

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'année budgétaire 1984

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi...	2

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	8
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	10
Titre IV. — Section particulière	11

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Articles 2 à 4 du projet de loi	
Titre I. — Dépenses courantes	16
Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »	18
Titre II. — Dépenses de capital	78
Titre IV. — Section particulière	81

ANNEXES

Situation de la Dette publique aux 30 juin et 31 décembre 1982 et au 31 mars 1983	86
Situation au 31 janvier 1983 de la dette émise sous la garantie de l'Etat	99

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het begrotingsjaar 1984

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	8
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikelen 2 tot 4 van het wetsontwerp	
Titel I. — Lopende uitgaven	16
Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »	18
Titel II. — Kapitaaluitgaven	78
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	81

BIJLAGEN

Stand van de Rijksschuld op 30 juni en 31 december 1982 en op 31 maart 1983	86
Stand op 31 januari 1983 van de onder staatswaarborg uitgege- ven schuld	99

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de la Dette publique afférentes à l'année budgétaire 1984 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits — Kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	320 500,0	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	425,9	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total pour les Titres I et II	320 925,9	Totaal voor Titels I en II.
Amortissements de la Dette publique (Titre III)	101 934,2	Aflossingen van de Rijksschuld (Titel III).
Total	422 860,1	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2.

Les crédits inscrits au présent budget pour le service financier des emprunts amortissables suivant tableau d'amortissement, peuvent être utilisés pour compléter les dotations d'amortissement prévues à l'année budgétaire précédente, dans la mesure où ces dotations sont insuffisantes pour assurer les amortissements contractuels.

Art. 3.

Les crédits postulés aux articles 21.01 et 91.01 du présent budget pour les charges d'intérêt et pour l'amortissement des emprunts visés par ces articles, peuvent être affectés pour compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles de ces emprunts ou le montant des fonds nécessaires à leur service d'intérêt.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

De in deze begroting uitgetrokken kredieten voor de financiële dienst van de leningen aflosbaar volgens delgingstabel mogen benut worden om de op het vorig begrotingsjaar uitgetrokken delgingsdotaties aan te vullen in de mate dat deze dotaties onvoldoende blijken om de contractuele aflossingen te verzekeren.

Art. 3.

De op de artikelen 21.01 en 91.01 van deze begroting uitgetrokken kredieten voor de rentelasten en voor de aflossing van de in deze artikelen bedoelde leningen, mogen worden aangewend om, naar het geval, de contractuele aflossingsdotaties van deze leningen of het bedrag van de voor hun rentedienst benodigde fondsen te vervolledigen.

Les crédits ainsi affectés peuvent être transférés de l'un à l'autre de ces articles, moyennant accord du Ministre du Budget.

Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure, les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor et crédits à taux d'intérêt variable, ainsi que de celles découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 87 773 000 000 de francs pour les recettes et à 87 772 300 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 7.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

De aldus aangewende kredieten mogen van het ene naar het andere artikel worden overgeschreven, op voorwaarde van akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 4.

Binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten de uitgaven te betalen die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende schatkistcertificaten, schatkistbons en kredieten met variabele rentevoet, evenals de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan de leningen met dergelijke clause.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel worden geraamd op 87 773 000 000 frank voor de ontvangsten en op 87 772 300 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk dezer betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door bemiddeling van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 7.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.01.B van Titel IV van de tabel, debet staat.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.10 (53)	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	12,0	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10 (53)
	Total pour le § 1	12,0	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.20 (92)	Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schade- stelling voor de instandhouding van de bijjetenomloop.	12.20 (92)
12.21 (95)	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	124,2	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21 (95)
12.22 (01)	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	0,1	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	12.22 (01)
	Total pour le § 2	158,3	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	170,3	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics

21.01 (19)	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	141 764,7	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01 (19)
21.02 (22)	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	4 954,1	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02 (22)
21.06 (34)	Intérêts sur cautionnements et consignations	550,0	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06 (34)

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDAGEN
IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld

	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	...	...	...	21.01 (19)
	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	...	...	...	21.02 (22)
	Rente op borgtochten en consignatiën	...	...	...	21.06 (34)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	...	...	...	11.10 (53)
	Totaal voor § 1.	12,0			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schade- stelling voor de instandhouding van de bijjetenomloop.	34,0			12.20 (92)
	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	124,2			12.21 (95)
	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	0,1			12.22 (01)

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

21.07 (37)	Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêts courus jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949) ...	0,5	Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing, welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rente-prorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).	21.07 (37)
21.08 (40)	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles ...	171 212,0	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08 (40)
21.09 (43)	Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Erat et des provinces ...	0,1	Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provincien.	21.09 (43)
21.10 (46)	Primes de remboursement et lots ...	41,6	Terugbetalingspremies en loten ...	21.10 (46)
	Total pour les articles 21 ...	318 523,0	Totaal voor de artikelen 21.	
Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques				
22.02 (31)	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930 ...	75,0	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02 (31)
22.03 (34)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895) ...	0,1	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	22.03 (34)
22.04 (37)	Part de l'Erat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922) ...	0,7	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)	22.04 (37)
22.05 (40)	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement ...	42,2	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	22.05 (40)
22.06 (43)	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux ...	27,5	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06 (43)
	Total pour les articles 22 ...	145,5	Totaal voor de artikelen 22.	
	Total pour le chapitre II ...	318 668,5	Totaal voor hoofdstuk II.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

32.01 (21)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Erat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association ...	12,1	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	32.01 (21)
Transferts de revenus aux ménages				
33.03 (36)	Rente au nom du prince de Waterloo ...	0,1	Rente op naam van de prins van Waterloo ...	33.03 (36)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Transferts de revenus à l'étranger				
34.01 (39)	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances ...	9,1	Inkomensoverdrachten aan het buitenland Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.	34.01 (39)
34.02 (42)	Rachats des droits de fanal ...	0,2	Afkoop van de bakengelden ...	34.02 (42)
	Total pour les articles 34 ...	9,3	Totaal voor de artikelen 34.	
	Total pour le chapitre III ...	21,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise				
41.01 (05)	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921) ...	8,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921) ...	41.01 (05)
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés				
43.01 (23)	Rente au nom de la Ville de Bruxelles ...	0,3	Inkomensoverdrachten aan provinces, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen Rente op naam van de Stad Brussel ...	43.01 (23)
43.02 (26)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêt) ...	9,1	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).	43.02 (26)
	Total pour les articles 43 ...	9,4	Totaal voor de artikelen 43.	
	Total pour le chapitre IV ...	17,4	Totaal voor hoofdstuk IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (33)	Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	...	...	...	...	...	...	...	...
01.03 (39)	Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux	...	...	...	...	...	...	...	...
01.04 (42)	Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	...	...	...	...	...	...	...	...
01.05 (45)	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	...	...	...	...	...	...	...	...
	Total pour les articles 01	...	...	...	...	...	...	...	...

Opérations internes

03.01 (51)	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	...	...	...	...	...	...	...	...
	Total pour le chapitre 01	...	...	...	...	...	...	...	...
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	...	...	...	...	...	...	...	...

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01 (33)	Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat tot ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorwegen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).	27,3
01.03 (39)	Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.	20,0
01.04 (42)	Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	565,0
01.05 (45)	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegeane leningen.	910,0
	Totaal voor de artikelen 01.	1 522,3

Interne verrichtingen

03.01 (51)	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	100,0
	Totaal voor hoofdstuk 01.	1 622,3
	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	320 500,0

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL		(En millions de francs) (In miljoenen frank)	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32				
CHAPITRE V				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Transferts de capitaux aux entreprises				
51.01 (09)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association	6,0		51.01 (09)
51.02 (12)	Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961	350,0		51.02 (12)
Total pour le chapitre V		356,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés				
63.01 (20)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement)	45,8		63.01 (20)
Total pour le chapitre VI		45,8	Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.

Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).

CHAPITRE VIII		HOOFDSTUK VIII	
PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT DES ENTREPRISES PUBLIQUES		DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN VAN OPENBARE BEDRIJVEN	
81.02 (88)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,4	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895). 81.02 (88)
81.03 (91)	Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,6	Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922). 81.03 (91)
81.04 (94)	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	23,1	Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen. 81.04 (94)
Total pour le chapitre VIII		24,1	Totaal voor hoofdstuk VIII.
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		425,9	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.
Total pour les Titres I et II		320 925,9	Totaal voor Titels I en II.

TITRE III
AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL III
AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 33

Sectie 33

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

91.01. (89)	Amortissement des emprunts à long terme (en francs belges)	96 252,7	Aflossing van de leningen op lange termijn (in Belgische frank)	91.01 (89)
91.02 (92)	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	5 681,5	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02 (92)

Total pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

Totaal voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

Total général pour le budget de la Dette publique.

Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.

101 934,2

422 860,1

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de dispo- sition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
SECTION I											
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées											
CHAPITRE I											
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES											
60	01 (59)	B	Dotatie des combattants (loi du 10 août 1921)	0,2	8,0	7,3	0,9		60	01 (59)	B
CHAPITRE III											
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES											
66	01 (16)	B	Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable	—	1 000,0	1 000,0	—		66	01 (16)	B
66	02 (19)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9 % 1976-1984	—	22 580,0	22 580,0	—		66	02 (19)	B
66	03 (22)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1976-1984	—	26 570,0	26 570,0	—		66	03 (22)	B
66	04 (25)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9,75 % 1977-1984	—	32 590,0	32 590,0	—		66	04 (25)	B
66	05 (28)	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1980-1984-1989	—	4 000,0	4 000,0	—		66	05 (28)	B
66	06 (31)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000	—	1 025,0	1 025,0	—		66	06 (31)	B
Totaux pour le Titre IV. —				0,2	87 773,0	87 772,3	0,9		Totaux voor Titel IV. —		
Section particulière									Afzonderlijke sectie.		

SECTION I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietstrijden in vreemde munt met variabele rentevoet.

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9 % lening 1976-1984.

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1976-1984.

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9,75 % lening 1977-1984.

Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1980-1984-1989.

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 7 3/8 % lening 1979-1984 van DM 50 000 000.

Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 octobre 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 oktober 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIE

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

JUSTIFICATION
DE L'ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI

Pour certains emprunts d'Etat directs et indirects, l'amortissement s'effectue suivant un tableau d'amortissement annexé aux arrêtés d'émission.

Ainsi, un capital nominal déterminé doit être amorti à chaque échéance.

Cet amortissement peut, dans la plupart des cas, se faire soit par rachats en bourse à des cours ne dépassant pas le taux prévu dans l'arrêté d'émission, soit, si les cours sont supérieurs à ce taux, par tirage au sort.

Lorsque la dotation destinée à l'amortissement d'une échéance déterminée est intégralement inscrite au budget de l'année budgétaire qui précède la date d'échéance, il peut arriver que, suite à l'imputation à charge de la dotation des proratas d'intérêt sur les obligations rachetées, cette dernière s'avère insuffisante et doit être complétée par le versement d'une dotation complémentaire.

Ce manquant n'étant toutefois connu qu'à la fin de la période de rachat, il est dans la plupart des cas impossible d'inclure les crédits supplémentaires requis dans le feuillet d'ajustement.

Par ailleurs, il est à noter que suite aux rachats avant la date d'échéance contractuelle du capital à amortir le crédit prévu au budget de l'année courante pour assurer le service des intérêts de l'emprunt restera inemployé à concurrence de l'intérêt annuel sur ce capital amorti.

Dès lors, il est logique d'imputer les dotations complémentaires, à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement, sur le crédit de l'année budgétaire courante.

JUSTIFICATION
DE L'ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI

Pour les emprunts dont l'amortissement peut se faire par rachat, il est impossible de déterminer au préalable avec exactitude la part du crédit nécessaire au service financier qui sera affectée au paiement des intérêts et celle à utiliser aux fins d'amortissement.

La présentation du budget de la Dette publique selon la classification économique implique que les crédits destinés au service d'intérêt et ceux destinés à l'amortissement soient logés sous deux articles distincts dont le total par emprunt ne dépasse pas l'annuité contractuelle.

Les dispositions de cet article permettent, dans les limites de ce montant destiné au service financier de chaque emprunt, d'affecter les crédits postulés pour le paiement des intérêts, qui n'auraient pu être utilisés intégralement par suite de rachats, au complément des dotations contractuelles d'amortissement et vice-versa.

Par ailleurs, et afin de mettre en concordance l'imputation budgétaire avec la nature de la dépense (intérêt ou amortissement), les crédits disponibles peuvent être transférés de l'un à l'autre de ces articles.

JUSTIFICATION
DE L'ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI

En matière de paiement et de régularisation budgétaire des dépenses d'intérêt afférents aux certificats de trésorerie et aux bons du Trésor constitutifs de la dette flottante ainsi qu'aux crédits à taux d'intérêt variable, il n'est pas possible de respecter les dispositions de la loi sur la comptabilité de l'Etat en vertu desquelles les dépenses doivent être soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

VERANTWOORDING
VAN ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP

Voor sommige directe en indirecte staatsleningen geschiedt de aflossing overeenkomstig een bij de uitgiftebesluiten gevoegde aflossingstabel.

Aldus moet op iedere vervaldag een bepaald nominaal kapitaal afgelost worden.

Deze aflossing kan, in de meeste gevallen, geschieden door terugkopen ter beurs tegen koersen die de in het uitgiftebesluit voorziene terugbetalingsvoet niet overschrijden of, indien deze koersen hoger zijn, door uitloting.

Wanneer de dotatie bestemd voor de aflossing op een bepaalde vervaldag integraal wordt uitgetrokken op het begrotingsjaar dat de vervaldag voorafgaat, kan het gebeuren dat ingevolge de aanrekening van de renteporata's van de teruggekochte obligaties op deze dotatie, deze laatste onvoldoende is en aangevuld moet worden door de storting van een complementaire dotatie.

Daar dit tekort slechts op het einde van de periode van terugkoop gekend is, is het in de meeste gevallen niet mogelijk de vereiste bijkredieten in het aanpassingsblad op te nemen.

Anderzijds dient opgemerkt dat, ingevolge de terugkopen van het af te lossen kapitaal vóór de contractuele vervaldag, het krediet uitgetrokken op de begroting van het lopend jaar om de rentedienst van de lening te verzekeren, ongebruikt zal blijven naar rata van de jaarrente op dit afgelost kapitaal.

Het is dan ook logisch de ter beschikking van de Amortisatiekas te stellen complementaire dotatie aan te rekenen op het krediet van het lopend begrotingsjaar.

VERANTWOORDING
VAN ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP

Voor de leningen waarvan de delging kan gebeuren door terugkoop is het onmogelijk op voorhand juist te berekenen welk gedeelte van het voor de financiële dienst benodigde krediet zal aangewend worden tot betaling van de rentelast en welk gedeelte ter aflossing.

Ingevolge het opstellen van de Rijksschuldbegroting volgens de economische classificatie dienen de kredieten voor de rente en voor de aflossing van de leningen onder twee afzonderlijke artikelen ondergebracht, waarvan het totaal, per lening, de contractueel voorziene annuïteit niet overtreft.

De bepalingen van dit artikel laten toe, binnen de perken van dit voor de globale financiële dienst van elke lening bestemd bedrag, de voor de rentedienst uitgetrokken kredieten die ingevolge terugkopen niet integraal kunnen worden besteed, aan te wenden ter aanvulling van de contractuele aflossingsdotaties en omgekeerd.

Ten einde daarenboven de budgettaire aanrekening in overeenstemming te brengen met de aard van de uitgave (rente of aflossing) mogen de beschikbare kredieten van het ene naar het andere artikel worden overgeschreven.

VERANTWOORDING
VAN ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP

Inzake betaling en budgettaire regularisatie van de uitgaven van interesten in verband met schatkistcertificaten van de vlottende schuld evenals deze betreffende de kredieten met variable rentevoet is het onmogelijk de bepalingen na te leven van de wet op de Rijkscomptabiliteit, krachtens welke de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof moeten onderworpen worden.

En effet, pour une importante partie de la dette flottante, la date d'échéance et le montant des intérêts à régler ne sont connus qu'au dernier moment, voire le jour même du remboursement. C'est notamment le cas pour les certificats à quelques jours de date, ou assortis d'un taux d'intérêt basé sur le taux moyen du call en vigueur pendant leur durée ou encore pour les certificats cédés au Fonds des Rentes et dont le remboursement intervient avant terme, dès que la situation du Trésor le permet.

Le cas des crédits à taux variable s'apparente à celui de la dette flottante.

La même situation se présente pour l'exécution de la garantie de change accordée aux emprunts en devises que la Société nationale de Crédit à l'Industrie a contractés dans le cadre des lois dites d'expansion économique.

L'article proposé a comme objet de donner une base légale à la pratique adoptée en cette matière en autorisant le Ministre des Finances à payer par avances, les dépenses précitées dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure.

Immers voor een groot gedeelte van de vlottende schuld is de vervaldatum en het bedrag van de te betalen interest slechts gekend op het laatste ogenblik — soms slechts de dag zelf — van de terugbetaling. Dit is namelijk het geval voor de certificaten met enkele dagen looptijd of voor die waarvan de rentevoet gebaseerd is op de gemiddelde dag geldrentevoet die van toepassing is gedurende hun looptijd of nog voor de aan het Rentefonds gecedeerde certificaten waarvan de terugbetaling voortijdig geschiedt, zodra de toestand van de Schatkist zulks mogelijk maakt.

Wat de kredieten met variabele rentevoet betreft, dient op dezelfde wijze te worden gehandeld als voor de vlottende schuld.

Dezelfde toestand doet zich voor bij de uitvoering van de wisselgarantie die aan de door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid aangegane leningen in deviezen werd toegekend in het kader van de wetten genaamd voor economische expansie.

Het voorgestelde artikel heeft tot doel aan de terzake toegepaste praktijk een wettelijke basis te geven door de Minister van Financiën te machtigen, binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, voormelde uitgaven door middel van voorschotten te vereffenen.

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.10. — *Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.*

(En millions de francs)

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.10. — *Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaires proprement dits	12,0	8,2	3,3	3,0	Eigenlijk loon 111

Justification: l'augmentation résulte de travaux à caractère exceptionnels (recouppement des titres de trois anciens emprunts à lots).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.20. — *Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire.*

(En millions de francs)

Verantwoording: de vermeerdering vloeit voort uit werkzaamheden van uitzonderlijke aard (hercouponnering van drie oude lotenleningen).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.20. — *Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	34,0	34,0	34,0	34,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	117,2	117,2	114,5	94,5	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	7,0	7,0	8,0	8,0	Specifieke aankopen 123
Total	124,2	124,2	122,5	102,5	Totaal.

Art. 12.22. — Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936).

(En millions de francs)

Art. 12.22. — Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
A — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS			
211	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} janvier et au 1 ^{er} juillet 1984 sur un capital de F 219 959 631,74)	5 499	—
		5 499	
	Dette à 3 1/2 % de 1937:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 633 558 000 francs présumé en circulation au 1 ^{er} mars 1984	22 175	
911	— Amortissement		78 616
	Justification 1 (1).	100 791	
	Dette à 3 1/2 % de 1943:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 97 363 000 francs présumé en circulation au 15 avril 1984	3 408	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1983 à 97 363 000 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1984.	3 408	
	Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 175 406 718 francs en circulation au 28 février 1983 (échéance du 1 ^{er} février 1984)	7 017	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1983 à 175 406 718 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1984.	7 017	
	Dette 4 % unifiée, 2 ^e série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 1 094 671 550 francs en circulation au 28 février 1983 (échéance du 1 ^{er} août 1984)	43 787	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1983 à 1 094 671 550 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1984.	43 787	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

A — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANK

5 499 — 5 499		5 499 — 5 499		2 1/2 % schuld voortvloeiend uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 november 1842: rente van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de rente op naam (semesters op 1 januari en op 1 juli 1984 op een kapitaal van F 219 959 631,74).	211
25 245 75 554 100 799		28 178 72 634 100 812		3 1/2 % schuld van 1937:	
				— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 1 maart 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 633 558 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (1).	
3 513 3 513 3 513		3 513 81 3 594		3 1/2 % schuld van 1943:	
				— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 15 april 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 97 363 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1983 97 363 000 frank, dienvolgens dient voor 1984 geen aflossingsdotatie voorzien.	
7 057 374 7 431		7 641 6 390 14 031		Geünificeerde 4 % schuld, 1ste reeks:	
				— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 175 406 718 frank in omloop op 28 februari 1983 (vervaldag 1 februari 1984).	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1983 175 406 718 frank, dienvolgens dient voor 1984 geen aflossingsdotatie voorzien.	
43 827 193 43 827		43 907 193 44 100		Geünificeerde 4 % schuld, 2de reeks:	
				— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 1 094 671 550 frank in omloop op 28 februari 1983 (vervaldag 1 augustus 1984).	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1983 1 094 671 550 frank, dienvolgens dient voor 1984 geen aflossingsdotatie voorzien.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 4 % de la Libération :</i>		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 513 224 000 francs en circulation au 28 février 1983 (échéance du 15 novembre 1984)	20 529	
911	— Amortissement		—
	Justification : le montant des dotations mises à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1983 sera suffisant pour amortir le solde de l'emprunt. Dès lors, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1984.		20 529
	<i>Emprunt spécial de conversion de 1962 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 décembre 1984 : 3 1/2 % sur le capital de 7 826 000 000 de francs	273 910	
911	— Amortissement : Remboursement au pair le 31 décembre 1984 d'un capital nominal de 1 000 000 000 de francs d'obligations de la 13 ^e série		1 000 000
	Justification : la diminution de 35 millions de francs représente les intérêts à 3 1/2 % l'an sur un capital d'un milliard de francs amorti en 1983.	1 273 910	
	<i>Emprunt 1963-1983 :</i>		
211	— Intérêts :	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 12 mars 1983		
	<i>Emprunt 1963-1983, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 27 juin 1983		
	<i>Emprunt 1963-1983, 3^e série :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 15 octobre 1983		
	<i>Emprunt à 6 % 1963 à 20 ans :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 15 octobre 1983		

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
21 729	—	21 089	203 596	4 % Bevrijdingslening:	
21 729	—	224 685	—	— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 513 224 000 frank in omloop op 28 februari 1983 (vervaldag 15 november 1984).	211
—	—	—	—	— Aflossing	911
Verantwoording: het bedrag van de dotaties, die ter beschikking gesteld zijn van de Amortisatiekas in 1983 zal voldoende zijn om het saldo van de lening af te lossen. Dienvolgens dient voor 1984 geen aflossingsdotatie voorzien.					
308 910	—	343 910	—	Speciale conversielening van 1962:	
1 000 000	—	1 000 000	—	— Rente: vervaldag van 31 december 1984: 3 1/2 % op het nominaal kapitaal van 7 826 000 000 frank.	211
1 308 910	—	1 343 910	—	— Aflossing: Terugbetaling a pari op 31 december 1984 van een nominaal kapitaal van 1 000 000 000 frank obligaties van de 13de reeks.	911
Verantwoording: de vermindering met 35 miljoen frank vertegenwoordigt de rente tegen 3 1/2 % 's jaars op het in 1983 afgeloste kapitaal van één miljard frank.					
2 934	—	5 563	—	Lening 1963-1983:	
2 934	—	56 533	—	— Rente:	211
—	—	62 096	—	— Aflossing	911
Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 12 maart 1983.					
3 125	—	5 908	—	Lening 1963-1983, 2de reeks:	
21 340	—	54 047	—	— Rente	211
24 465	—	59 955	—	— Aflossing	911
Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 27 juni 1983.					
1 315	—	2 579	—	Lening 1963-1983, 3de reeks:	
16 453	—	23 014	—	— Rente	211
17 768	—	25 593	—	— Aflossing	911
Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 15 oktober 1983.					
20 646	—	22 320	—	6 % Lening 1963 op 20 jaar:	
260 000	—	366 150	—	— Rente	211
280 646	—	388 470	—	— Aflossing	911
Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 15 oktober 1983.					

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1968-1975-1983:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 24 juin 1983.		
	Emprunt 7,50 % 1969-1987:		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1984 : 7,50 % sur le capital de 1 750 000 000 de francs présumé en circulation le 23 juin 1984	131 250	
911	— Amortissement		460 400
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	591 650	
	Emprunt 8,50 % 1970-1983:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 21 septembre 1983.		
	Emprunt 8,50 % 1971-1984:		
211	— Intérêts : échéance du 21 janvier 1984 (échéance finale): 8,50 % sur le capital nominal de 1 676 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance finale du 21 janvier 1984	142 460	
911	— Amortissement		—
	Justification : la dotation à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement pour parfaire l'amortissement à l'échéance finale de l'emprunt est entièrement à charge du budget de 1983.	142 460	
	Emprunts réunis 1971-1986:		
211	— Intérêts : échéance du 17 mai 1984 : 7,75 % sur le capital nominal de 3 866 265 000 francs présumé en circulation le 17 mai 1984	299 636	
911	— Amortissement		1 489 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	1 788 636	
	Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987:		
211	— Intérêts : échéance du 11 avril 1984 : 7,50 % sur le capital nominal de 7 773 490 000 francs présumé en circulation le 11 avril 1984	583 012	
911	— Amortissement		2 086 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	2 669 012	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
4 317		7 783		<i>Lening 1968-1975-1983:</i>	
	26 509		65 144	— Rente	211
30 826		72 927		— Aflossing	911
				Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 24 juni 1983.	
				<i>7,50 % Lening 1969-1987:</i>	
157 950		178 500		— Rente: vervaldag van 23 juni 1984: 7,50 % op het vermoedelijke per 23 juni 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 750 000 000 frank.	211
	428 000		398 000	— Aflossing	911
585 950		576 500		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>8,50 % lening 1970-1983:</i>	
237 012		239 070		— Rente	211
	789 869		1 068 997	— Aflossing	911
1 026 881		1 308 067		Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 21 september 1983.	
				<i>8,50 % Lening 1971-1984:</i>	
197 010		276 675		— Rente: vervaldag van 21 januari 1984 (eindvervaldag): 8,50 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 21 januari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 676 000 000 frank.	211
	1 694 000		1 561 000	— Aflossing	911
1 891 010		1 837 675		Verantwoording: de dotatie die ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas om de aflossing te regelen op de eindvervaldag van de lening, is volledig ten laste van de begroting 1983.	
				<i>Gegroepeerde leningen 1971-1986:</i>	
386 901		455 953		— Rente: vervaldag van 17 mei 1984: 7,75 % op het vermoedelijke per 17 mei 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 3 866 265 000 frank.	211
	1 381 000		1 283 000	— Aflossing	911
1 767 901		1 738 953		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>Gegroepeerde 7,50 % leningen 1971-1987:</i>	
685 912		793 012		— Rente: vervaldag van 11 april 1984: 7,50 % op het vermoedelijke per 11 april 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 7 733 490 000 frank.	211
	1 946 000		1 638 000	— Aflossing	911
2 631 912		2 431 012		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunts réunis 1972/1973-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 14 février 1984 : 7,25 % sur le capital nominal de 10 135 780 000 francs présumé en circula- tion le 14 février 1984	734 845	
911	— Amortissement		2 770 000
	Justification 2 (1).	3 504 845	
Emprunts réunis I 1972-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 12 mai 1984 : 6,75 % sur le capital nominal de 2 611 005 000 francs présumé en circulation le 12 mai 1984	176 243	
911	— Amortissement		700 000
	Justification 1 (1).	876 243	
Emprunts réunis II 1972-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 27 mars 1984 : 6,75 % sur le capital nominal de 6 341 990 000 francs présumé en circulation le 27 mars 1984	428 085	
911	— Amortissement		1 719 000
	Justification 1 (1).	2 147 085	
Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985:			
211	— Intérêts : échéance du 4 mai 1984 : 7,25 % sur le capital nominal de 7 267 360 000 francs présumé en circulation le 4 mai 1984	526 884	
911	— Amortissement		2 084 000
	Justification 1 (1).	2 610 884	
Emprunts réunis 1973 à 13 1/2 ans:			
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1984 : 7,75 % sur le capital nominal de 12 306 240 000 francs présumé en circula- tion le 24 mars 1984	953 734	
911	— Amortissement		2 155 000
	Justification 1 (1).	3 108 734	
Emprunt 8,25 % 1974-1988:			
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1984 : 8,25 % sur le capital nominal de 9 517 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1984	785 153	
911	— Amortissement		1 460 000
	Justification 2 (1).	2 245 153	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987:

— Rente: vervaldag van 14 februari 1984:
7,25 % op het vermoedelijke per 14 februari 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 10 135 780 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.*Gegroepeerde leningen I 1972-1987:*

— Rente: vervaldag van 12 mei 1984:
6,75 % op het vermoedelijke per 12 mei 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 2 611 005 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.*Gegroepeerde leningen II 1972-1987:*

— Rente: vervaldag van 27 maart 1984:
6,75 % op het vermoedelijke per 27 maart 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 6 341 990 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.*Gegroepeerde 7,25 % leningen 1973-1985:*

— Rente: vervaldag van 4 mei 1984:
7,25 % op het vermoedelijke per 4 mei 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 7 267 360 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.*Gegroepeerde leningen 1973 met 13 1/2 jaar looptijd:*

— Rente: vervaldag van 24 maart 1984:
7,75 % op het vermoedelijke per 24 maart 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 12 306 240 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.*8,25 % lening 1974-1988:*

— Rente: vervaldag van 22 februari 1984:
8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1984 in omloop zijnde nominaal
kapitaal van 9 517 000 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

833 445

2 590 000

3 423 445

1 008 169

2 410 000

3 418 169

206 146

652 000

858 146

240 368

612 000

852 368

491 805

1 610 000

2 101 805

585 359

1 510 000

2 095 359

619 322

1 942 000

2 561 322

730 971

1 806 000

2 536 971

1 074 169

2 005 000

3 079 169

1 176 934

1 683 000

2 859 934

842 325

1 350 000

2 192 325

945 450

1 250 000

2 195 450

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1974-1981-1988:		
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1984 : 8,25 % sur le capital nominal de 366 515 000 francs présumé en circulation le 22 février 1984	30 238	
911	— Amortissement		60 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	90 238	
	Emprunt 1975-1981-1985:		
211	— Intérêts : échéance du 31 janvier 1984 : 9,75 % sur le capital nominal de 643 570 000 francs présumé en circulation le 31 janvier 1984	62 749	
911	— Amortissement		140 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	202 749	
	Emprunt 9 % 1975-1983:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 30 avril 1983.		
	Emprunt 8,50 % 1975-1983:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 15 juillet 1983.		
	Emprunt 9 % 1976-1984:		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} mars 1984 (échéance finale): 9 % sur le capital nominal de 22 573 330 000 francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} mars 1984	2 031 600	
911	— Amortissement		572 695
	Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 1 ^{er} mars 1984 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 22 573 330 000 francs présumé être en circulation à l'échéance du 1 ^{er} mars 1984 ainsi que le solde de la dotation 1983-1984 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1984.	2 604 295	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Lening 1974-1981-1988:</i>					
32 342		36 466		— Rente: vervaldag van 22 februari 1984: 8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 366 515 000 frank.	211
50 000		50 154		— Aflossing	911
82 342		86 620		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
<i>Lening 1975-1981-1985:</i>					
69 734		81 434		— Rente: vervaldag van 31 januari 1984: 9,75 % op het vermoedelijk per 31 januari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 643 570 000 frank.	211
130 000		120 000		— Aflossing	911
199 734		201 434		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
<i>9 % lening 1975-1983:</i>					
2 510 538		2 855 096		— Rente	211
500 000		4 021 449		— Aflossing	911
3 010 538		6 876 545		Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 30 april 1983.	
<i>8,50 % lening 1975-1983:</i>					
2 202 025		2 449 481		— Rente	211
1 552 316		2 960 953		— Aflossing... ..	911
3 754 341		5 410 434		Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 15 juli 1983.	
<i>9 % lening 1976-1984:</i>					
2 303 811		2 595 562		— Rente: vervaldag van 1 maart 1984 (eindvervaldag): 9 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 1 maart 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 22 573 330 000 frank.	211
3 388 046		3 096 466		— Aflossing	911
5 691 857		5 692 028		Verantwoording: het niet-afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaal- baar op 1 maart 1984 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 22 573 330 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 1 maart 1984 evenals het saldo van de dotatie 1983- 1984, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1984.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 10 % 1976-1984:		
211	— Intérêts : échéance du 17 juin 1984 (échéance finale): 10 % sur le capital nominal de 26 564 235 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 17 juin 1984	2 656 424	
911	— Amortissement		2 090 522
	Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 17 juin 1984 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 26 564 235 000 francs présumé être en circulation à l'échéance du 17 juin 1984 ainsi que le solde de la dotation 1983-1984 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1984.	4 746 946	
	Emprunt 10 % 1976-1985:		
211	— Intérêts : échéance du 22 mars 1984: 10 % sur le capital nominal de 24 960 125 000 francs présumé en circulation le 22 mars 1984	2 496 013	
911	— Amortissement		3 429 258
	Justification 1 (1).	5 925 271	
	Emprunt 10 % 1977-1985:		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1984: 10 % sur le capital nominal de 35 118 230 000 francs présumé en circulation le 2 février 1984	3 511 823	
911	— Amortissement		4 854 192
	Justification 1 (1).	8 366 015	
	Emprunt 9,75 % 1977-1984:		
211	— Intérêts : échéance du 13 juin 1984 (échéance finale): 9,75 % sur le capital nominal de 32 583 325 000 francs présumé en circula- tion à l'échéance finale du 13 juin 1984	3 176 875	
911	— Amortissement		1 629 737
	Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 13 juin 1984 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 32 583 325 000 francs présumé être en circulation à l'échéance du 13 juin 1984 ainsi que le solde de la dotation 1983-1984 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1984.	4 806 612	
	Emprunt 9,50 % 1977-1987:		
211	— Intérêts : échéance du 20 mars 1984: 9,50 % sur le capital nominal de 41 923 005 000 francs présumé en circula- tion le 20 mars 1984	3 982 686	
911	— Amortissement		4 829 538
	Justification 1 (1).	8 812 224	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
3 018 954		3 411 123		10 % lening 1976-1984:	
3 987 639		3 600 977		— Rente: vervaldag van 17 juni 1984 (eindvervaldag):	211
7 006 593		7 012 100		10 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 17 juni 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 26 564 235 000 frank	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 17 juni 1984 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 26 564 235 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 17 juni 1984 evenals het saldo van de dotatie 1983-1984, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1984.	
2 794 930		3 094 469		10 % lening 1976-1985:	
3 130 819		2 832 744		— Rente: vervaldag van 22 maart 1984:	211
5 925 749		5 927 213		10 % op het vermoedelijke per 22 maart 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 24 960 125 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
3 919 635		4 339 885		10 % lening 1977-1985:	
4 445 625		4 026 509		— Rente: vervaldag van 2 februari 1984:	211
8 365 260		8 366 394		10 % op het vermoedelijke per 2 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 35 118 230 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
3 507 880		3 868 879		9,75 % lening 1977-1984:	
3 761 761		3 404 323		— Rente: vervaldag van 13 juni 1984 (eindvervaldag):	211
7 269 641		7 273 202		9,75 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 13 juni 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 32 583 325 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 13 juni 1984 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 32 583 325 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 13 juni 1984 evenals het saldo van de dotatie 1983-1984, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1984.	
4 403 791		4 826 256		9,50 % lening 1977-1987:	
4 408 212		3 985 055		— Rente: vervaldag van 20 maart 1984:	211
8 812 003		8 811 311		9,50 % op het vermoedelijke per 20 maart 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 41 923 005 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
	<i>Emprunt 9,50 % 1978-1986:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 février 1984: 9,50 % sur le capital nominal de 43 303 080 000 francs présumé en circulation le 15 février 1984	4 113 793	
911	— Amortissement		4 985 597
	Justification 1 (1).	9 099 390	
	<i>Emprunt 8,50 % 1978-1985:</i>		
211	— Intérêt: échéance du 19 mai 1984: 8,50 % sur le capital nominal de 43 011 905 000 francs présumé en circulation le 19 mai 1984	3 656 012	
911	— Amortissement		4 696 499
	Justification 1 (1).	8 352 511	
	<i>Emprunt 8,75 % 1978-1986:</i>		
211	— Intérêt: échéance du 22 septembre 1984: 8,75 % sur le capital nominal de 44 273 125 000 francs présumé en circulation le 22 septembre 1984	3 873 899	
911	— Amortissement		3 993 133
	Justification 1 (1).	7 867 032	
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 7 février 1984: 9 % sur le capital nominal de 49 035 270 000 francs présumé en circulation le 7 février 1984	4 413 175	
911	— Amortissement		4 724 304
	Justification 1 (1).	9 137 479	
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987, 2^e série:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 7 juin 1984: 9 % sur le capital nominal de 45 772 045 000 francs présumé en circulation le 7 juin 1984	4 119 485	
911	— Amortissement		4 281 032
	Justification 1 (1).	8 400 517	
	<i>Emprunt 10 % 1979-1988:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 19 septembre 1984: 10 % sur un capital nominal de 56 989 825 000 francs présumé en circulation le 19 septembre 1984	5 698 983	
911	— Amortissement		4 403 275
	Justification 1 (1).	10 102 258	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				9,50 % lening 1978-1986:	
				— Rente: vervaldag van 15 februari 1984: 9,50 % op het vermoedelijke per 15 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 43 303 080 000 frank.	211
4 541 109		4 963 761		— Aflossing	911
4 558 696		4 136 469		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9 099 805		9 100 230		8,50 % lening 1978-1985:	
				— Rente: vervaldag van 19 mei 1984: 8,50 % op het vermoedelijke per 19 mei 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 43 011 905 000 frank.	211
4 021 987		4 409 576		— Aflossing	911
4 305 817		3 947 748		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
8 327 804		8 357 324		8,75 % lening 1978-1986:	
				— Rente: vervaldag van 22 september 1984: 8,75 % op het vermoedelijke per 22 september 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 44 273 125 000 frank.	211
4 201 190		4 559 516		— Aflossing	911
3 644 043		3 284 525		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
7 845 233		7 844 041		9 % lening 1979-1987:	
				— Rente: vervaldag van 7 februari 1984: 9 % op het vermoedelijke per 7 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 49 035 270 000 frank.	211
4 803 442		5 209 657		— Aflossing	911
4 332 786		3 926 952		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9 136 228		9 136 609		9 % lening 1979-1987, 2de reeks:	
				— Rente: vervaldag van 7 juni 1984: 9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 45 772 045 000 frank.	211
4 454 245		4 848 357		— Aflossing	911
3 918 956		3 536 326		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
8 373 201		8 384 683		10 % lening 1979-1988:	
				— Rente: vervaldag van 19 september 1984: 10 % op een vermoedelijke per 19 september 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 989 825 000 frank.	211
6 129 305		6 568 975		— Aflossing	911
3 969 757		3 566 442		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
10 099 062		10 135 417			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 11 % 1980-1989:			
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1984 : 11 % sur un capital nominal de 49 762 755 000 francs présumé en circulation le 11 février 1984	5 473 904	
911	— Amortissement		4 093 858
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 567 762	
Emprunt 12,75 % 1980-1988:			
211	— Intérêts : échéance du 12 juin 1984 : 12,75 % sur un capital nominal de 38 229 940 000 francs présumé en circulation le 12 juin 1984	4 874 318	
911	— Amortissement		2 905 819
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 780 137	
Emprunt 12,85 % 1980-1988:			
211	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1984 : 12,85 % sur le capital nominal de 2 800 000 000 de francs	359 800	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	359 800	
Emprunt 9,45 % 1980-1990 contracté auprès de la C.G.E.R. en vertu de l'arti- cle 8 de la loi du 30 novembre 1979:			
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1984 : 9,45 % sur un capital nominal de 503 380 000 francs	47 570	
911	— Amortissement		53 963
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	101 533	
Emprunt 12,50 %-13 % 1980-1984-1989:			
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1984 : 12,50 % sur un capital nominal de 47 759 585 000 francs présumé en circulation le 15 octobre 1984	5 969 949	
911	— Amortissement		3 055 771
	Justification : le montant est calculé sur base des dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de l'emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement et adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 15 octobre 1984 d'un montant nominal évalué à 4 000 000 000 de francs.	9 025 720	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
5 860 765		6 253 410		11 % lening 1980-1989:	
3 706 080		3 318 143		— Rente: vervaldag van 11 februari 1984: 11 % op een vermoedelijke per 11 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 49 762 755 000 frank.	211
9 566 845		9 571 553		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
5 031 189		5 352 385		12,75 % lening 1980-1988:	
2 678 758		2 207 706		— Rente: vervaldag van 12 juni 1984: 12,75 % op een vermoedelijke per 12 juni 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 38 229 940 000 frank.	211
7 709 947		7 560 091		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
359 800		359 800		12,85 % lening 1980-1988:	
359 800		359 800		— Rente: vervaldag van 29 juli 1984: 12,85 % op het nominaal kapitaal van 2 800 000 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
52 229		56 485		9,45 % lening 1980-1990 afgesloten bij de A.S.L.K. krachtens artikel 8 van de wet van 30 november 1979:	
49 303		45 047		— Rente: vervaldag van 2 januari 1984: 9,45 % op een nominaal kapitaal van 503 380 000 frank.	211
101 532		101 532		— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
5 667 459		6 016 948		12,50 %-13 % lening 1980-1984-1989:	
2 926 921		2 613 016		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1984: 12,50 % op een vermoedelijke per 15 oktober 1984 in omloop zijnde nomi- naal kapitaal van 47 759 585 000 frank.	211
8 594 380		8 629 964		— Aflossing	911
				Verantwoording: het bedrag is berekend op basis van de schikkingen van het koninklijk besluit met betrekking tot de uitgifte van de lening, rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas en in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 15 oktober 1984 aangepast met een nominaal bedrag geschat op 4 000 000 000 frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 13 %-13,25 % 1981-1985-1989:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1984 : 13 % sur un capital nominal de 63 556 000 000 francs présumé en circulation le 2 février 1984	8 262 280	
911	— Amortissement		3 625 961
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	11 888 241	
	<i>Emprunt spécial 1981.</i>		
	Tranche 1 — 1981-1991 :		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juillet 1984 : 13 % sur un capital nominal de 55 300 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1984	7 189 000	
911	— Amortissement		2 817 783
		10 006 783	
	Tranche 2 — 1981-1988 :		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juillet 1984 : 13 % sur un capital nominal de 22 258 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1984	2 893 540	
911	— Amortissement		1 235 704
	Justification 1 ⁽¹⁾ . En vertu de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 25 mai 1981 relatif à l'émission de l'Emprunt spécial 1981, à partir du 1 ^{er} mai de chacune des années 1983 à 1987, les soldes non utilisés de la dotation d'amortissement annuelle de la tranche 1 et de la tranche 2 sont réunis pour être affectés à l'amortissement de l'Emprunt spécial 1981, quelle que soit la tranche.	4 129 244	
	<i>Emprunt 14,25 % 1982-1989:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 février 1984 : 14,25 % sur le capital nominal de 55 000 000 000 de francs	7 837 500	
911	— Amortissement		2 750 000
	Justification 1 ⁽¹⁾	10 587 500	
	<i>Emprunt 14 % 1982-1990:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1984 : 14 % sur un capital de 17 300 000 000 de francs	2 422 000	
911	— Amortissement		865 000
	Justification 1 ⁽¹⁾	3 287 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

13 %-13,25 % lening 1981-1985-1989:

8 163 378	8 580 000	— Rente: vervaldag van 2 februari 1984: 13 % op een vermoedelijke per 2 februari 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 63 556 000 000 frank.	211
3 406 904	3 025 000	— Aflossing	911
11 570 282	11 605 000	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

Bijzondere lening 1981.

Tranche 1 — 1981-1991:

7 083 435	7 189 000	— Rente: vervaldag van 1 juli 1984: 13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 55 300 000 000 frank.	211
1 435 283	—	— Aflossing	911
8 518 718	7 189 000		

Tranche 2 — 1981-1988:

2 807 050	2 951 000	— Rente: vervaldag van 1 juli 1984: 13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1984 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 22 258 000 000 frank.	211
639 476	567 500	— Aflossing	911
3 446 526	3 518 500		

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

Krachtens artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 25 mei 1981 betreffende de uitgifte van de Bijzondere Lening 1981, worden, vanaf de 1ste mei van elk van de jaren 1983 tot 1987, de niet gebruikte saldi van de jaarlijkse aflossings-dotaties van de 1ste en de 2de tranche samengevoegd om aangewend te worden voor de aflossing van de Bijzondere Lening 1981, ongeacht de tranche.

14,25 % lening 1982-1989:

7 837 500	—	— Rente: vervaldag van 5 februari 1984: 14,25 % op het nominaal kapitaal van 55 000 000 000 frank.	211
2 520 833	—	— Aflossing	911
10 358 333	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

14 % lening 1982-1990:

2 422 000	—	— Rente: vervaldag van 23 juni 1984: 14 % op een kapitaal van 17 300 000 000 frank.	211
432 500	—	— Aflossing	911
2 854 500	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1984 : 13,75 % sur un capital de 35 700 000 000 de francs	4 908 750	
911	— Amortissement		1 785 000
	Justification 1 ⁽¹⁾	6 693 750	
<i>Emprunt 13,50%-13,75% 1982-1987-1991 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 19 avril 1984 : 13,50 % sur un capital de 42 300 000 000 de francs	5 710 500	
911	— Amortissement		1 410 000
	Justification 1 ⁽¹⁾	7 120 500	
<i>Emprunt 13,75% 1982-1991 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 19 avril 1984 : 13,75 % sur un capital de 25 700 000 000 de francs	3 533 750	
911	— Amortissement		856 667
	Justification 1 ⁽¹⁾	4 390 417	
<i>Emprunt 12,75% 1983-1991 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 14 mars 1984 : 12,75 % sur un capital de 112 000 000 000 de francs	14 280 000	
911	— Amortissement		4 666 667
	Justification : ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 14 mars 1984 sur le capital nominal émis avec jouissance au 14 mars 1983 ; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	18 946 667	
<i>Emprunt 12%-11,50% 1983-1990-1994 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 15 juin 1984 : 12 % sur un capital de 140 000 000 000 de francs	16 800 000	
911	— Amortissement		4 083 334
	Justification : ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 15 juin 1984 sur le capital nominal émis avec jouissance au 15 juin 1983 ; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	20 883 334	
<i>Emprunt 13% 1983-1990 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1984 : 13 % sur un capital de 1 500 000 000 de francs	195 000	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 ⁽¹⁾	195 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.⁽²⁾ Pour mémoire : montant prévu à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
4 908 750	—	—	—	13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 23 juni 1984:	211
—	—	—	—	13,75 % op een kapitaal van 35 700 000 000 frank.	
892 500	—	—	—	— Aflossing	911
5 801 250	—	—	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾	
(2 855 250) ⁽²⁾	—	—	—	13,50%-13,75% lening 1982-1987-1991:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 19 april 1984:	211
—	—	—	—	13,50% op een kapitaal van 42 300 000 000 frank.	
—	—	—	—	— Aflossing	911
—	—	—	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
(1 766 875) ⁽²⁾	—	—	—	13,75% lening 1982-1991:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 19 april 1984:	211
—	—	—	—	13,75% op een kapitaal van 25 700 000 000 frank.	
—	—	—	—	— Aflossing	911
—	—	—	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾	
—	—	—	—	12,75% lening 1983-1991:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 14 maart 1984:	211
—	—	—	—	12,75% op een kapitaal van 112 000 000 000 frank.	
—	—	—	—	— Aflossing	911
—	—	—	—	Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:	
—	—	—	—	a) de eerste rentelast op 14 maart 1984 op het nominaal kapitaal uitgegeven met	
—	—	—	—	rentegeenot vanaf 14 maart 1983;	
—	—	—	—	b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van	
—	—	—	—	de Amortisatiekas.	
—	—	—	—	12%-11,50% lening 1983-1990-1994:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 juni 1984:	211
—	—	—	—	12% op een kapitaal van 140 000 000 000 frank.	
—	—	—	—	— Aflossing	911
—	—	—	—	Verantwoording: deze bedragen vertegenwoordigen:	
—	—	—	—	a) de eerste rentelast op 15 juni 1984 op het nominaal kapitaal uitgegeven met	
—	—	—	—	rentegeenot vanaf 15 juni 1983;	
—	—	—	—	b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van	
—	—	—	—	de Amortisatiekas.	
—	—	—	—	13% lening 1983-1990:	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 11 februari 1984:	211
—	—	—	—	13% op een kapitaal van 1 500 000 000 frank.	
—	—	—	—	— Aflossing	911
—	—	—	—	Verantwoording 3 ⁽¹⁾	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.⁽²⁾ Pro memorie: bedrag uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunts à moyen ou à long terme 1983 émis en vertu de l'arrêté royal du 9 février 1983:</i>		
	<i>Emprunt 12,75% 1983-1990:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 16 février 1984: 12,75% sur un capital de 2 200 000 000 de francs	280 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹)		280 500
	<i>Emprunt 12,75% 1983-1993:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 18 février 1984: 12,75% sur un capital de 1 000 000 000 de francs	127 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹)		127 500
	<i>Emprunt 12,70% 1983-1988:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 18 février 1984: 12,70% sur un capital de 1 000 000 000 de francs	127 000	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹)		127 000
	<i>Emprunt 12,70% 1983-1988:</i>		
211	— Intérêts: a) échéance du 4 mars 1984: 12,70% sur un capital de 500 000 000 de francs F 63 500 000 b) échéance du 7 mars 1984: 12,70% sur un capital de 1 000 000 000 de francs F 127 000 000 Total F 190 500 000		
911	— Amortissement	—	—
	Justification 3 (¹)		190 500
	<i>Service de l'emprunt 4% à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921 et arrêté royal du 29 octobre 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 10 janvier 1984: 4% sur le capital de 701 540 000 francs	28 062	
911	— Amortissement au 10 janvier 1984		14 040
	Justification 3 (¹).		42 102

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justification 3: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				<i>Leningen op halflange termijn 1983 uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 9 februari 1983::</i>	
				<i>12,75% lening 1983-1990:</i>	
—		—		— Rente: vervaldag van 16 februari 1984: 12,75% op een kapitaal van 2 200 000 000 frank.	211
	—		—	— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾	
				<i>12,75% lening 1983-1993:</i>	
—		—		— Rente: vervaldag van 18 februari 1984: 12,75% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank.	211
	—		—	— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾	
				<i>12,70% lening 1983-1988:</i>	
—		—		— Rente: vervaldag van 18 februari 1984: 12,70% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank.	211
	—		—	— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾	
				<i>12,70% lening 1983-1988:</i>	
				— Rente:	211
				a) vervaldag van 4 maart 1984: 12,70% op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 63 500 000	
				b) vervaldag van 7 maart 1984: 12,70% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank F 127 000 000	
				Totaal F 190 500 000	
	—		—	— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾	
				<i>Dienst van 4 % lotenlening, groot één miljard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 januari 1921 en koninklijk besluit van 29 oktober 1958):</i>	
28 602		29 121		— Rente: vervaldag van 10 januari 1984: 4% op het kapitaal van 701 540 000 frank.	211
	13 500		12 980	— Aflossing op 10 januari 1984	911
42 102		42 101		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922 et arrêté royal du 24 février 1959):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juin 1984 : 4 % sur le capital de 723 933 000 francs	28 958	
911	— Amortissement au 1 ^{er} juin 1984		15 131
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	44 089	
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923 et arrêté royal du 13 mars 1956):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 juin 1984 : 4 % sur le capital de 769 996 500 francs	30 800	
911	— Amortissement au 15 juin 1984		14 543
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	45 343	
	<i>Emprunt à lots de 1932 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 mars 1932 et 11 décembre 1956):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 mars 1984 : 4 % sur le capital de 591 696 000 francs	23 668	
911	— Amortissement au 15 mars 1984		22 124
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	45 792	
	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1 500 000 000 de francs (arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1933 et 22 mai 1958):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1984 : 4 % sur le capital de 947 310 000 francs	37 893	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1984		31 815
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	69 708	
	<i>Emprunt à lots de 1938 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 octobre 1938 et 9 juillet 1957):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1984 : 4 % sur le capital de 679 350 000 francs	27 174	
911	— Amortissement au 15 octobre 1984		16 310
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	43 484	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
29 543		30 109		Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 april 1922 en koninklijk besluit van 24 februari 1959):	
14 637		14 165		— Rente: vervaldag van 1 juni 1984: 4 % op het kapitaal van 723 933 000 frank.	211
44 180		44 274		— Aflossing op 1 juni 1984	911
				Verantwoording 3 (1).	
31 362		31 903		Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 mei 1923 en koninklijk besluit van 13 maart 1956):	
14 039		13 535		— Rente: vervaldag van 15 juni 1984: 4 % op het kapitaal van 769 996 500 frank.	211
45 401		45 438		— Aflossing op 15 juni 1984	911
				Verantwoording 3 (1).	
24 522		25 345		Lotenlening van 1932, groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 maart 1932 en 11 december 1956):	
21 336		20 591		— Rente: vervaldag van 15 maart 1984: 4 % op het kapitaal van 591 696 000 frank.	211
45 858		45 936		— Aflossing op 15 maart 1984	911
				Verantwoording 3 (1).	
39 116		40 292		Lotenlening van 1933 groot 1 500 000 000 frank (koninklijke besluiten van 1 september 1933 en 22 mei 1958):	
30 587		29 411		— Rente: vervaldag van 1 oktober 1984: 4 % op het kapitaal van 947 310 000 frank.	211
69 703		69 703		— Aflossing op 1 oktober 1984	911
				Verantwoording 3 (1).	
27 802		28 404		Lotenlening van 1938 groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 oktober 1938 en 9 juli 1957):	
15 680		15 080		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1984: 4 % op het kapitaal van 679 350 000 frank.	211
43 482		43 484		— Aflossing op 15 oktober 1984	911
				Verantwoording 3 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt à lots de 1941 de 2 500 millions de francs (arrêté du 8 novembre 1941 et arrêté royal du 6 janvier 1958):		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1984 : 4 % sur le capital de 1 458 870 000 francs	58 355	
911	— Amortissement : Remboursement (par lots) d'obligations au capital de 460 000 francs à désigner par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1984 F 460 000 Remboursement au pair le 1 ^{er} décembre 1984 d'un capital nominal de F 56 440 000 Total F 56 900 000		56 900
	Justification 3 (1).	115 255	
	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de Fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926:		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} septembre 1984 : a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 99 000 000 de francs F 5 940 000 b) 6 % sur le capital de 17 349 000 francs des actions estampillées de la tranche belge F 1 040 940 c) 4 % sur le capital de 1 264 651 000 francs des actions transformées F 50 586 040 Total F 57 566 980	57 567	
911	— Amortissement : Rachat en dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1984 par tirage au sort d'un capital nominal de 77 000 000 de francs : — Tranches belges : amortissement de l'année 1984 au pair F 69 000 000 — Tranches étrangères : amortissement de l'année 1984 au pair F 8 000 000 Total F 77 000 000		77 000
	Justification 3 (1).	134 567	
	Obligations remises à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948):		
211	— Intérêts : semestres aux 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1984 : a) Dette à 4 % 1947-1997 : 4 % sur 425 580 000 francs F 17 023 200 b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 : 3 1/2 % sur 316 071 000 francs F 11 062 485 Total F 28 085 685	28 086	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1984 : a) Dette à 4 % 1947-1997 F 23 266 000 b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 F 17 880 000 Total F 41 146 000		41 146
	Justification 3 (1).	69 232	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
60 544		62 648		<i>Lotenlening van 1941 groot 2 500 miljoen frank (besluit van 8 november 1941 en koninklijk besluit van 6 januari 1958):</i>	
				— Rente: vervaldag van 1 december 1984. 4 % op het kapitaal van 1 458 870 000 frank.	211
				— Aflossing:	911
				Terugbetaling (met loten) van obligaties, nominaal groot 460 000 frank, aan te wijzen bij driemaandelijke uitdotingen van maart, juni, september en december 1984 F 460 000	
				Terugbetaling a pari, op 1 december 1984 van een nominaal kapitaal groot F 56 440 000	
				Totaal F 56 900 000	
54 720		52 610		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
115 264		115 258		<i>Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij, uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 juli 1926:</i>	
				— Rente: vervaldag van 1 september 1984:	211
				a) 6 % op het kapitaal van de Zwitserse en Nederlandse tranches ten bedrage van 99 000 000 frank F 5 940 000	
				b) 6 % op 17 349 000 frank, kapitaal der afgestempelde aandelen van de Belgische tranche F 1 040 940	
				c) 4 % op 1 264 651 000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen F 50 586 040	
				Totaal F 57 566 980	
59 346		60 887		— Aflossing:	911
				Inkoop beneden pari of terugbetaling a pari, op 1 september 1984 door uitloting van een nominaal kapitaal groot 77 000 000 frank:	
				— Belgische tranches: aflossing over het jaar 1984 a pari F 69 000 000	
				— Buitenlandse tranches: aflossing over het jaar 1984 a pari F 8 000 000	
				Totaal F 77 000 000	
59 319		45 495		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
118 665		106 382		<i>Obligaties afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de Kongolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent van 9 september 1948):</i>	
				— Rente: semesters op 1 april en 1 oktober 1984:	211
				a) 4 % schuld 1947-1997:	
				4 % op 425 580 000 frank F 17 023 200	
				b) 3 1/2 % schuld 1947-1997:	
				3 1/2 % op 316 071 000 frank F 11 062 485	
				Totaal F 28 085 685	
29 586		31 030		— Aflossing op 1 oktober 1984:	911
				a) 4 % schuld 1947-1997 F 23 266 000	
				b) 3 1/2 % schuld 1947-1997 F 17 880 000	
				Totaal F 41 146 000	
39 647		38 203		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
69 233		69 233			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque nationale de Belgique (lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) (pour mémoire)</i>	—	—
	<i>Emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 20 juillet 1968 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 janvier 1984 (échéance finale): 6,95 % sur un capital de 83 337 000 francs	5 792	
911	— Amortissement		83 337
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	89 129	
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 9 juin 1969 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1984 (échéance finale): 7,50 % sur un capital de 95 000 000 de francs	7 125	
911	— Amortissement		95 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	102 125	
	<i>Emprunt 7,90 % 1972-1987 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1984 : 7,90 % sur un capital de 333 336 000 francs... ..	26 334	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	109 667	
	<i>Emprunt 6,50 % 1972-1987 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 octobre 1984 : 6,50 % sur un capital de 333 336 000 francs... ..	21 667	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	105 000	
	<i>Emprunt 1973-1988 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1984 : 7,50 % sur un capital de 66 669 000 francs F 5 000 175 8,25 % sur un capital de 350 000 000 de francs F 28 875 000 Total F 33 875 175	33 876	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 juillet 1984 d'un capital nominal de 66 669 000 francs de la tranche à 7,50 % et d'un capital nominal de 16 664 000 francs de la tranche à 8,25%		83 333
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	117 209	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—	—	—	—	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) (pro memorie).	
				6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 20 juli 1968 uitgegeven:	
11 584		17 375		— Rente: vervaldag van 15 januari 1984 (eindvervaldag):	211
	83 333		83 333	6,95 % op een kapitaal van 83 337 000 frank.	
94 917		100 708		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7,50 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 9 juni 1969 uitgegeven:	
14 250		21 375		— Rente: vervaldag van 5 juli 1984 (eindvervaldag):	211
	95 000		95 000	7,50 % op een kapitaal van 95 000 000 frank	
109 250		116 375		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7,90 % lening 1972-1987 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 uitgegeven:	
32 917		39 500		— Rente: vervaldag van 5 januari 1984:	211
	83 333		83 333	7,90 % op een kapitaal van 333 336 000 frank.	
116 250		122 833		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				6,50 % lening 1972-1987 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972:	
27 084		32 500		— Rente: vervaldag van 5 oktober 1984:	211
	83 333		83 333	6,50 % op een kapitaal van 333 336 000 frank.	
110 417		115 833		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				Lening 1973-1988 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972:	
40 126		46 375		— Rente: vervaldag van 5 juli 1984:	211
	83 333		83 333	7,50 % op een kapitaal van 66 669 000 frank F 5 000 175	
123 459		129 708		8,25 % op een kapitaal van 350 000 000 frank F 28 875 000	
				Totaal F 33 875 175	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 juli 1984 van een nominaal kapitaal groot 66 669 000 frank van de 7,50 % tranche en van een nominaal kapitaal groot 16 664 000 frank van de 8,25 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1974-1989 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 mai 1984: 9,35 % sur un capital de 50 002 000 francs F 4 675 187 10,40 % sur un capital de 600 000 000 de francs F 62 400 000 Total F 67 075 187	67 076	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 mai 1984 d'un capital nominal de 50 002 000 francs de la tranche à 9,35 % et d'un capital nominal de 58 331 000 francs de la tranche à 10,40%		108 333
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		175 409
	<i>Emprunt 1975-1990 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 et de l'article 16 de la loi du 25 juillet 1973:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 mai 1984: 8,90 % sur un capital de 166 666 670 francs F 14 833 334 9,— % sur un capital de 500 000 000 de francs F 45 000 000 10,25 % sur un capital de 500 000 000 de francs F 51 250 000 Total F 111 083 334	111 084	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 mai 1984 d'un capital nominal de 166 666 666 francs de la tranche à 8,90 %		166 667
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		277 751
	<i>Emprunt 1977-1992 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 janvier 1984: 9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000 8,80 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 200 000 9,20 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 800 000 9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000 9,30 % sur un capital de 50 000 000 de francs F 4 650 000 Total F 59 400 000	59 400	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 janvier 1984 d'un capital de 150 000 000 de francs de la tranche à 9,25 %		150 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		209 400
	<i>Emprunt 1977-1992 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 janvier 1984: 10,20 % sur un capital de 9 000 000 de francs F 918 000 10,10 % sur un capital de 200 000 000 de francs F 20 200 000 9,40 % sur un capital de 200 000 000 de francs F 18 800 000 9,25 % sur un capital de 750 000 000 de francs F 69 375 000 9,15 % sur un capital de 250 000 000 de francs F 22 875 000 9,45 % sur un capital de 165 000 000 de francs F 15 592 500 Total F 147 760 500	147 761	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 janvier 1984 d'un capital nominal de 9 000 000 de francs de la tranche à 10,20 % et d'un capital nominal de 88 000 000 de francs de la tranche à 10,10%		97 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		244 761

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
77 205		87 333		<i>Lening 1974-1989 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972:</i>	
				— Rente: vervaldag van 5 mei 1984:	211
				9,35 % op een kapitaal van 50 002 000 frank ...	F 4 675 187
				10,40 % op een kapitaal van 600 000 000 frank ...	F 62 400 000
				Totaal ...	F 67 075 187
108 333		108 333		— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1984 van een nominaal kapitaal groot 50 002 000 frank van de 9,35 % tranche en van een nominaal kapitaal groot 58 331 000 van de 10,40 % tranche.	911
185 538		195 666		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1975-1990 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 en artikel 16 van de wet van 25 juli 1973:</i>	
				— Rente: vervaldag van 5 mei 1984:	211
				8,90 % op een kapitaal van 166 666 670 frank ...	F 14 833 334
				9,— % op een kapitaal van 500 000 000 frank ...	F 45 000 000
				10,25 % op een kapitaal van 500 000 000 frank ...	F 51 250 000
				Totaal ...	F 111 083 334
166 667		166 667		— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1984 van een nominaal kapitaal groot 166 666 666 frank van de 8,90 % tranche.	911
292 584		307 417		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:</i>	
				— Rente: vervaldag van 5 januari 1984:	211
				9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ...	F 13 875 000
				8,80 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ...	F 13 200 000
				9,20 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ...	F 13 800 000
				9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ...	F 13 875 000
				9,30 % op een kapitaal van 50 000 000 frank ...	F 4 650 000
				Totaal ...	F 59 400 000
56 000		119 000		— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1984 van een nominaal kapitaal van 150 000 000 frank van de 9,25 % tranche.	911
121 112		196 250		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:</i>	
				— Rente: vervaldag van 5 januari 1984:	211
				10,20 % op een kapitaal van 9 000 000 frank ...	F 918 000
				10,10 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ...	F 20 200 000
				9,40 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ...	F 18 800 000
				9,25 % op een kapitaal van 750 000 000 frank ...	F 69 375 000
				9,15 % op een kapitaal van 250 000 000 frank ...	F 22 875 000
				9,45 % op een kapitaal van 165 000 000 frank ...	F 15 592 500
				Totaal ...	F 147 760 500
191 000		128 000		— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1984 van een nominaal kapitaal van 9 000 000 frank van de 10,20 % tranche en van een nominaal kapitaal van 88 000 000 frank van de 10,10 % tranche.	911
358 243		308 427		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 1979-1994 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'arti- cle 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :			
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1984 :		
	9,15 % sur un capital de 34 000 000 de francs ... F	3 111 000	
	10,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs ... F	17 937 500	
	11,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs ... F	19 687 500	
	13,10 % sur un capital de 400 000 000 de francs ... F	52 400 000	
	13,75 % sur un capital de 500 000 000 de francs ... F	68 750 000	
	Total F	161 886 000	
		161 886	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1984 d'un capital nominal de 34 000 000 de francs de la tranche à 9,15 % et d'un capital nominal de 82 000 000 de francs de la tranche à 10,25 %		116 000
	Justification 3 (1).		277 886
Emprunt 1982-1997, contracté par l'Office de la Navigation en vertu des lois du 24 juillet 1979, 24 juin 1980 et 7 juillet 1981 :			
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} février 1984 :		
	14,75 % sur un capital de 400 000 000 de francs ... F	59 000 000	
	14,70 % sur un capital de 300 000 000 de francs ... F	44 100 000	
	14,35 % sur un capital de 250 000 000 de francs ... F	35 875 000	
	13,90 % sur un capital de 225 000 000 de francs ... F	31 275 000	
	13,20 % calculé prorata temporis sur un capital nominal de :		
	— 200 000 000 de francs prélevé en mars 1983 ... F	24 713 333	
	— 150 000 000 de francs prélevé en juin 1983 ... F	16 830 000	
	— 75 000 000 de francs à prélever au 3 ^e trimestre 1983 F	5 912 500	
	— 39 000 000 de francs à prélever au 4 ^e trimestre 1983 F	1 758 900	
	Total F	219 464 733	
		219 465	
		219 465	
Emprunt 1983-1998 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu des lois du 24 juillet 1979, 24 juin 1980 et 7 juillet 1981 :			
211	— Intérêts : échéance du 5 février 1984 :		
	13,35 % calculé prorata temporis sur un capital de 500 000 000 de francs prélevé en février 1983 ;		
	13,20 % calculé prorata temporis sur un capital de 500 000 000 de francs prélevé en juin 1983 ;		
	13,20 % calculé prorata temporis sur un capital de 500 000 000 de francs à prélever en octobre 1983.		
		137 905	
		137 905	
211	— Charges des emprunts amortis en 1982 et qui ne figurent plus au présent		
911	tableau (pour mémoire)		
	Total A	141 764 677	96 252 670
	En millions de francs	141 764,7	96 252,7

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1979-1994 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1984:					211
9,15 % op een kapitaal van 34 000 000 frank	...	F	3 111 000		
10,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	17 937 500		
11,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	19 687 500		
13,10 % op een kapitaal van 400 000 000 frank	...	F	52 400 000		
13,75 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	68 750 000		
Totaal	...	F	161 886 000		

172 500

165 396

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1984 van een nominaal kapitaal van 34 000 000 frank van de 9,15 % tranche en van een nominaal kapitaal van 82 000 000 frank van de 10,25 % tranche.					911
--	--	--	--	--	-----

116 000

288 500

165 396

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

Lening 1982-1997 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens de wetten van 24 juli 1979, 24 juni 1980 en 7 juli 1981:

— Rente: vervaldag van 1 februari 1984:					211
14,75 % op een kapitaal van 400 000 000 frank	...	F	59 000 000		
14,70 % op een kapitaal van 300 000 000 frank	...	F	44 100 000		
14,35 % op een kapitaal van 250 000 000 frank	...	F	35 875 000		
13,90 % op een kapitaal van 225 000 000 frank	...	F	31 275 000		
13,20 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van:					
— 200 000 000 frank opgenomen in maart 1983	...	F	24 713 333		
— 150 000 000 frank opgenomen in juni 1983	...	F	16 830 000		
— 75 000 000 frank op te nemen in het 3de trimester 1983	...	F	5 912 500		
— 39 000 000 frank op te nemen in het 4de trimester 1983	...	F	1 758 900		
Totaal	...	F	219 464 733		

99 000

99 000

Lening 1983-1998 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens de wetten van 24 juli 1979, 24 juni 1980 en 7 juli 1981:

— Rente: vervaldag van 5 februari 1984:					211
13,35 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van 500 000 000 frank opgenomen in februari 1983;					
13,20 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van 500 000 000 frank opgenomen in juni 1983;					
13,20 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van 500 000 000 frank op te nemen in oktober 1983.					

— Lasten van de in 1982 afgesloten leningen die in deze tabel niet, meer voorkomen (<i>pro memorie</i>).					211 911
--	--	--	--	--	------------

3 915 446

1 371 808

Totaal A.
In miljoenen frank.

110 451 948
110 452,0

87 890 927
87 891,0

107 069 338
107 069,3

81 905 493
81 905,5

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
 (**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
 (***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.
 (1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1984	1983	
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale	141 764,7	110 452,0	
911	Amortissements de la Dette publique consolidée en monnaie nationale	96 252,7	87 891,0	

JUSTIFICATIONS TITRE I A

- 1. Conforme aux dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de cet emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.
- 2. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt en tenant compte des rachats déjà effectués ou encore à effectuer.
- 3. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

	1982		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	107 069,3	107 069,3	Rente op openbare schuld in nationale valuta	211
	81 905,5	81 905,5	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta	911

VERANTWOORDINGEN TITEL I A

1. Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de uitgifte van deze lening en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.
2. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening en rekening houdend met de reeds verrichte of nog te verrichten terugkopen.
3. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984</i>	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)

B — DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES*Emprunt à 3,50 % de fl. 48 000 000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937):*

212	— Intérêts:		
	Semestre au 1 ^{er} mai 1984:		
	1,75 % sur un capital nominal de 3 387 600 francs suisses FS	59 283	»
	Semestre au 1 ^{er} novembre 1984:		
	1,75 % sur un capital nominal de 1 723 200 francs suisses	30 156	»
		FS 89 439	»

2 147

912	— Amortissement:		
	Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1984 d'un capital nominal de 1 664 400 francs suisses.		

39 946

Justification 1 ⁽¹⁾.

42 093

Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949):

212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement	—	

Justification : charges supprimées. L'emprunt sera intégralement amorti le 31 décembre 1983.

Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 28 juin 1954):

212	— Intérêts:		
	A. — Première tranche de fl. 50 000 000 (échéance finale le 1 ^{er} août 1984).		
	Semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1984:		
	3,75 % l'an sur fl. 2 500 000... .. fl.	93 750	»
	B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000 (échéance finale le 15 novembre 1984).		
	Semestres au 15 mai et au 15 novembre 1984:		
	3,75 % l'an sur fl. 2 500 000... ..	93 750	»
		fl. 187 500	»

3 409

912	— Amortissement:		
	A. — Première tranche de fl. 50 000 000.		
	Remboursement à l'échéance finale du 1 ^{er} août 1984 fl.	2 500 000	»
	B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000.		
	Remboursement à l'échéance finale du 15 novembre 1984...	2 500 000	»
		fl. 5 000 000	»

90 900

Justification 2 ⁽¹⁾.

94 309

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 2: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

B — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNT

3,50 % lening van fl. 48 000 000 (wet en koninklijk besluit van 29 april 1937):

— Rente:	212
Semester op 1 mei 1984:	
1,75 % op een nominaal kapitaal van 3 387 600 Zwitserse frank FS	59 283 »
Semester op 1 november 1984:	
1,75 % op een nominaal kapitaal van 1 723 200 Zwitserse frank	30 156 »
	FS 89 439 »

3 480

4 641

38 138

36 120

41 618

40 761

— Aflossing:	912
Terugbetaling a pari, op 1 mei 1984 van een nominaal kapitaal van 1 664 400 Zwitserse frank.	

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (besluit van de Regent van 12 maart 1949):

— Rente	212
— Aflossing... ..	912

2 236

4 441

118 260

99 233

120 496

103 674

Verantwoording: geschrapte lasten. De lening zal volledig terugbetaald zijn op 31 december 1983.

3,75 % buitenlandse lening 1954, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 28 juni 1954):

— Rente:	212
A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000 (eindvervaldag op 1 augustus 1984).	
Semesters op 1 februari en 1 augustus 1984:	
3,75 % 's jaars op fl. 2 500 000 fl.	93 750 »
B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000 (eindvervaldag op 15 november 1984).	
Semesters op 15 mei en 15 november 1984:	
3,75 % 's jaars op fl. 2 500 000	93 750 »
	fl. 187 500 »
— Aflossing:	912
A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.	
Terugbetaling op de eindvervaldag van 1 augustus 1984 fl.	2 500 000 »
B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.	
Terugbetaling op de eindvervaldag van 15 november 1984...	2 500 000 »
	fl. 5 000 000 »

6 784

9 507

90 900

87 709

97 684

97 216

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 14 mars 1955):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 1 ^{er} avril 1984: 3,75 % l'an sur fl. 8 000 000... .. fl. 150 000 » Semestre au 1 ^{er} octobre 1984: 3,75 % l'an sur fl. 4 000 000... .. 75 000 » fl. 225 000 »	4 091	
912	— Amortissement: Remboursement au 1 ^{er} avril 1984 fl. 4 000 000 » Justification 2 ⁽¹⁾ .		72 720
			76 811
	<i>Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 30 avril 1969):</i>		
212	— Intérêts (échéance finale le 2 mai 1984): Semestre au 2 mai 1984: 7 % l'an sur DM 5 300 000 DM 185 500 »	3 801	
912	— Amortissement: Remboursement à l'échéance finale du 2 mai 1984 d'un capital nominal de DM 5 300 000 » Justification 2 ⁽¹⁾ .		108 597
			112 398
	<i>Emprunt 7,25 % 1979-1986 de DM 200 000 000 (arrêté royal du 12 novembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 26 novembre 1984: 7,25 % sur DM 200 000 000... .. DM 14 500 000 »	297 105	
912	— Amortissement: Remboursement au 26 novembre 1984 d'un capital nominal de DM 70 000 000 » Justification 1 ⁽¹⁾ .		1 434 300
			1 731 405
	<i>Emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance finale du 16 août 1984: 7 3/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	75 557	
912	— Amortissement — Justification: le capital nominal émis, soit DM 50 000 000 est remboursable intégralement le 16 août 1984 par prélèvement sur le produit d'un emprunt, comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984.		—
			75 557
	<i>Emprunt 7,50 % 1979-1986 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} octobre 1984: 7,50 % sur DM 50 000 000 DM 3 750 000 » Justification 1 ⁽¹⁾ .	76 838	—
			76 838

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 2: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
6 703		9 075		3,75 % buitenlandse lening 1955, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 14 maart 1955):	
				— Rente:	212
				Semester op 1 april 1984:	
				3,75 % 's jaars op fl. 8 000 000 fl. 150 000 »	
				Semester op 1 oktober 1984:	
				3,75 % 's jaars op fl. 4 000 000 75 000 »	
				fl. 225 000 »	
70 682		68 156		— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 1 april 1984 fl. 4 000 000 »	
77 385		77 231		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				7 % lening 1969-1984 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 30 april 1969):	
				— Rente (eindvervaldag op 2 mei 1984):	212
				Semester op 2 mei 1984:	
				7 % 's jaars op DM 5 300 000 DM 185 500 »	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling op de eindvervaldag van 2 mei 1984 van een nominaal kapitaal van DM 5 300 000 »	
105 675		100 003		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
116 771		117 674			
				7,25 % lening 1979-1986 groot DM 200 000 000 (koninklijk besluit van 12 november 1979):	
				— Rente: vervaldag van 26 november 1984:	212
				7,25 % op DM 200 000 000 DM 14 500 000 »	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 26 november 1984 van een nominaal kapitaal van DM 70 000 000 »	
297 105		283 040		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
297 105		283 040			
				7 3/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: eindvervaldag van 16 augustus 1984:	212
				7 3/8 % op DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	
				— Aflossing:	912
				Verantwoording: het uitgegeven nominaal kapitaal, groot DM 50 000 000 is volledig terugbetaalbaar op 16 augustus 1984 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984.	
75 557		70 459			
75 557		70 459			
				7,50 % lening 1979-1986 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: vervaldag van 1 oktober 1984:	212
				7,50 % op DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	
76 838		72 841		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
76 838		72 841			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 8,88 % 1980-1990 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 27 février 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 3 mars 1984: 8,88 % sur DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	90 976	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	90 976	
	<i>Emprunt 5,50 % 1980-1985 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 26 mars 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 27 mars 1984: 5,50 % sur FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	132 000	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	132 000	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1990 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 18 avril 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 2 mai 1984: 10 % sur DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	204 900	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	204 900	
	<i>Emprunt 8,35 % 1980-1987 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 juillet 1984: 8,35 % sur DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	136 874	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	136 874	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1987 de fl. 85 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 juillet 1984: 10 % sur fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	154 530	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	154 530	
	<i>Emprunt 6,10 % 1980-1986 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 juillet 1984: 6,10 % sur FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	146 400	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	146 400	
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1980-1985 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 22 août 1980):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 septembre 1984: 7 5/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	78 119	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	78 119	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
87 496	—	81 556	—	8,88 % lening 1980-1990 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 27 februari 1980):	
87 496		81 556		— Rente: vervaldag van 3 maart 1984:	212
				8,88 % op DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
127 339	—	130 515	—	5,50 % lening 1980-1985 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 26 maart 1980):	
127 339		130 515		— Rente: vervaldag van 27 maart 1984:	212
				5,50 % op FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
204 900	—	188 967	—	10 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 18 april 1980):	
204 900		188 967		— Rente: vervaldag van 2 mei 1984:	212
				10 % op DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	
				Verantwoording 1 (¹).	
136 874	—	127 605	—	8,35 % lening 1980-1987 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
136 874		127 605		— Rente: vervaldag van 29 juli 1984:	212
				8,35 % op DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	
				Verantwoording 1 (¹).	
154 530	—	146 859	—	10 % lening 1980-1987 groot fl. 85 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
154 530		146 859		— Rente: vervaldag van 29 juli 1984:	212
				10 % op fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	
				Verantwoording 1 (¹).	
151 439	—	138 409	—	6,10 % lening 1980-1986 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
151 439		138 409		— Rente: vervaldag van 29 juli 1984:	212
				6,10 % op FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
78 119	—	73 158	—	7 5/8 % lening 1980-1985 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 22 augustus 1980):	
78 119		73 158		— Rente: vervaldag van 4 september 1984:	212
				7 5/8 % op DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	
				Verantwoording 1 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(¹) Verantwoordingen 1 et 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 12 % 1981-1986 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 8 juillet 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 22 juillet 1984: 12 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	218 160	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	218 160	
	<i>Emprunt 8,90 % 1981-1991 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 3 novembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 18 mai 1984: 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen yen 445 000 000 » Semestre au 18 novembre 1984: 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 445 000 000 » yen 890 000 000 »	188 235	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	188 235	
	<i>Emprunt 8,33 % 1981-1986 de FS 35 000 000 (arrêté royal du 3 décembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 14 août 1984: 8,33 % calculés prorata-temporis sur FS 35 000 000 FS 2 923 488 »	70 164	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	70 164	
	<i>Emprunt de \$ 50 000 000 1981-1987 swapé contre yen (arrêté royal du 10 décembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 décembre 1984: 9,15 % sur yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	211 182	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	211 182	
	<i>Emprunt 12 3/8 % 1982-1992 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 25 janvier 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 janvier 1984: 12 3/8 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	224 978	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	224 978	
	<i>Emprunt 8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 8 février 1982):</i>		
212	— Intérêt: échéance du 17 février 1984: 8 % sur FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	192 000	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	192 000	
	<i>Emprunt 12 1/8 % 1982-1992 de fl. 36 000 000 (arrêté royal du 10 mars 1982):</i>		
212	— Intérêt: échéance du 15 mars 1984: 12 1/8 % sur fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	79 356	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	79 356	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.

⁽²⁾ Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
218 160	—	(207 324) ⁽²⁾	—	12 % lening 1981-1986 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 juli 1981):	
218 160	—	—	—	— Rente: vervaldag van 22 juli 1984:	212
				12 % op fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,90 % lening 1981-1991 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 3 november 1981):	
				— Rente:	212
				Semester op 18 mei 1984:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 445 000 000 »	
				Semester op 18 november 1984:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 445 000 000 »	
				yen 890 000 000 »	
192 151	—	(165 816) ⁽²⁾	—	Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
192 151	—	—	—	8,33 % lening 1981-1986 groot FS 35 000 000 (koninklijk besluit van 3 decem- ber 1981):	
				— Rente: vervaldag van 14 augustus 1984:	212
				8,33 % berekend prorata-temporis op FS 35 000 000 FS 2 923 488 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
72 063	—	(43 233) ⁽²⁾	—	Lening groot \$ 50 000 000 1981-1987 geswapt tegen yen (koninklijk besluit van 10 december 1981):	
72 063	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 december 1984:	212
				9,15 % op yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
221 666	—	(196 179) ⁽²⁾	—	12 3/8 % lening 1982-1992 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 25 januari 1982):	
221 666	—	—	—	— Rente: vervaldag van 29 januari 1984:	212
				12 3/8 % op fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
220 616	—	—	—	8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 februari 1982):	
220 616	—	—	—	— Rente: vervaldag van 17 februari 1984:	212
				8 % op FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
188 922	—	—	—	12 1/8 % lening 1982-1992 groot fl. 36 000 000 (koninklijk besluit van 10 maart 1982):	
188 922	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 maart 1984:	212
				12 1/8 % op fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
77 820	—	—	—		
77 820	—	—	—		

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt 11 1/4 % 1982-1987 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 23 mars 1982):</i>		
212	— Intérêt: échéance du 29 mars 1984: 11 1/4 % sur fl. 80 000 000 fl. 9 000 000 »	163 620	
912	— Amortissement: Remboursement au 29 mars 1984 fl. 20 000 000 »		363 600
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		527 220
	<i>Emprunt 8 % 1982-1992 de FS 30 000 000 (arrêté royal du 22 avril 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 28 avril 1984: 8 % sur FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	57 600	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		57 600
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 24 mai 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juin 1984: 7 5/8 % sur FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	183 000	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		183 000
	<i>Emprunt 10,35 % 1982-1988 de DM 35 000 000 (arrêté royal du 10 août 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 19 août 1984: 10,35 % sur DM 35 000 000 DM 3 622 500 »	74 226	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		74 226
	<i>Emprunt 12 % 1982-1992 de fl. 50 000 000 (arrêté royal du 10 août 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 23 août 1984: 12 % sur fl. 50 000 000 fl. 6 000 000 »	109 080	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		109 080
	<i>Emprunt 11,25 % 1982-1988 de fl. 65 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 octobre 1984: 11,25 % sur fl. 65 000 000 fl. 7 312 500 »	132 942	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		132 942
	<i>Emprunt 9,50 % 1982-1988 de DM 65 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 3 novembre 1984: 9,50 % sur DM 65 000 000 DM 6 175 000 »	126 526	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		126 526

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justifications 2 et 3: voir in fine Titre I. B.⁽²⁾ Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				11 1/4 % lening 1982-1987 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 23 maart 1982):	
198 597	—	—	—	— Rente: vervaldag van 29 maart 1984:	212
				11 1/4 % op fl. 80 000 000 fl. 9 000 000 »	
	352 488			— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 29 maart 1984 fl. 20 000 000 »	
	551 085			Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				8 % lening 1982-1992 groot FS 30 000 000 (koninklijk besluit van 22 april 1982):	
56 942	—	—	—	— Rente: vervaldag van 28 april 1984:	212
				8 % op FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	
	56 942			Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7 5/8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 24 mei 1982):	
183 328	—	—	—	— Rente: vervaldag van 1 juni 1984:	212
				7 5/8 % op FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	
	183 328			Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				10,35 % lening 1982-1988 groot DM 35 000 000 (koninklijk besluit van 10 augustus 1982):	
(72 554) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 19 augustus 1984:	212
				10,35 % op DM 35 000 000 DM 3 622 500 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				12 % lening 1982-1992 groot fl. 50 000 000 (koninklijk besluit van 10 augustus 1982):	
(106 655) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 23 augustus 1984:	212
				12 % op fl. 50 000 000 fl. 6 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				11,25 % lening 1982-1988 groot fl. 65 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
(129 986) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 29 oktober 1984:	212
				11,25 % op fl. 65 000 000 fl. 7 312 500 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				9,50 % lening 1982-1988 groot DM 65 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
(123 676) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 3 november 1984:	212
				9,50 % op DM 65 000 000 DM 6 175 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 2 en 3: zie in fine Titel I. B.⁽²⁾ Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984</i>	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1982-1988 de FS 55 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 novembre 1984: 7 5/8 % sur FS 55 000 000 FS 4 193 750 »	100 650	—
	Justification 3 (1).	100 650	
	<i>Emprunt 9,50 % 1982-1992 de fl. 35 000 000 (arrêté royal du 8 décembre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 décembre 1984: 9,50 % sur fl. 35 000 000 fl. 3 325 000 »	60 449	—
	Justification 3 (1).	60 449	
	<i>Emprunt 9,50 % 1983-1998 de fl. 65 000 000 (arrêté royal du 17 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} février 1984: 9,50 % sur fl. 65 000 000 fl. 6 175 000 »	112 262	—
	Justification 1 (1).	112 262	
	<i>Emprunt 5 7/8 % 1983-1988 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 24 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 février 1984: 5 7/8 % sur FS 100 000 000 FS 5 875 000 »	141 000	—
	Justification 1 (1).	141 000	
	<i>Emprunt 8,60 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 17 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 31 janvier 1984: 8,60 % l'an sur 10 000 000 000 de yen yen 430 000 000 » Semestre au 31 juillet 1984: 8,60 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 430 000 000 » yen 860 000 000 »	181 890	—
	Justification 1 (1).	181 890	
	<i>Emprunt 8,60 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 10 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 14 mars 1984: 8,60 % l'an sur 10 000 000 000 de yen yen 430 000 000 » Semestre au 14 septembre 1984: 8,60 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 430 000 000 » yen 860 000 000 »	181 890	—
	Justification 1 (1).	181 890	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				7 5/8 % lening 1982-1988 groot FS 55 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
(104 358)(2)	—	—	—	— Rente: vervaldag van 4 november 1984: 7 5/8 % op FS 55 000 000 FS 4 193 750 »	212
				Verantwoording 3 (1).	
				9,50 % lening 1982-1992 groot fl. 35 000 000 (koninklijk besluit van 8 december 1982):	
(59 105)(2)	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 december 1984: 9,50 % op fl. 35 000 000 fl. 3 325 000 »	212
				Verantwoording 3 (1).	
				9,50 % lening 1983-1998 groot fl. 65 000 000 (koninklijk besluit van 17 januari 1983):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 1 februari 1984: 9,50 % op fl. 65 000 000 fl. 6 175 000 »	212
				Verantwoording 1 (1).	
				5 7/8 % lening 1983-1988 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 24 januari 1983):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 4 februari 1984: 5 7/8 % op FS 100 000 000 FS 5 875 000 »	212
				Verantwoording 1 (1).	
				8,60 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 17 januari 1983):	
				— Rente:	212
				Semester op 31 januari 1984:	
				8,60 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 430 000 000 »	
				Semester op 31 juli 1984:	
				8,60 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 430 000 000 »	
				yen 860 000 000 »	
				Verantwoording 1 (1).	
				8,60 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 10 maart 1983):	
				— Rente:	212
				Semester op 14 maart 1984:	
				8,60 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 430 000 000 »	
				Semester op 14 september 1984:	
				8,60 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 430 000 000 »	
				yen 860 000 000 »	
				Verantwoording 1 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1984 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1984	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Crédit à taux d'intérêt variable 1980-1987 de \$ 500 000 000 (arrêté royal du 18 décembre 1980):</i>		
212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement: Remboursement au 31 décembre 1984 \$ 71 428 571 »		3 571 429
	Justification : le montant représente la première charge d'amortissement contractuel. (La charge d'intérêt est prévue à l'article 21.08.)	3 571 429	
	<i>Emprunt 8,40 % 1983-1991 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 8 avril 1983):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 15 avril 1984: 8,40 % calculés prorata-temporis sur DM 50 000 000 DM 4 153 333 »	85 102	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	85 102	
	<i>Emprunt 8 % 1983-1991 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 11 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 16 avril 1984: 8 % sur DM 100 000 000 DM 8 000 000	163 920	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	163 920	
	<i>Emprunt de \$ 100 000 000 1983-1988 swapé contre FS (arrêté royal du 25 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 4 avril 1984: 6,40 % sur FS 205 000 000 FS 13 120 000	314 880	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	314 880	
	<i>Emprunt 8,50 % 1980-1990 de DM 100 000 000 du « Dienst voor de Scheepvaart » (arrêté royal du 12 juin 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 13 juin 1984: 8,50 % sur DM 100 000 000 DM 8 500 000 »	174 165	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	174 165	
212	Charges des emprunts amortis en 1982 et qui ne figurent plus au présent tableau		
912	(pour mémoire)	—	—
	Total B	4 954 024	5 681 492
	En millions de francs	4 954,1	5 681,5

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1983 — Kredieten verleend voor het jaar 1983		Dépenses probables pour l'année 1982 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1982 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				<i>Krediet met variabele rentevoet 1980-1987 groot \$ 500 000 000 (koninklijk besluit van 18 december 1980):</i>	
—	—	—	—	— Rente 212	
	—	—	—	— Aflossing: Terugbetaling op 31 december 1984 \$ 71 428 571 »	912
				Verantwoording: het bedrag vertegenwoordigt de eerste contractuele aflossingslast. (De rentelast is uitgetrokken op artikel 21.08.)	
				<i>8,40 % lening 1983-1991 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 8 april 1983):</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 april 1984: 8,40 % berekend prorata-temporis op DM 50 000 000 DM 4 153 333 »	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>8 % lening 1983-1991 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 11 maart 1983):</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 16 april 1984: 8 % op DM 100 000 000 DM 8 000 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening groot \$ 100 000 000 1983-1988 geswapt tegen FS (koninklijk besluit van 25 maart 1983):</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 4 april 1984: 6,40 % op FS 205 000 000 FS 13 120 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>8,50 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 van de Dienst voor de Scheepvaart (koninklijk besluit van 12 juni 1980):</i>	
174 165	—	160 650	—	— Rente: vervaldag van 13 juni 1984: 8,50 % op DM 100 000 000 DM 8 500 000 »	212
174 165		160 650		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
—	—	—	—	Lasten van de in 1982 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)	212 912
3 224 926 3 225,0	776 143 776,2	1 519 394 1 519,4	391 221 391,2	Totaal B. In miljoenen frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1984	1983
212	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	4 954,1	3 225,0
912	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaies étrangères	5 681,5	776,2
»	<i>Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)</i>	—	—
»	<i>Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)</i>	—	—
»	<i>Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7 950 000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)</i>	—	—
»	<i>Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9 000 000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire).</i>	—	—

JUSTIFICATIONS TITRE I B

1. Le montant est conforme aux indications du tableau d'amortissement de l'emprunt ou de l'arrêté royal d'émission.
2. Les diminutions des charges d'intérêt résultent de l'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1983 en tenant compte des ajustements monétaires.
3. Les augmentations ou diminutions résultent des ajustements monétaires.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

1982		Economische classificatie	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
1 519,4	1 519,4	Rente op openbare schuld in vreemde valuta	212
391,2	391,2	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in vreemde valuta	912
—	—	<i>Annuïteit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).</i>	»
—	—	<i>Annuïteit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).</i>	»
—	—	<i>Annuïteit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7 950 000 000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 augustus 1931 (pro memorie).</i>	»
—	—	<i>Rente en aflossing der obligaties 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9 000 000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 december 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).</i>	»

VERANTWOORDINGEN TITEL I B

1. Het bedrag stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel van de lening of van het koninklijk besluit van uitgifte.
2. De verminderingen van de interestlasten vloeien voort uit de rentebesparing op de in 1983 afgeloste kapitalen rekening houdend met de monetaire aanpassingen.
3. De vermeerderingen of verminderingen vloeien voort uit de monetaire aanpassingen.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

(En millions de francs)

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	550,0	475,0 (79,3)	350,0 (43,1)	302,6 (21,3)	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Justification : le crédit demandé tient compte de l'augmentation constante des dépôts en numéraire constatée au cours des dernières années.

Verantwoording : het aangevraagd krediet houdt rekening met de constante stijging van de deposito's in geld gedurende de laatste jaren.

Art. 21.07. — *Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêt couru jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949).*

(En millions de francs)

Art. 21.07. — *Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rentepro rata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en regentsbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,5	0,5	0,1	0,1	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

(En millions de francs)

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	110 848,0	115 697,5	101 370,8	101 370,8	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
212 Intérêts de la Dette publique en monnaies étrangères.	60 064,0	60 710,9	53 135,8	53 135,8	Rente op de openbare schuld in vreemde valuta. 212
125 Frais relatifs à des opérations financières.	300,0	83,9	558,5	558,5	Kosten bij financiële verrichtingen. 125
Total	171 212,0	176 492,3	155 065,1	155 065,1	Totaal.

Justification : le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

(En milliers de francs)

A. — Intérêts des certificats de Trésorerie à plus d'un an en circulation au 31 décembre 1982.

Année d'émission — Uitgiftejaar	Echéance 1984 — Vervaldag 1984
1975	31.12
1976	31.12
1977	diverses verschillende
1979	31.12
1982	31.12

Total A 312 115

B. — Intérêts ou escompte, commissions et frais sur l'encours des certificats de trésorerie, bons du Trésor à court terme et crédits en monnaies étrangères à taux variables en circulation au 31 décembre 1982.

1. Certificats en francs belges	76 322 100
2. Bons du Trésor en devises	23 210 300
3. Crédits en monnaies étrangères à taux variables	25 050 000
4. Frais des capitaux à emprunter	300 000

Total B 124 882 400

C. — Charges des émissions à effectuer en dette consolidée belge et étrangère avant la fin de 1983 et effectuées ou à effectuer en dette à court terme, à moyen terme et à taux variables en monnaies belges et étrangères avant la fin de 1984 46 017 485

Montant du crédit (A + B + C) 171 212 000

En millions de francs 171 212,0

Art. 21.09. — Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.

(En millions de francs)

Verantwoording : het bedrag van het krediet is bestemd om aan de lasten van de onderstaande uitgaven het hoofd te bieden :

(In duizendtallen frank)

A. — Rente van de Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd in omloop op 31 december 1982.

Capital nominal — Nominaal kapitaal	Taux d'intérêt — Rentevoet	Intérêts — Rente
65 000	8,25 %	5 363
40 000	10,0 %	4 000
1 500 000	9,85 %	148 160
1 500 000	9,85 %	148 571
25 000	10,40 %	2 600
25 000	13,685 %	3 421

Totaal A 312 115

B. — Rente of disconto, commissieloon en kosten op het bedrag van de op 31 december 1982 in omloop zijnde schatkistcertificaten, schatkistbons op korte termijn en kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten.

1. Certificaten in Belgische frank	76 322 100
2. Schatkistbons in vreemde munt	23 210 300
3. Kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten	25 050 000
4. Kosten van de te lenen kapitalen	300 000

Totaal B 124 882 400

C. — Lasten van de te verrichten uitgaven in Belgische of in vreemde geconsolideerde schuld vóór eind 1983 en verricht of te verrichten uitgaven in schuld op korte termijn, op halflange termijn en met veranderlijke rentevoeten in Belgische of in vreemde munt vóór eind 1984 46 017 485

Bedrag van het krediet (A + B + C) 171 212 000

In miljoenen frank 171 212,0

Art. 21.09. — Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,1	0,1	—	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.10. — Primes de remboursement et lots.

(En millions de francs)

Art. 21.10. — Terugbetalingspremies en loten.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	41,6	44,2	56,0	56,0	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Primes de remboursements et lots :

	En milliers de francs
— Emprunt à lots 1921	4 986
— Emprunt à lots 1922	7 851
— Emprunt à lots 1923	6 289
— Emprunt à lots 1932	6 279
— Emprunt à lots 1933	6 324
— Emprunt à lots 1938	4 280
— Emprunt à lots 1941	5 540
Total	41 549
En millions de francs	41,6

Justification : les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

Art. 22.02. — Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

(En millions de francs)

Terugbetalingspremies en loten :

	In duizend- tallen frank
— Lotenlening 1921	4 986
— Lotenlening 1922	7 851
— Lotenlening 1923	6 289
— Lotenlening 1932	6 279
— Lotenlening 1933	6 324
— Lotenlening 1938	4 280
— Lotenlening 1941	5 540
Totaal	41 549
In miljoenen frank	41,6

Verantwoording : de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabel van de leningen.

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

Art. 22.02. — Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	75,0	73,0 (5,2)	68,0	64,9	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- lijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification : les fonds propres de la R.T.T., mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,50 % au 1^{er} janvier 1983) calculés sur une moyenne journalière de 1 360 000 000 de francs.

Art. 22.03. — Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).

(En millions de francs)

Verantwoording : de eigen fondsen die de R.T.T. ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,50 % op 1 januari 1983) berekend op een daggemiddelde van 1 360 000 000 frank.

Art. 22.03. — Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,1	0,1	0,1	0,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- lijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.04. — *Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Art. 22.04. — *Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen der Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,7	0,7	0,7	0,7	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification : le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : het bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de rentelasten van de leningen van de B.I.W.

Art. 22.05. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Art. 22.05. — *Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	42,2	43,1	43,8	43,8	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Décomposition :

	En milliers de francs
1. Service des intérêts de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	7 600
2. Service des intérêts des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	34 600
Total	42 200
En millions de francs	42,2

Justification : les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank
1. Rentelast van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	7 600
2. Rentediens van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd met Staatswaarborg uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	34 600
Totaal	42 200
In miljoenen frank	42,2

Verantwoording : de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

(En millions de francs)

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	27,5	29,2	46,7	46,7	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,50 % au 1^{er} janvier 1983 calculés sur une moyenne journalière de 507 000 000 de francs).

Depuis le 1^{er} janvier 1978, les versements tardifs des subventions de l'Etat entrent également en considération pour le calcul des intérêts.

Verantwoording : de eigen fondsen die de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,50 % op 1 januari 1983 berekend op een daggemiddelde van 507 000 000 frank).

Vanaf 1 januari 1978 komen ook de laattijdige stortingen van de staatstoelagen in aanmerking voor de berekening van de rentevoeten.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

Art. 32.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques.	12,1	12,6	13,0	13,0	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Justification : l'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant des intérêts contractés de ce chef au cours de l'exercice social 1982-1983 est évalué à 12 100 000 francs.

Verantwoording : de Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag der interesten voor het boekjaar 1982-1983 wordt geraamd op 12 100 000 frank.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.03. — *Rente au nom du prince de Waterloo.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.03. — *Rente op naam van de prins van Waterloo.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Transferts de revenus à l'étranger

Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.

Art. 34.01. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

(En millions de francs)

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland

Jaarrenten verschuldigd aan de regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 november 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 oktober 1879, van 29 juni 1895 en van 8 maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 april 1880, van 11 september 1895 en van 24 mei 1902.

Art. 34.01. — *Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	9,1	9,1	1,7	1,5	Andere inkomstenoverdrachten aan het buitenland. 343

Justification: depuis 1983, le montant de la redevance a été porté à Fl. 497 574,20.

Verantwoording: sinds 1983 is het bedrag van de bijdrage gebracht op Fl. 497 574,20.

Art. 34.02. — *Rachat des droits de fanal.*

(En millions de francs)

Art. 34.02. — *Afkoop van de bakengelden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	0,2	Andere inkomstenoverdrachten aan het buitenland. 343

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et institutions publiques sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus aux fonds	8,0	9,0	7,0	7,0	Inkomstenoverdrachten aan fondsen ... 411

Justification: les prévisions de dépenses pour 1984 sont établies d'après les données des premiers mois de 1983. (Voir art. 60.01.B du Titre IV — Section particulière).

Verantwoording: de vooruitzichten van de uitgaven voor 1984 steunen op de gegevens van de eerste maanden van 1983. (Zie art. 60.01.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie).

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 43.01. — *Rente au nom de la Ville de Bruxelles.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 43.01. — *Rente op naam van de Stad Brussel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
436 Transferts de revenus aux communes. Contributions à des fins générales.	0,3	0,3	0,3	0,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Art. 43.02. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique
ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales
supportées par les villes et les communes (intérêts).*

(En millions de francs)

Art. 43.02. — *Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van
België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met
de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeen-
ten (rente).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
434 Transferts de revenus aux communes. Contributions pour charges d'intérêt.	9,1	11,4	13,4	13,4	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 434 Bijdragen voor rentelasten.

Décomposition.

(En milliers de francs)

Samenstelling.

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuïteit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge.	14 710	2 630	12 080	Annuïteit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten op 15 mei van elk jaar te verstrekken tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	17 736	1 663	16 073	Annuïteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortvloeiende uit de oorlog tot 31 december 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge.	7 001	2 506	4 495	Annuïteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonder bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de rechtbanken, voor oorlogsschade en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuitéit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 000 000 de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14).	15 418	2 269	13 149	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 000 000 frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadeëffecten uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935, art. 14).
Total	54 865	9 068	45 797	Totaal.
En millions de francs	54,9	9,1	45,8	In miljoenen frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885).

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	16,3	16,4	16,4	16,4	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	11,0	11,0	11,0	11,0	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	27,3	27,4	27,4	27,4	Totaal.

Justification : l'annuité due par l'Etat au titre de participation dans le capital des lignes de la S.N.C.V. s'élève à ± 27 300 000 francs.

Verantwoording : de annuïteit door de Staat verschuldigd als aandeel in het kapitaal van de lijnen van de N.M.V.B. bedraagt ± 27 300 000 frank.

Art. 01.03. — *Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

(En millions de francs)

Art. 01.03. — *Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in de internationale monetaire akkoorden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	9,5	9,5	—	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.
125 Frais relatifs à des opérations financières.	0,5	0,5	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen... 125
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	10,0	10,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoon- 511 lijkheid bezittende openbare be- drijven.
Total	20,0	20,0	—	—	Totaal.

Art. 01.04. — *Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.*

(En millions de francs)

Art. 01.04. — *Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	234,1	236,1	309,8	309,8	Inkomensoverdrachten aan de centrale 41 overheid.
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	330,9	328,9	255,2	255,2	Vermogensoverdrachten aan de centrale 61 overheid.
Total	565,0	565,0	565,0	565,0	Totaal.

Art. 01.05. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts, contractés avec ou sans garantie de l'Etat, par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.*

(En millions de francs)

Art. 01.05. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	546,0	498,0	468,0	421,0	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	364,0	332,0	312,0	280,6	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Total	910,0	830,0 (20,0)	780,0 (30,0)	701,6	Totaal.

Justification : l'Etat participe au capital des divers services de la S.N.D.E. à concurrence de 1/3 du montant des travaux subsidiables.

La S.N.D.E. emprunte les sommes nécessaires au financement des travaux et l'Etat, de même que les autres associés (provinces, communes) se libèrent de leur participation par le versement d'annuités.

Le montant des annuités à payer par l'Etat en 1984 est évalué à 910 000 000 de francs.

Opérations internes

Art 03.01. — Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
030 Opérations internes	100,0	80,0	50,0	50,0	Interne verrichtingen 030

Justification : les obligations de la Dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Verantwoording : de Staat schrijft in op het kapitaal van de verschillende diensten van de N.M.D.W. ten belope van 1/3 van de subsidieerbare werken.

De N.M.D.W. leent de vereiste kapitalen voor de financiering der werken en de Staat evenals de andere vennoten (provincies, gemeenten) betalen hun deelneming af door annuïteiten.

Het bedrag dat de Staat aan annuïteiten zal moeten betalen in 1984 wordt op 910 000 000 frank geraamd.

Interne verrichtingen

Art. 03.01. — Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.

(In miljoenen frank)

Verantwoording : de obligaties van de staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om, binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	6,0	5,9	4,7	4,7	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : l'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant de l'amortissement au cours de l'exercice social 1982-1983 est évalué à 6 000 000 de francs.

Verantwoording : de Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag van de aflossing voor het boekjaar 1982-1983 wordt geraamd op 6 000 000 frank.

Art. 51.02. — *Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.*

Art. 51.02. — *Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	350,0	584,0	323,9	266,6	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : les pertes et différences de change afférentes aux paiements d'intérêt et remboursement de capital des emprunts libellés en devises sont estimées pour 1984 à 350 millions de francs.

Verantwoording : de verliezen en wisselkoersverschillen betreffende de interestbetalingen en terugbetaling van het kapitaal van leningen in deviezen worden voor 1984 geraamd op 350 miljoen frank.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 63.01. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 63.01. — *Annuïteiten aan de maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
636 Transferts de capitaux aux communes. Autres contributions en capitaux.	45,8	43,6	41,4	41,4	Vermogensoverdrachten aan gemeenten. 636 Overige vermogensbijdragen.

Décomposition : Voir article 43.02.

Samenstelling : Zie artikel 43.02.

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Art. 81.02. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Art. 81.02. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique	0,4	0,4	0,3	0,3	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : part de l'amortissement à charge de l'Etat dans l'annuité fixe à payer à la Société.

Verantwoording : ten laste van de Staat vallend aflossingsbestanddeel in de vaste annuïteit te betalen aan de Maatschappij.

Art. 81.03. — *Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Art. 81.03. — *Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,6	0,6	0,5	0,5	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812

Justification : le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans l'amortissement des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : het krediet stemt overeen met het aandeel van de Staat in de aflossing van de leningen van de B.I.W.

Art. 81.04. — *Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Art. 81.04. — *Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	23,1	22,2	21,3	21,3	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812

Décomposition :

En milliers de francs

1. Service de l'amortissement de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	5 548
2. Service de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	17 500
Total	23 048
En millions de francs	23,1

Justification : les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

In duizendtallen frank

1. Aflossingsdienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	5 548
2. Aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, met staatswaarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	17 500
Totaal	23 048
In miljoenen frank	23,1

Verantwoording : de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

Art. 60.01.B. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

Art. 60.01.B. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	186	-1 314	-325	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet patrimoniale:
560 Versements par les bénéficiaires de la loi du 10 août 1921	—	—	—	Stortingen door de beneficianten van de wet 560
— D'origine budgétaire:				van 10 augustus 1921.
460 Transferts du budget de la Dette publique (art. 41.01 — Titre I).	8 000	9 000	7 000	— Van budgettaire oorsprong:
				Overdrachten van de Rijksschuldbegroting 460
				(art. 41.01 — Titel I).
Totaux solde et recettes ...	8 186	7 686	6 675	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet patrimoniale:
522 Versements aux bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	7 300	7 500	7 989	Stortingen aan de beneficianten van de wet 522
				van 10 augustus 1921.
Totaux des dépenses ...	7 300	7 500	7 989	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	886	186	-1 314	Nieuw saldo 950

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 41.01).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet uitgetrokken op de Rijksschuldbegroting (art. 41.01).

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.B. — *Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières, patrimoniales:				— Bijzondere, patrimoniale:
911 Prélèvement sur un produit d'emprunt en francs belges ou en monnaies étrangères destiné aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Afneming op leningsopbrengst in Belgische 911
				frank of in vreemde munt bestemd voor 912
				terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige schijven in vreemde munt met variabele rentevoet.
Totaux solde et recettes ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven</i> — Patrimoniales :
912 Remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Terugbetalingen te wijten aan 912 kapitaalsverminderingen van sommige kredietstijven in vreemde munt met variabele rentevoet.
Totaux des dépenses ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984 dispose en son article 8 que les réductions éventuelles, conformément aux conventions d'emprunt, du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent être prélevées sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique — Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour but de permettre la régularisation budgétaire et comptable du solde déficitaire éventuel de ces opérations d'ajustement et par ailleurs l'imputation de capitaux décaissés en cas d'usage par l'Etat, en 1984, de la faculté de rembourser les crédits par anticipation.

Art. 66.02.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9 % 1976-1984.*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984 bepaalt in artikel 8 dat de eventuele kapitaalsverminderingen, overeenkomstig de beschikkingen van de lening van sommige kredietstijven in vreemde munt met variabele rentevoet, afgenomen mogen worden van een leningsopbrengst, gestort op de Rijksschuldbegroting — Afzonderlijke Sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft als doel de budgettaire en boekhoudkundige regularisatie toe te laten van het eventuele deficitair saldo van die aanpassingsverrichtingen en anderzijds de aanrekening van kapitalen in geval van gebruikmaking door de Staat, in 1984, van de mogelijkheid de kredieten vervroegd terug te betalen.

Art. 66.02.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9 % lening 1976-1984.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières, patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9 % 1976-1984.	22 580 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot 961 terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9 % lening 1976-1984.
Totaux solde et recettes ...	22 580 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Patrimoniales :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9 % 1976-1984.	22 580 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost sal- 911 do van de 9 % lening 1976-1984.
Totaux des dépenses ...	22 580 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984 dispose en son article 8 que le remboursement au pair au 1^{er} mars 1984 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 9 % 1976-1984 et qui s'élèvera à 22 580,0 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling a pari op 1 maart 1984 van het op die datum niet afgelost saldo van de 9 % lening 1976-1984 en dat 22 580,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.03.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1976-1984.*

(En milliers de francs)

Art. 66.03.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1976-1984.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10 % 1976-1984.	26 570 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10 % lening 1976-1984. 961
Totaux solde et recettes ...	26 570 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10 % 1976-1984.	26 570 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10 % lening 1976-1984. 911
Totaux des dépenses ...	26 570 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984 dispose en son article 8 que le remboursement au pair au 17 juin 1984 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 10 % 1976-1984 et qui s'élèvera à 26 570 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.04.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9,75 % 1977-1984*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling a pari op 17 juni 1984 van het op die datum niet afgelost saldo van de 10 % lening 1976-1984 en dat 26 570 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuld-begroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.04.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9,75 % lening 1977-1984*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9,75 % 1977-1984.	32 590 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9,75 % lening 1977-1984. 961
Totaux solde et recettes ...	32 590 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9,75 % 1977-1984.	32 590 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9,75 % lening 1977-1984. 911
Totaux des dépenses ...	32 590 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984 dispose en son article 8 que le remboursement au pair au 13 juin 1984 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 9,75 % 1977-1984 qui s'élèvera à 32 590 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling a pari op 13 juni 1984 van het op die datum niet afgelost saldo van de 9,75 % lening 1977-1984 en dat 32 590 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuld-begroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.05.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1980-1984-1989*

(En milliers de francs)

Art. 66.05.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1980-1984-1989*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1980-1984-1989 présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	4 000 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1980-1984-1989. 961
Totaux solde et recettes ...	4 000 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1980-1984-1989.	4 000 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1980-1984-1989. 911
Totaux des dépenses ...	4 000 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1984 dispose en son article 8 que la partie de l'emprunt 1980-1984-1989 qui serait présentée au remboursement anticipé le 15 octobre 1984 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 47 760 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 4 000 millions de francs sera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.06.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 73/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000*

(En milliers de francs)

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1984 bepaalt in artikel 8 dat het gedeelte van de lening 1980-1984-1989 dat op 15 oktober 1984 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijks-schuld-begroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 47 760 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 4 000 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.06.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 73/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 73/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000.	1 025 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 73/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000. 961
Totaux solde et recettes ...	1 025 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 73/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000.	1 025 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 73/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000. 912
Totaux des dépenses ...	1 025 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1984 dispose en son article 8 que le solde de l'emprunt 1979-1984 de DM 50 millions, dont la contre-valeur à l'échéance finale du 16 août 1984 est estimée à 1 025 millions de francs belges, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1984 bepaalt in artikel 8 dat het saldo van de lening 1979-1984 groot DM 50 miljoen, waarvan de tegenwaarde op de eindvervaldag van de 16 augustus 1984 op 1 025 miljoen Belgische frank is geraamd, mag afgenomen worden van een leningopbrengst die naar rata van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Détail de la Dette publique

(En millions de francs)

A — DETTES EN FRANCS BELGES

Detail van de Rijksschuld

(In miljoenen frank)

A — SCHULD IN BELGISCHE FRANK

Détail au	30 juin 1982 — 30 juni 1982	31 décembre 1982 — 31 december 1982	31 mars 1983 — 31 maart 1983	Detail op
1. Consolidée directe :				1. Directe geconsolideerde :
Dette à 2½%	219,9	219,9	219,9	2½% schuld.
Dette à 3 %, Servitudes aéronautiques	0,8	0,8	0,7	3 % schuld Luchtvaartservituten.
Dette à 3½% de 1937	774,0	729,3	711,6	3½% schuld van 1937.
Dette à 3½% de 1943	99,4	98,4	97,4	3½% schuld van 1943.
Dette à 4 % Unifiée, 1 ^{re} série	179,9	176,4	174,4	Geünificeerde 4 % schuld, 1ste reeks.
Dette à 4 % Unifiée, 2 ^e série	1 098,2	1 095,7	1 093,7	Geünificeerde 4 % schuld, 2de reeks.
Emprunt 4 % de la Libération	533,2	517,2	512,2	4 % Bevrijdingslening.
Emprunt 4 % Société nationale du logement de 304 millions de francs.	200,5	195,3	195,3	4 % lening Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van 304 miljoen frank.
Emprunt 4 % à lots de 1932	613,0	613,0	591,7	4 % lotenlening 1932.
Emprunt 4 % à lots de 1933	1 007,3	977,9	977,9	4 % lotenlening 1933.
Emprunt 4 % à lots de 1938	710,1	695,0	695,0	4 % lotenlening 1938.
Emprunt 4 % à lots de 1941	1 566,3	1 514,0	1 513,8	4 % lotenlening 1941.
Dette à 4 % amortissable (1947-1997)	469,5	447,9	447,9	4 % schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette à 3½% amortissable (1947-1997)	350,0	333,3	333,3	3½% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette envers la Banque nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).	34 000,0	34 000,0	34 000,0	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	84,2	—	—	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd.
Emprunt spécial de conversion de 1962	9 826,0	8 826,0	8 826,0	Speciale conversielening van 1962.
Emprunt 1963-1983	55,9	55,9	—	Lening 1963-1983.
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	54,3	54,3	54,3	Lening 1963-1983, 2e reeks.
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	44,8	22,9	22,7	Lening 1963-1983, 3e reeks.
Emprunt 6 % 1963 à 20 ans	401,0	344,0	337,0	6 % lening 1963 op 20 jaar.
Emprunts Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963) :				Leningen bij de Spaarkas (wet van 12 februari 1963) :
1 ^o 5,40 % 1963-1983	27,6	14,2	14,2	1 ^o 5,40 % 1963-1983.
2 ^o 5,70 % 1964-1984	63,4	43,4	43,4	2 ^o 5,70 % 1964-1984.
3 ^o 6,50 % 1965-1985	82,4	63,7	63,7	3 ^o 6,50 % 1965-1985.
4 ^o 6,50 % 1966-1986	90,5	74,6	74,6	4 ^o 6,50 % 1966-1986.
5 ^o 6,75 % 1967-1987	82,3	70,7	70,7	5 ^o 6,75 % 1967-1987.
6 ^o 6,95 % 1968-1988	86,8	76,8	76,8	6 ^o 6,95 % 1968-1988.
Emprunt 1968-1975-1983	65,3	63,3	62,3	Lening 1968-1975-1983.
Emprunt 7,50 % 1969-1987	2 368,0	2 106,0	1 978,0	7,50 % lening 1969-1987.
Emprunt 8,50 % 1970-1983	2 885,7	2 638,6	2 633,6	8,50 % lening 1970-1983.
Emprunt 8,50 % 1971-1984	2 688,5	2 067,5	1 610,0	8,50 % lening 1971-1984.
Emprunts réunis 7,75 % 1971-1986	5 697,3	4 992,3	4 572,3	7,75 % gegroepeerde leningen 1971-1986.
Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987	10 159,5	9 145,5	8 753,5	7,50 % gegroepeerde leningen 1971-1987.
Emprunts réunis 1972/1973-1987	13 013,8	11 495,8	11 170,8	Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987.
Emprunts réunis I 1972-1987	3 433,0	3 054,0	2 941,0	Gegroepeerde leningen I 1972-1987.
Emprunts réunis II 1972-1987	8 248,0	7 286,0	7 120,0	Gegroepeerde leningen II 1972-1987.
Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985	9 757,4	8 542,4	8 252,4	Gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Emprunts réunis 7,75 % 1973-1987	14 762,2	13 860,2	13 250,2	Gegroepeerde leningen 7,75 % 1973-1987.
Emprunt 8,25 % 1974-1988	10 903,0	10 210,0	10 014,0	8,25 % lening 1974-1988.
Emprunt 1974-1981-1988	415,9	392,0	383,6	Lening 1974-1981-1988.
Emprunt 1975-1981-1985	774,0	715,2	690,0	Lening 1975-1981-1985.
Emprunt 9 % 1975-1983	31 235,3	29 101,3	6 710,6	9 % lening 1975-1983.
Emprunt 8,50 % 1975-1983	28 831,1	27 270,4	26 530,4	8,50 % lening 1975-1983.
Emprunt 9 % 1976-1984	27 900,6	26 232,1	25 391,0	9 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1984	33 945,2	32 202,2	31 174,2	10 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1985	30 326,7	28 996,7	27 984,7	10 % lening 1976-1985.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1982 — 30 juni 1982	31 décembre 1982 — 31 december 1982	31 mars 1983 — 31 maart 1983	Detail op
Emprunt 10 % 1977-1985	41 904,9	39 835,9	38 760,9	10 % lening 1977-1985.
Emprunt 9,75 % 1977-1984	39 459,8	37 570,8	36 615,8	9,75 % lening 1977-1984.
Emprunt 9,50 % 1977-1987	49 692,7	47 515,7	46 348,5	9,50 % lening 1977-1987.
Emprunt 9,50 % 1978-1986	50 560,1	48 255,1	47 225,2	9,50 % lening 1978-1986.
Emprunt 8,50 % 1978-1985	51 373,4	49 327,4	48 063,4	8,50 % lening 1978-1985.
Emprunt 8,75 % 1978-1986	52 976,2	51 136,8	50 054,8	8,75 % lening 1978-1986.
Emprunt 9 % 1979-1987	56 117,0	53 925,0	52 865,9	9 % lening 1979-1987.
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série	53 570,6	51 576,6	50 467,6	9 % lening 1979-1987, 2de reeks.
Emprunt 10 % 1979-1988	66 517,0	64 643,7	63 476,8	10 % lening 1979-1988.
Emprunt 11 % 1980-1989	55 571,2	53 706,2	52 846,9	11 % lening 1980-1989.
Emprunt 12,75 % 1980-1988	41 823,5	40 570,5	40 305,5	12,75 % lening 1980-1988.
Emprunt 12,85 % 1980-1988	2 800,0	2 800,0	2 800,0	12,85 % lening 1980-1988.
Emprunt 9,45 % 1980-1990	552,7	552,7	503,4	9,45 % lening 1980-1990.
(Conv. Etat-C.G.E.R. 25.8.80)				(Conv. Staat-A.S.L.K. 25.8.80)
Emprunt 1980-1984-1989	48 727,0	47 759,6	47 759,6	Lening 1980-1984-1989.
Emprunt 1981-1984-1989	64 756,0	63 556,0	63 556,0	Lening 1981-1984-1989.
Emprunt Spécial 1981				Bijzondere lening 1981
Tranche I 1981-1991... ..	55 300,0	55 300,0	55 300,0	Tranche I 1981-1991
Tranche II 1981-1988	22 700,0	22 258,0	22 258,0	Tranche II 1981-1988
Emprunt 14,25 % 1982-1986... ..	55 000,0	55 000,0	55 000,0	14,25 % lening 1982-1986
Emprunt 14 % 1982-1990	17 300,0	17 300,0	17 300,0	14 % lening 1982-1990.
Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990	35 700,0	35 700,0	35 700,0	13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990.
Emprunt 13,50 %-13,75 % 1982-1987-1991	—	42 300,0	42 300,0	13,50 %-13,75 % lening 1982-1987-1991.
Emprunt 13,75 % 1982-1991	—	25 700,0	25 700,0	13,75 % lening 1982-1991.
Emprunt 13 % 1983-1990	—	—	1 500,0	13 % lening 1983-1990.
Emprunt 12,75 % 1983-1991	—	—	112 000,0	12,75 % lening 1983-1991.
Emprunts du Fonds de Rénovation Industrielle:				Leningen Fonds voor Industriële Vernieuwing:
1980-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1980-1986 van 1 miljard frank.
1981-1987 de 1,3 milliard de francs	1 300,0	1 300,0	1 300,0	1981-1987 van 1,3 miljard frank.
1981-1987 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1981-1987 van 1 miljard frank.
1981-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1981-1986 van 1 miljard frank.
12,75 % 1983-1989 de 1,8 milliard de francs	—	—	1 800,0	12,75 % 1983-1989 van 1,8 miljard frank.
Emprunts émis pour compte de la Région bruxelloise				Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest
a) Emprunt de consolidation				a) Consolidatielening
1982-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1982-1986 van 1 miljard frank
13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie)	—	—	103,0	13 % 1983-1990 van 1,6 miljard frank (gedeelte).
b) Emprunt de 4,7 milliards de francs				b) Lening groot 4,7 miljard frank
1982-1988 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1982-1988 van 1 miljard frank.
13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie)	—	—	1 497,0	13 % 1983-1990 van 1,6 miljard frank (gedeelte).
Emprunts privés émis en vertu de l'A.R. du 9.2.1983:				Privé-leningen uitgegeven krachtens het K.B. van 9.2.1983:
12,75 % 1983-1990	—	—	2 200,0	12,75 % 1983-1990.
12,75 % 1983-1988	—	—	1 000,0	12,75 % 1983-1988.
12,70 % 1983-1988	—	—	1 000,0	12,70 % 1983-1988.
12,70 % 1983-1988	—	—	1 500,0	12,70 % 1983-1988.
Total de la Dette consolidée directe en francs belges.	1 158 833,9	1 184 222,1	1 266 479,1	Totaal der directe geconsolideerde schuld in Belgische frank.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1982 — 30 juni 1982	31 décembre 1982 — 31 december 1982	31 mars 1983 — 31 maart 1983	Detail op
2. Consolidée indirecte :				2. Indirecte geconsolideerde :
Actions privilégiées S.N.C.B. :				Preferente aandelen N.M.B.S. :
— tranches belges	1 352,0	1 317,8	1 298,5	— Belgische tranches.
— tranche suisse	68,0	66,2	64,9	— Zwitserse tranche.
— tranche hollandaise	39,0	37,6	36,6	— Hollandse tranche.
Annuités Crédit Communal (capitalisation).	165,8	165,8	165,8	Annuititeiten Gemeentekrediet (kapitalisatie).
Crédit Communal de F 300 000 000	54,1	54,1	54,1	Gemeentekrediet, groot F 300 000 000.
4 % lots Régions Dévastées 1921	715,0	715,0	701,5	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1921.
4 % lots Régions Dévastées 1922	738,6	738,6	738,6	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1922.
4 % lots Régions Dévastées 1923	784,0	784,0	784,0	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1923.
Emprunt de 1 milliard de la Société nationale du Logement.	555,9	555,9	547,8	Lening 1 miljard van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Emprunts du Fonds des Routes affectés au financement du Fonds				Leningen van het Wegenfonds geaffecteerd ter financiering van het fonds
1962-1982	20,2	—	—	1962-1982.
6 % 1963-1983	382,7	216,0	160,0	6 % 1963-1983.
6,75 % 1968-1983	1 155,0	816,0	804,0	6,75 % 1968-1983.
Prêt 6 7/8 % de la B.E.I.	89,5	83,9	83,9	6 7/8 % van de E.I.B.
Prêt 7 % de la B.E.I.	27,1	24,8	24,8	7 % van de E.I.B.
6,75 % 1972-1985	5 919,1	5 399,1	5 305,1	6,75 % 1972-1985.
8,25 % 1975-1983	18 129,3	16 949,2	16 479,3	8,25 % 1975-1983.
9 % 1976-1984	15 473,6	14 580,1	14 084,9	9 % 1976-1984.
9 % 1977-1985	23 194,7	22 252,7	21 698,7	9 % 1977-1985.
9 % 1978-1986	1 552,3	301,3	—	9 % 1978-1986.
8,75 % 1978-1985	27 231,2	26 381,4	25 871,4	8,75 % 1978-1985.
1979-1987-1991	24 277,0	22 818,0	22 204,6	1979-1987-1991.
10,50 % 1979-1988	19 401,0	18 907,4	18 581,4	10,50 % 1979-1988.
1980-1983-1988	27 170,5	26 094,5	5 275,7	1980-1983-1988.
1981-1985-1989	35 621,0	34 735,0	34 735,0	1981-1985-1989.
14,25 % 1982-1989	38 000,0	38 000,0	38 000,0	14,25 % 1982-1989.
13 % 1983-1991	—	—	52 550,0	13 % 1983-1991.
Sous-total « Fonds des Routes »	237 644,2	227 559,4	255 858,8	Subtotaal « Wegenfonds ».
Emprunts de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Leningen van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
6,95 % 1969-1984	166,7	166,7	83,4	6,95 % 1969-1984.
7,50 % 1969-1984	285,0	190,0	190,0	7,50 % 1969-1984.
7,90 % 1972-1987	416,7	416,7	333,3	7,90 % 1972-1987.
6,50 % 1972-1987	500,0	416,7	416,7	6,50 % 1972-1987.
1973-1988	583,3	500,0	500,0	1973-1988.
1974-1989	758,3	758,3	758,3	1974-1989.
1975-1990	1 333,3	1 333,3	1 333,3	1975-1990.
Sous-total de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :	4 043,3	3 781,7	3 615,0	Sub-totaal van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
Emprunts de l'Office de la Navigation :				Leningen van de « Office de la Navigation » :
1977-1992	706,0	706,0	650,0	1977-1992.
1979-1994	1 400,0	1 400,0	1 400,0	1979-1994.
1982-1997	700,0	950,0	1 375,0	1982-1997.
Sous-total de l'Office de la Navigation	2 806,0	3 056,0	3 425,0	Subtotaal van de « Office de la Navigation ».

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1982 — 30 juni 1982	31 décembre 1982 — 31 december 1982	31 mars 1983 — 31 maart 1983	Detail op
Emprunt du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Lening van de Dienst voor de Scheepvaart :
1977-1992	1 765,0	1 765,0	1 574,0	1977-1992.
1983-1998	—	—	500,0	1983-1998.
Sous-total du « Dienst voor de Scheepvaart » ...	1 765,0	1 765,0	2 074,0	Subtotaal van de Dienst voor de Scheepvaart.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges :	250 730,9	240 597,1	269 364,6	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank.
Dettes consolidées indirectes en francs belges reprises par le Fonds des Routes en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal du 10 décembre 1981 :				Indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank overgenomen door het Wegenfonds krachtens de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 10 december 1981 :
Emprunts cédés aux Intercommunales autoroutières :				Leningen afgestaan aan de Intercommunales voor autosnelwegen :
9,25 % 1977-1986	800,0	800,0	800,0	9,25 % 1977-1986.
9,60 % 1977-1982	3 420,0	—	—	9,60 % 1977-1982.
9,50 % 1977-1987	1 600,0	1 600,0	1 600,0	9,50 % 1977-1987.
9,75 % 1977-1986	11 024,4	10 493,9	10 236,0	9,75 % 1977-1986.
9 % 1978-1986	16 200,0	16 200,0	16 085,0	9 % 1978-1986.
1979-1987-1991	9 500,0	9 500,0	9 500,0	1979-1987-1991.
1980-1983-1988	9 500,0	9 500,0	9 500,0	1980-1983-1988.
1981-1985-1989	8 450,0	8 450,0	8 450,0	1981-1985-1989.
Sous-total des emprunts cédés aux Intercommunales autoroutières	60 494,4	56 543,9	56 171,0	Subtotaal van de leningen afgestaan aan de Intercommunales voor autosnelwegen.
Emprunts des Intercommunales autoroutières :				Leningen van de Intercommunales voor autosnelwegen :
E ₅ 5 % 1969-1984 à lots	819,7	784,7	784,7	E ₅ 5 % 1969-1984 lotenlening.
7,75 % 1971-1983	3 900,0	3 718,5	3 622,5	7,75 % 1971-1983.
6,75 % 1972-1982	3 250,0	—	—	6,75 % 1972-1982.
7,25 % 1973-1985	3 164,0	2 920,0	2 820,0	7,25 % 1973-1985.
10 % 1976-1984	5 493,2	5 320,0	5 192,0	10 % 1976-1984.
E ₃₉ 7,90 % 1971-1996	1 875,0	1 750,0	1 750,0	E ₃₉ 7,90 % 1971-1996.
7,60 % 1973-1993	380,3	359,8	359,8	7,60 % 1973-1993.
9,10 % 1975-1985	586,3	458,3	458,3	9,10 % 1975-1985.
E ₉ -E ₄₀ 7,90% 1972-1997	1 125,0	1 125,0	1 050,0	E ₉ -E ₄₀ 7,90% 1972-1997.
7,25 % 1973-1983	2 161,6	1 963,7	—	7,25 % 1973-1983.
8,25 % 1974-1986	3 031,1	2 801,5	2 750,0	8,25 % 1974-1986.
B ₁ 7,25 % 1973-1985	2 532,1	2 340,5	2 256,0	B ₁ 7,25 % 1973-1985.
partie de l'emprunt E ₃ 10 % 1976-1984 rétrocédé à B ₁	1 993,2	1 820,0	1 692,0	gedeelte van de lening E ₃ 10 % 1976-1984 terug afgestaan aan B ₁ .
W-VL partie de l'emprunt E ₃ 10 % 1976-1984 rétrocédé à W-VL	2 800,0	2 800,0	2 800,0	W-VL gedeelte van de lening E ₃ 10 % 1976-1984 terug afgestaan aan W-VL.
Sous-total des emprunts des Intercommunales autoroutières	33 111,5	28 162,0	25 535,3	Subtotaal van de leningen van de Intercommunales voor autosnelwegen.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges reprises par le Fonds des Routes en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal du 10 décembre 1981.	93 605,9	84 705,9	81 706,3	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank overgenomen door het Wegenfonds krachtens de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 10 december 1981.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1982 — 30 juni 1982	31 décembre 1982 — 31 december 1982	31 mars 1983 — 31 maart 1983	Detail op
3. Moyen terme directe :				3. Directe halflange termijn :
Certificats de trésorerie :				Schatkistcertificaten :
1. Circuit bancaire... ..	5 150,0	3 000,0	3 000,0	1. Bankinstellingen.
2. Circuit parastatal :				2. Parastatalen :
a) sans intérêt	300,0	150,0	300,0	a) zonder intresten.
b) portant intérêt	205,0	205,0	205,0	b) met intresten.
Total de la dette à moyen terme	5 655,0	3 355,0	3 505,0	Totaal van de schuld op halflange termijn.
4. Court terme directe :				4. Directe korte termijn :
Bons du Trésor sans intérêt remis :				Renteloze Schatkistbons afgeleverd aan :
— au Fonds monétaire international	44 305,5	51 394,0	51 394,0	— het Internationaal Muntfonds.
— à l'Association Internationale de Développement	4 326,0	5 570,6	5 160,3	— de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
— à la Banque asiatique de Développement	29,1	29,1	44,1	— de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— au Fonds asiatique de Développement	380,4	380,4	380,4	— het Aziatische Ontwikkelingsfonds.
— au Fonds africain de Développement	622,0	722,6	699,6	— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.
— à la Banque interaméricaine de Développement	460,3	632,1	621,6	— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
Certificats de trésorerie sans intérêt remis :				Renteloze schatkistcertificaten afgeleverd aan :
— au Fonds des Routes	700,0	150,0	300,0	— Wegenfonds.
— divers	823,0	823,0	—	— diversen.
— Sabena	—	150,0	—	— Sabena.
Certificats de trésorerie portant intérêt :				Rentegevende schatkistcertificaten :
— remis à la B.N.B. (conv. 14.9.1948 et suivantes).	37 000,0	37 000,0	37 000,0	— afgeleverd aan de N.B.B. (conv. 14.9.1948 en volgende).
— très court terme	257 422,0	320 268,0	287 336,0	— op zeer korte termijn.
— émis par adjudication	16 103,0	10 928,0	8 453,0	— uitgegeven bij aanbesteding.
— spéciaux en mains des Banques et des Caisses d'épargne privées.	88 750,0	76 175,0	91 950,0	— speciale in handen van banken en privé-spaarkassen.
— spéciaux en mains des parastataux	292 558,0	339 091,0	395 747,5	— speciale in handen van parastatalen.
— divers	7,5	12,6	9,6	— diversen.
Sous-total	743 486,8	843 326,4	879 096,1	Subtotaal.
Dotation des combattants	30,7	28,2	28,2	Strijdersdotatie.
Sous-total	743 517,5	843 354,6	879 124,3	Subtotaal.
Avoir des particuliers en comptes de chèques postaux ...	95 851,6	86 399,7	90 817,9	Tegoed van de particulieren op postrekeningen.
Total de la dette à court terme directe en francs belges.	839 369,1	929 754,3	969 942,2	Totaal van de directe schuld op korte termijn in Belgische frank.
Total de la dette en francs belges.	2 348 194,8	2 442 634,4	2 590 997,2	Totaal van de schuld in Belgische frank.

DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

SCHULD IN VREEMDE MUNT

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1982 — 30 juni 1982		31 décembre 1982 —	
	Devises (en millions)	Francs belges (en millions)	Devises (en millions)	
	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	
1. Consolidée directe :				
3,50 % 1937 de fl. 48 000 000 (1937-1985)	FS 5,0	111,2	FS 5,0	
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (1948-1983)	\$ 3,2	152,1	\$ 2,2	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1954-1984)	fl. 15,0	261,5	fl. 10,0	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1955-1985)	fl. 12,0	209,2	fl. 12,0	
Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984)	DM 5,3	102,1	DM 10,6	
Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986)	DM 200,0	3 853,9	DM 200,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1979-1984)	DM 50,0	963,5	DM 50,0	
Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986)	DM 50,0	963,5	DM 50,0	
Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990)	DM 50,0	963,5	DM 50,0	
Emprunt 5,50 % de FS 100 000 000 (1980-1985)	FS 100,0	2 226,5	FS 100,0	
Emprunt 10 % de DM 100 000 000 (1980-1990)	DM 100,0	1 926,9	DM 100,0	
Emprunt 8,35 % de DM 80 000 000 (1980-1987)	DM 80,0	1 541,5	DM 80,0	
Emprunt 10 % de fl. 85 000 000 (1980-1987)	fl. 85,0	1 481,7	fl. 85,0	
Emprunt 6,10 % de FS 100 000 000 (1980-1986)	FS 100,0	2 226,5	FS 100,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1980-1985)	DM 50,0	963,5	DM 50,0	
Emprunt 12 % de fl. 100 000 000 (1981-1986)	fl. 100,0	1 743,2	fl. 100,0	
Emprunt 8,90 % de yen 10 000 000 000 (1981-1991)	yen 10 000,0	1 837,5	yen 10 000,0	
Emprunt 8,33 % de FS 35 000 000 (1981-1986)	FS 35,0	779,3	FS 35,0	
Emprunt 9,15 % de yen 10 912 500 000 (1981-1987)	yen 10 912,5	2 005,2	yen 10 912,5	
Emprunt 12 3/8 % de fl. 100 000 000 (1982-1992)	fl. 100,0	1 743,2	fl. 100,0	
Emprunt 8 % de FS 100 000 000 (1982-1987)	FS 100,0	2 226,5	FS 100,0	
Emprunt 12 1/8 % de fl. 36 000 000 (1982-1992)	fl. 36,0	627,5	fl. 36,0	
Emprunt 11 1/4 % de fl. 100 000 000 (1982-1987)	fl. 100,0	1 743,2	fl. 100,0	
Emprunt 8 % de FS 30 000 000 (1982-1992)	FS 30,0	668,0	FS 30,0	
Emprunt 7 3/8 % de FS 100 000 000 (1982-1987)	FS 100,0	2 226,5	FS 100,0	
Emprunt 10,35 % de DM 35 000 000 (1982-1988)	—	—	DM 35,0	
Emprunt 12 % de fl. 50 000 000 (1982-1992)	—	—	fl. 50,0	
Emprunt 11 1/4 % de fl. 65 000 000 (1982-1988)	—	—	fl. 65,0	
Emprunt 7 3/8 % de FS 55 000 000 (1982-1988)	—	—	FS 55,0	
Emprunt 9,50 % de DM 65 000 000 (1982-1988)	—	—	DM 65,0	
Emprunt 9,50 % de fl. 35 000 000 (1982-1992)	—	—	fl. 35,0	
Emprunt 9,50 % de fl. 65 000 000 (1983-1998)	—	—	—	
Emprunt 5 7/8 % de FS 100 000 000 (1983-1988)	—	—	—	
Emprunt 8,60 % de yen 10 000 000 000 (1983-1993)	—	—	—	
Emprunt de yen 10 000 000 000 (1983-1993) (Convention du 10.3.1983)	—	—	—	
Sous total		33 547,2		
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 000 000 000	DM 708,6	13 654,2	DM 749,5	
	FS 375,3	8 356,0	FS 415,7	
	\$ 500,0	23 436,3	\$ 500,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 200 000 000	DM 1 056,6	20 359,4	DM 1 094,5	
	FS 374,8	8 343,8	FS 427,9	
	\$ 550,0	25 779,9	\$ 550,0	
Crédit de \$ 500 000 000	\$ 500,0	23 436,3	\$ 500,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 100 000 000	DM 833,6	16 061,9	DM 900,7	
	FS 380,7	8 475,2	FS 427,5	
	\$ 550,0	25 779,9	\$ 550,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 100 000 000	FS 46,8	1 040,9	FS 53,3	
	DM 119,5	2 302,7	DM 123,0	
	fl. 66,9	1 165,8	fl. 66,9	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 50 000 000	FS 47,2	1 050,1	FS 53,2	
	DM 59,4	1 143,6	DM 59,4	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 50 000 000	FS 49,5	1 101,0	FS 53,5	
	DM 60,4	1 164,1	DM 60,4	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1982		31 mars 1983 — 31 maart 1983		DETAIL OP
	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Devisen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
				1. Directe geconsolideerde:
117,0	FS	5,0	115,7	3,50 % 1937 groot fl. 48 000 000 (1937-1985).
102,8	\$	2,2	105,7	2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (1948-1983).
174,3	fl.	10,0	177,8	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1954-1984).
209,2	fl.	12,0	213,3	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1955-1985).
204,3	DM	10,6	212,3	7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984).
3 853,9	DM	200,0	4 005,7	7,25 % lening DM 200 000 000 (1979-1986).
963,5	DM	50,0	1 001,4	7 ³ / ₈ % lening DM 50 000 000 (1979-1984).
963,5	DM	50,0	1 001,4	7,50 % lening DM 50 000 000 (1979-1986).
963,5	DM	50,0	1 001,4	8,88 % lening DM 50 000 000 (1980-1990).
2 342,7	FS	100,0	2 316,0	5,50 % lening FS 100 000 000 (1980-1985).
1 926,9	DM	100,0	2 002,9	10 % lening DM 100 000 000 (1980-1990).
1 541,6	DM	80,0	1 602,3	8,35 % lening DM 80 000 000 (1980-1987).
1 481,7	fl.	85,0	1 510,9	10 % lening fl. 85 000 000 (1980-1987).
2 342,7	FS	100,0	2 316,0	6,10 % lening FS 100 000 000 (1980-1986).
963,5	DM	50,0	1 001,4	7 ⁵ / ₈ % lening DM 50 000 000 (1980-1985).
1 743,2	fl.	100,0	1 777,6	12 % lening groot fl. 100 000 000 (1981-1986).
1 994,5	yen	10 000,0	2 015,0	8,90 % lening groot yen 10 000 000 000 (1981-1991).
819,9	FS	35,0	810,6	8,33 % lening groot FS 35 000 000 (1981-1986).
2 176,5	yen	10 912,5	2 198,9	9,15 % lening groot yen 10 912 500 000 (1981-1987).
1 743,2	fl.	100,0	1 777,6	12 ³ / ₈ % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
2 342,7	FS	100,0	2 316,0	8 % lening groot FS 100 000 000 (1982-1987).
627,6	fl.	36,0	639,9	12 ¹ / ₈ % lening groot fl. 36 000 000 (1982-1992).
1 743,2	fl.	80,0	1 422,1	11 ¹ / ₄ % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
702,8	FS	30,0	694,8	8 % lening groot FS 30 000 000 (1982-1992).
2 342,7	FS	100,0	2 316,0	7 ⁵ / ₈ % lening groot FS 100 000 000 (1982-1987).
674,4	DM	35,0	701,0	10,35 % lening groot DM 35 000 000 (1982-1988).
871,6	fl.	50,0	888,8	12 % lening groot fl. 50 000 000 (1982-1992).
1 133,1	fl.	65,0	1 155,4	11 ¹ / ₄ % lening groot fl. 65 000 000 (1982-1988).
1 288,5	FS	55,0	1 273,8	7 ⁵ / ₈ % lening groot FS 55 000 000 (1982-1988).
1 252,5	DM	65,0	1 301,9	9,50 % lening groot DM 65 000 000 (1982-1988).
610,1	fl.	35,0	622,1	9,50 % lening groot fl. 35 000 000 (1982-1992).
—	fl.	65,0	1 155,4	9,50 % lening groot fl. 65 000 000 (1983-1998).
—	FS	100,0	2 316,0	5 ⁷ / ₈ % lening groot FS 100 000 000 (1983-1988).
—	yen	10 000,0	2 015,0	8,60 % lening groot yen 10 000 000 000 (1983-1993).
—	yen	10 000,0	2 015,0	lening groot yen 10 000 000 000 (1983-1993) (Conventie van 10.3.1983).
40 217,6			47 997,1	Subtotaal
14 442,3	DM	749,5	15 011,4	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 000 000 000.
9 737,4	FS	402,9	9 331,2	
23 460,0	\$	500,0	24 133,7	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 200 000 000.
21 090,7	DM	1 069,2	21 414,0	
10 024,4	FS	412,0	9 541,9	Krediet van \$ 500 000 000.
25 806,0	\$	550,0	26 547,1	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 100 000 000.
23 460,0	\$	500,0	24 133,7	
17 354,9	DM	843,6	16 896,5	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.
10 015,0	FS	400,8	9 281,4	
25 806,0	\$	550,0	26 547,1	
1 247,5	FS	53,3	1 233,3	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
2 370,1	DM	123,0	2 463,5	
1 165,8	fl.	66,9	1 188,8	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
1 245,4	FS	53,2	1 231,2	
1 143,6	DM	59,4	1 188,7	
1 252,2	FS	48,0	1 112,7	
1 164,1	DM	60,4	1 210,0	

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1982 — 30 juni 1982		31 décembre 1982 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
Ouverture de crédit à taux révisible de £ 125 000 000	£ 125,0	10 175,6	£ 125,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 25 000 000	fl. 66,3	1 155,8	fl. 66,3	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 100 000 000	fl. 105,2	1 833,9	fl. 105,2	
	FS 123,3	2 745,3	FS 123,3	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 750 000 000	—	—	\$ 263,0	
	—	—	FS 482,5	
	—	—	DM 662,2	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 750 000 000	—	—	\$ 750,0	
Crédit de yen 10 000 000 000	—	—	yen 10 000	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 20 000 000	—	—	—	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 50 000 000	—	—	—	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 59 820 827,45	—	—	—	
Emprunts émis pour le compte de la Région bruxelloise				
a) emprunt de consolidation.				
— 12 5/8 % de fl. 50 000 000 (1981-1996)	fl. 50,0	871,6	fl. 50,0	
— 11 1/4 % de DM 80 000 000 (1981-1991)	DM 80,0	1 541,5	DM 80,0	
— 8 1/4 % de FS 100 000 000 (1981-1986)	FS 100,0	2 226,5	FS 100,0	
— 7 7/8 % de FS 26 000 000 (1982-1987)	FS 26,0	578,9	FS 26,0	
b) emprunt de 4,7 milliards de F				
— emprunt de \$ 50.000.000 swapés contre yen	yen 12 049,7	2 214,1	yen 12 049,7	
Emprunt émis pour le compte du Fonds de Rénovation Industrielle ...				
— 10,25 % de DM 40 000 000 (1982-1992)	—	—	DM 40,0	
Total de la Dette consolidée directe en monnaies étrangères		239 541,5		
2. Consolidée indirecte :				
Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	\$ 2,4	353,1	\$ 2,2	
	FF 4,5		FF 4,1	
	Lit. 565,1		Lit. 517,0	
	DM 10,0		DM 9,2	
Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	\$ 1,7	232,3	\$ 1,6	
	DM 8,0		DM 7,5	
Emprunts « Dienst voor de Scheepvaart » :				
— 8,50 % 1980-1990	DM 100,0	1 926,9	DM 100,0	
— Ouverture de crédit de \$ 50 000 000	DM 55,6	1 071,4	DM 62,2	
	FS 48,5	1 079,8	FS 48,5	
Total de la Dette consolidée indirecte en monnaies étrangères		4 663,5		
Total de la Dette consolidée en monnaies étrangères	FS 2 041,9	244 205,0	FS 2 736,2	
	\$ 2 107,3		\$ 3 118,9	
	fl. 736,4		fl. 881,4	
	DM 3 676,9		DM 4 639,1	
	FF 4,5		FF 4,1	
	Lit. 565,1		Lit. 517,0	
	yen 32 962,2		yen 42 962,2	
	£ 125,0		£ 125,0	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1982		31 mars 1983 — 31 maart 1983		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		
9 468,8	£ 125,0	8 930,0	Kredietopening met variabele rentevoet van £ 125 000 000.	
1 155,8	fl. 66,3	1 178,5	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 25 000 000.	
1 833,9	fl. 105,2	1 870,0	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.	
2 888,6	FS 123,3	2 855,6		
12 340,0	\$ 263,0	12 694,4	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 750 000 000.	
11 304,4	FS 476,3	11 032,0		
12 760,1	DM 623,1	12 478,8		
35 190,0	\$ 750,0	36 200,6	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 750 000 000.	
1 994,5	yen 10 000,0	2 015,0	Krediet van yen 10 000 000 000.	
—	FS 41,0	948,9	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.	
—	DM 119,8	2 398,4	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.	
—	\$ 59,8	2 887,4	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 59 820 827,45.	
			Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest.	
			a) consolidatielening.	
871,6	fl. 50,0	888,8	— 12 5/8 % groot fl. 50 000 000 (1981-1996).	
1 541,5	DM 80,0	1 602,3	— 11 1/4 % groot DM 80 000 000 (1981-1996).	
2 342,7	FS 100,0	2 316,0	— 8 1/4 % groot FS 100 000 000 (1981-1986).	
609,1	FS 26,0	602,2	— 7 7/8 % groot FS 26 000 000 (1982-1987).	
			b) lening groot 4,7 miljard frank	
2 403,3	yen 12 049,7	2 428,0	— lening groot 50 000 000 geswapt tegen yen.	
			Lening uitgegeven voor rekening van het Fonds voor Industriële Vernieuwing.	
770,8	DM 40,0	801,1	— 10,25 % groot DM 40 000 000 (1982-1992).	
328 478,1		344 591,3	Totaal van de directe geconsolideerde Schuld in vreemde munten.	
			2. Indirecte geconsolideerde:	
100,9	\$ 2,2	103,8	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.	
27,8	FF 4,1	26,7		
17,7	Lit. 517,0	16,5		
176,9	DM 9,2	183,9	6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.	
73,3	\$ 1,6	75,3	Leningen Dienst voor de Scheepvaart:	
144,6	DM 7,5	150,3	— 8,50 % 1980-1990.	
1 926,9	DM 100,0	2 002,9	— Kredietopening van \$ 50 000 000.	
1 198,6	DM 62,2	1 245,8		
1 136,2	FS 51,0	1 181,7		
4 802,9		4 986,9	Totaal van de indirecte geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
333 281,0	FS 2 312,7	349 578,2	Totaal van de geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
	\$ 3 178,7			
	fl. 926,4			
	DM 4 637,4			
	FF 4,1			
	Lit. 517,0			
	yen 62 962,2			
	£ 125,0			

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1982 — 30 juni 1982		31 décembre 1982 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
3. Moyen terme :				
Bons du Trésor	—	—	—	
Total de la dette à moyen terme en monnaies étrangères		—		
4. Court terme :				
Bons du Trésor	FS 4 675,0 DM 7 375,0 \$ 1 260,0 fl. 2 812,0 yen 72 000,0	92 181,4 126 623,0 50 593,5 43 372,4 12 223,5	FS 4 920,0 DM 7 260,0 \$ 680,0 fl. 3 117,0 yen 68 000,0	
Total de la Dette à court terme en monnaies étrangères		324 993,8		
Total de la Dette en monnaies étrangères	FS 6 716,9 \$ 3 367,3 fl. 3 548,4 DM 11 051,9 FF 4,5 Lit. 565,1 yen 104 962,2 £ 125,0	569 198,8	FS 7 656,2 \$ 3 798,9 fl. 3 998,4 DM 11 899,1 FF 4 083,9 Lit. 517,0 yen 110 962,2 £ 125,0	
Pour mémoire :				
Dette intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918, directe :				
Crédit anglais de Reconstruction Nationale	£ 9,0		£ 9,0	
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 161,8		\$ 161,8	
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis	\$ 238,9		\$ 238,9	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1982		31 mars 1983 — 31 maart 1983		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
—		DM 70,0	1 369,8	3. Halflange termijn :
—			1 369,8	Schatkistbons.
				Totaal van de Schuld op halflange termijn in vreemde munt.
				4. Korte termijn :
				Schatkistbons.
98 687,3	FS	5 645,0	115 658,5	
124 870,2	DM	8 260,0	144 555,3	
25 227,0	\$	1 180,0	48 788,9	
48 749,7	fl.	4 172,0	67 536,3	
11 545,6	yen	68 000,0	11 545,6	
309 079,8			388 084,6	Totaal van de Schuld op korte termijn in vreemde munt.
642 360,8	FS	8 457,7	739 032,6	Totaal van de Schuld in vreemde munt.
	\$	4 358,7		
	fl.	5 098,4		
	DM	12 897,4		
	FF	4,1		
	Lit.	517,0		
	yen	130 962,2		
	£	125,0		
				Pro memorie :
				Intergouvernementele Schuld voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918, directe :
				Engels krediet van Nationale Wederopbouw.
				Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.
				Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.

TAUX DE CHANGE APPLIQUES

TOEGEPASTE WISSELKOERSEN

Au 30 juin 1982 — Op 30 juni 1982	Au 31 décembre 1982 — Op 31 december 1982	Au 31 mars 1983 — Op 31 maart 1983
FS 22,2650 DM 19,2693 \$ 46,8725 FF 6,79941 100 Lit. 3,39175 fl. 17,4323 100 yen 18,3750 £ 81,4050	FS 23,427 DM 19,2693 \$ 46,92 FF 6,79941 100 Lit. 3,4210 fl. 17,4323 100 yen 19,9450 £ 75,75	FS 23,16 DM 20,0285 \$ 48,2675 FF 6,53144 100 Lit. 3,19922 fl. 17,7758 100 yen 20,15 £ 71,44

Dette à court terme: cours à l'émission.
 Dette à moyen terme: cours à l'émission.

Schuld op korte termijn: uitgifte koers.
 Schuld op halflange termijn: uitgifte koers.

EMPRUNTS EMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT

Situation au 31 janvier 1983

(En milliers d'unités)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN

Stand op 31 januari 1983

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux : — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :</i>				
3,00 %	1993-2043	1 125 432	—	—
8,25 %	1984	108 450	—	—
8,86 %	1985	58 950	—	—
9,10 %	1985	88 980	—	—
9,25 %	1984-1987	390 080	—	—
9,45 %	1986	50 980	—	—
10,25 %	1986	77 780	—	—
13,25 %	1991	1 704 850	—	—
14,75 %	1994	690 000	—	—
14,90 %	1990	1 734 000	—	—
11,00 %	1989	—	2 700 000	—
		6 029 502	2 700 000	—
Idem				
11,75 %	1991	—	DM 70 000	—
Idem				
9,05 %	1990	Yen 6 580 000	—	—
Fonds de Développement des Universités Libres : — <i>Fonds voor de Ontwikkeling van de Vrije Universiteiten :</i>				
9,20 %	1985	3 800 000	—	—
7,00 %	1987	—	3 200 000	—
8,25 %	1986-1989	—	4 800 000	—
8,50 %	1990	—	2 200 000	—
9,00 %	1990	—	500 000	—
9,45 %	1987	—	360 000	—
9,60 %	1984	—	500 000	—
10,80 %	1986	—	2 500 000	—
10,85 %	1983	—	2 040 000	—
13,65 %	1985	—	1 240 000	—
		3 800 000	17 340 000	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones : — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie :</i>				
3,50 %	1983	24 150	—	—
5,50 %	1983	21 138	—	—
6,50 %	1985	152 300	—	—
6,75 %	1987	3 600 000	—	—
7,10 %	1984	258 300	—	—
7,25 %	1983	1 919 060	—	—
7,75 %	1985	3 861 500	—	—
8,50 %	1984-1986	19 408 500	—	—
10,00 %	1984	11 065 830	—	—
13,25 %	1990	12 000 000	—	—
14,25 %	1988	21 500 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Divers/ Verscheidene	1989-1994	2 750 000	—	—
6,75 %	1988	—	50 000	—
8,90 %	1983	—	600 000	—
9,65 %	1986	—	3 000 000	—
9,75 %	1983	—	1 500 000	—
9,90 %	1985	—	1 500 000	—
10,30 %	1984	—	2 000 000	—
14,00 %	1987	—	1 000 000	—
14,25 %	1987	—	2 000 000	—
12,25 %	1983	—	—	1 700 000
12,40 %	1983	—	—	650 000
12,50 %	1983	—	—	400 000
12,80 %	1983	—	—	750 000
		76 560 778	11 650 000	3 500 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1983-1989	FS 727 561		
6,00 %	1987	—	FS 100 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1986-1989	Fl 244 062	—	—
11,50 %	1990	Fl 100 000	—	—
		Fl 344 062		
Idem				
9,70 %	1992	DM 30 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1983-1988	261 575	—	—
8,50 %	1989	—	DM 400 000	—
8,75 %	1990	—	100 000	—
10,60 %	1992	—	30 000	—
		DM 291 575	DM 530 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1986	Yen 5 575 000	—	—
Office central de Crédit hypothécaire: — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet:				
6,75 %	1983	33 100	—	—
8,00 %	1984	60 000	—	—
8,25 %	1985	29 200	—	—
8,50 %	1984-1988	399 400	—	—
8,75 %	1985	49 300	—	—
9,00 %	1986-1989	628 400	—	—
10,00 %	1985-1989	519 500	—	—
14,25 %	1992	90 000	—	—
5,25 %	1983	—	30 000	—
5,70 %	1983	—	27 000	—
6,00 %	1983-1984	—	12 000	—
6,50 %	1984-1986	—	388 400	—
6,75 %	1988-1989	—	697 325	—
7,00 %	1983-1992	—	656 250	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
7,25 %	1983-1993	—	248 800	—
7,40 %	1991	—	90 000	—
7,50 %	1989-1991	—	166 000	—
7,75 %	1983-1994	—	297 650	—
8,00 %	1983-1991	—	340 700	—
8,25 %	1985-1995	—	493 000	—
8,50 %	1983-1998	—	1 069 450	—
8,75 %	1985	—	38 000	—
9,00 %	1984-1997	—	2 865 750	—
9,20 %	1987	—	200 000	—
9,25 %	1985-1989	—	109 500	—
9,50 %	1984-1997	—	226 200	—
9,75 %	1987-1997	—	572 050	—
10,00 %	1984-1996	—	2 358 475	—
10,25 %	1985	—	100 200	—
10,50 %	1989	—	26 000	—
11,00 %	1990-2000	—	136 000	—
11,75 %	1985	—	155 200	—
12,25 %	1983	—	9 070	—
12,50 %	1984-2000	—	2 016 820	—
13,00 %	1984-1991	—	364 940	—
13,25 %	1987-1992	—	60 000	—
13,50 %	1987-1992	—	230 000	—
13,75 %	1986-1992	—	1 591 310	—
12,15 %	1983	—	—	100 000
		1 808 900	15 576 090	100 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	FS 40 000	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	DM 55 000	—	—
Caisse nationale de Crédit professionnel : — Nationale Kas voor Beroepskrediet :				
6,75 %	1983	21 500	—	—
7,75 %	1983	27 500	—	—
8,00 %	1984	91 800	—	—
8,50 %	1988	417 500	—	—
9,00 %	1988-1989	1 627 100	—	—
9,25 %	1989	394 000	—	—
9,90 %	1987	1 679 200	—	—
10,00 %	1986-1989	2 396 100	—	—
11,75 %	1990	100 500	—	—
12,50 %	1990	105 800	—	—
13,00 %	1992	2 000 000	—	—
13,25 %	1991	119 200	—	—
14,00 %	1991-1992	270 300	—	—
14,25 %	1992	455 000	—	—
14,86 %	1989	2 000 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1983-1988	—	272 985	—
5,25 %	1983	—	5 905	—
5,70 %	1983	—	21 450	—
6,00 %	1983-1984	—	7 339	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
6,50 %	1984-1986	—	158 033	—
6,70 %	1983-1984	—	6 595	—
6,75 %	1987-1989	—	544 067	—
7,00 %	1983-1992	—	622 555	—
7,10 %	1984-1987	—	5 735	—
7,25 %	1983-1993	—	117 759	—
7,30 %	1988	—	5 405	—
7,40 %	1991	—	104 113	—
7,50 %	1989-1991	—	210 882	—
7,55 %	1988	—	3 940	—
7,60 %	1986-1987	—	6 315	—
7,75 %	1983-1994	—	1 172 418	—
8,00 %	1983-1991	—	1 824 985	—
8,05 %	1984-1989	—	18 685	—
8,25 %	1985-1995	—	371 907	—
8,35 %	1989	—	5 105	—
8,50 %	1983-1998	—	4 108 795	—
8,60 %	1993	—	1 105	—
8,75 %	1985-1995	—	145 735	—
9,00 %	1984-1998	—	5 089 310	—
9,05 %	1991	—	2 945	—
9,10 %	1989	—	8 535	—
9,25 %	1983-1995	—	203 745	—
9,40 %	1994	—	7 105	—
9,50 %	1983-1997	—	1 253 165	—
9,75 %	1987-1997	—	636 315	—
10,00 %	1984-1999	—	6 335 420	—
10,25 %	1985	—	278 175	—
10,50 %	1989-1999	—	72 425	—
10,75 %	1983	—	11 305	—
11,00 %	1983-2000	—	50 365	—
11,25 %	1983-1984	—	58 625	—
11,75 %	1985-1995	—	56 940	—
12,00 %	1986	—	37 335	—
12,25 %	1983	—	2 815 265	—
12,50 %	1984-2000	—	4 692 005	—
12,75 %	1983-1988	—	157 215	—
12,92 %	1985	—	2 000 000	—
13,00 %	1984-2001	—	3 243 200	—
13,25 %	1984	—	450 000	—
13,43 %	1986	—	1 600 000	—
13,75 %	1986-1997	—	9 495 405	—
9,00 %	1983-1984	—	—	265 070
		11 705 500	48 296 613	265 070
Idem				
11,00 %	1992	F.Lux. 50 000	—	—
Institut national de Crédit agricole : — Nationaal Instituut voor Landbouw-krediet :				
6,50 %	1983	25 180	—	—
6,75 %	1983	26 480	—	—
7,75 %	1983	20 630	—	—
8,00 %	1984	80 120	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,25 %	1985	58 260	—	—
8,50 %	1988	208 800	—	—
10,00 %	1985-1989	1 058 710	—	—
12,50 %	1990	72 600	—	—
13,25 %	1991	41 900	—	—
14,00 %	1991	44 100	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983-1988	—	564 915	—
6,75 %	1988-1989	—	234 000	—
7,00 %	1983-1992	—	203 755	—
7,25 %	1983-1993	—	27 219	—
7,50 %	1989-1991	—	25 000	—
7,75 %	1983-1993	—	330 833	—
8,00 %	1983-1984	—	777 356	—
8,25 %	1985-1990	—	159 006	—
8,50 %	1983-1989	—	1 997 607	—
8,75 %	1985-1995	—	6 657	—
9,00 %	1984-1989	—	1 080 484	—
9,25 %	1983-1989	—	20 416	—
9,50 %	1983-1987	—	623 563	—
9,75 %	1987	—	19 836	—
10,00 %	1984-1995	—	1 158 101	—
10,25 %	1985	—	502 850	—
10,50 %	1989-1990	—	50 501	—
10,75 %	1983	—	16 932	—
11,00 %	1983-1990	—	583 350	—
11,25 %	1983-1984	—	29 106	—
11,75 %	1985-1990	—	168 990	—
12,00 %	1986	—	80 420	—
12,25 %	1983-1984	—	1 256 200	—
12,50 %	1984-1991	—	4 387 229	—
12,75 %	1985-1990	—	344 870	—
13,00 %	1984-1993	—	3 881 356	—
13,15 %	1990	—	244 610	—
13,25 %	1987-1993	—	578 570	—
13,40 %	1989-1990	—	161 025	—
13,50 %	1987-1993	—	504 300	—
13,65 %	1989	—	868 160	—
13,75 %	1986-1992	—	3 688 568	—
9,00 %	1983-1984	—	—	343 886
		1 636 780	24 575 785	343 886
Société nationale de Crédit à l'Industrie: — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983-1988	12 261 890	—	—
6,75 %	1983	148 900	—	—
7,05 %	1989	45 155	—	—
7,25 %	1983	64 100	—	—
7,65 %	1990	45 265	—	—
7,75 %	1983	68 700	—	—
8,00 %	1984	253 700	—	—
8,25 %	1985	475 800	—	—
8,50 %	1984-1988	1 363 600	—	—
8,75 %	1985	137 800	—	—
8,87 %	1986	87 900	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
9,00 %	1986-1989	11 485 000	—	—
9,25 %	1989-1992	404 600	—	—
9,50 %	1987	153 500	—	—
10,00 %	1985-1989	6 968 600	—	—
10,50 %	1989	399 200	—	—
10,95 %	1991	100 000	—	—
13,25 %	1991	284 300	—	—
14,00 %	1991	116 800	—	—
14,25 %	1989-1992	15 854 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	23 407 105	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	21 205 841	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	31 190 901	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	18 419 590	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	32 178 397	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	9 214 214	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	6 064 015	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	3 495 095	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	1 834 550	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	3 381 645	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	1 111 985	—
Divers/ Verscheidene	1994	—	542 720	—
Divers/ Verscheidene	1995	—	729 310	—
Divers/ Verscheidene	1996	—	62 090	—
Divers/ Verscheidene	1997	—	134 090	—
Divers/ Verscheidene	1998	—	2 500	—
Divers/ Verscheidene	1999	—	1 250	—
7,00 %	1987	—	731 710	—
9,25 %	1983	—	750 000	—
12,25 %	1983-1985	—	1 300 000	—
13,00 %	1983	—	700 000	—
14,00 %	1988	—	1 900 000	—
14,25 %	1988	—	250 000	—
9,00 %	1983-1984	—	—	4 898 480
		50 718 810	158 607 008	4 898 480
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988-1989	FS 207 738	—	—
5,55 %	1989	2 418	—	—
5,62 %	1987	80 000	—	—
7,05 %	1989	6 280	—	—
7,62 %	1987	30 000	—	—
7,65 %	1990	6 610	—	—
9,25 %	1992	4 940	—	—
5,62 %	1985	—	FS 50 000	—
6,00 %	1985	—	150 000	—
6,25 %	1985	—	100 000	—
7,50 %	1986	—	100 000	—
7,75 %	1986	—	50 000	—
4,56 %	1983	—	—	FS 9 000
5,00 %	1983	—	—	59 000
5,25 %	1983	—	—	30 000
5,37 %	1983	—	—	20 000
5,62 %	1983	—	—	12 000
6,12 %	1983	—	—	25 000
6,23 %	1983	—	—	50 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
6,37 %	1983	—	—	19 000
7,31 %	1983	—	—	17 000
7,56 %	1983	—	—	20 000
8,62 %	1983	—	—	5 000
		FS 337 986	FS 450 000	FS 266 000
Idem				
8,25 %	1984	\$ 75 000	—	—
8,87 %	1986	6 157	—	—
		\$ 81 157	—	—
Idem				
12,25 %	1988	FI 130 000	—	—
9,00 %	1983	—	—	FI 25 000
9,25 %	1983	—	—	18 000
		FI 130 000	—	FI 43 000
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	DM 190 601	—	—
5,55 %	1989	2 676	—	—
6,50 %	1983	16 000	—	—
7,05 %	1989	4 184	—	—
7,65 %	1990	4 220	—	—
7,87 %	1989	100 000	—	—
8,00 %	1984	250 000	—	—
8,60 %	1990	100 000	—	—
8,87 %	1986	8 550	—	—
9,25 %	1990-1992	254 400	—	—
10,95 %	1991	11 783	—	—
8,00 %	1990	—	DM 100 000	—
8,37 %	1990	—	200 000	—
8,38 %	1990	—	200 000	—
8,72 %	1989	—	250 000	—
9,25 %	1990	—	250 000	—
9,50 %	1990	—	100 000	—
10,37 %	1983	—	10 000	—
11,00 %	1985	—	50 000	—
11,50 %	1984	—	50 000	—
5,93 %	1984	—	—	DM 24 000
7,35 %	1983	—	—	15 000
8,75 %	1983	—	—	30 000
8,87 %	1983	—	—	48 000
9,00 %	1983	—	—	43 000
9,63 %	1983	—	—	10 000
9,75 %	1983	—	—	156 000
9,87 %	1983	—	—	24 000
10,55 %	1983	—	—	20 000
10,70 %	1983	—	—	8 000
		DM 942 414	DM 1 210 000	DM 378 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	Yen 12 862 500	—	—
9,00 %	1992	5 000 000	—	—
10,95 %	1991	1 154 734	—	—
9,87 %	1986	—	Yen 9 000 000	—
10,07 %	1986	—	9 200 000	—
6,90 %	1984	—	—	Yen 2 000 000
7,12 %	1983	—	—	2 000 000
7,25 %	1983	—	—	1 000 000
7,37 %	1983	—	—	2 000 000
7,50 %	1983	—	—	2 000 000
7,75 %	1983	—	—	2 000 000
		Yen 19 017 234	Yen 18 200 000	Yen 11 000 000
Idem				
10,00 %	1987		DIN.KOW. 5 600	
Société nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A. : — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid E.G.K.S. Leningen:</i>				
5,00 %	1987	FS 17 487	—	—
4,00 %	1984	2 138	—	—
		FS 19 625	—	—
Idem				
8,25 %	1986	DM 1 600	—	—
Idem				
8,25 %	1985	E 3 032	—	—
Société nationale des Distributions d'Eau : — <i>Nationale Maatschappij der Waterleidingen:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1995	537 310	—	—
4,00 %	1990-1997	66 825	—	—
5,00 %	1985-1990	53 404	—	—
5,25 %	1987	86 820	—	—
5,75 %	1991	46 300	—	—
6,00 %	1985-1992	292 955	—	—
6,25 %	1984-1988	69 155	—	—
6,70 %	1985	6 125	—	—
6,80 %	1990	139 700	—	—
6,90 %	1994	550 000	—	—
7,25 %	1991-1992	516 750	—	—
7,90 %	1996	760 000	—	—
8,25 %	1999	516 000	—	—
8,75 %	1986	190 000	—	—
9,00 %	1987-1988	2 286 000	—	—
9,30 %	1983	1 580 000	—	—
13,25 %	1991	1 000 000	—	—
14,10 %	2002	600 000	—	—
14,90 %	2002	1 000 000	—	—
15,00 %	1993-1994	1 500 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
11,00 %	1989	—	667 800	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	600 000
		11 797 344	667 800	600 000
Palais des Beaux-Arts: — <i>Paleis voor Schone Kunsten</i> :				
4,00 %	1990	35 490	—	—
8,30 %	1999	90 000	—	—
9,60 %	1991	36 600	—	—
		162 090	—	—
Société nationale des Chemins de fer belges: — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> :				
Divers/ Verscheidene:	1985-1987	5 500 000	—	—
5,50 %	1983	24 000	—	—
6,75 %	1983-1984	1 994 000	—	—
7,25 %	1983	1 404 850	—	—
7,75 %	1985	1 077 000	—	—
8,25 %	1985-1989	388 610	—	—
8,75 %	1984-1985	5 640 745	—	—
9,00 %	1985	700 000	—	—
9,75 %	1986	4 884 398	—	—
9,80 %	1989	500 000	—	—
10,00 %	1984	5 694 540	—	—
10,25 %	1983	1 000 000	—	—
13,12 %	1988	500 000	—	—
13,25 %	1987-1988	2 000 000	—	—
13,30 %	1991	1 000 000	—	—
10,00 %	1984	—	1 200 000	—
12,75 %	1988	—	765 000	—
13,25 %	1987-1988	—	2 000 000	—
13,60 %	1986	—	1 000 000	—
14,70 %	1988	—	1 000 000	—
12,25 %	1983	—	—	270 000
		32 308 143	5 965 000	270 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	FS 69 270	—	—
2,50 %	1983	2 750	—	—
3,00 %	1988	10 000	—	—
3,25 %	1985	2 000	—	—
3,50 %	1987	10 000	—	—
3,75 %	1987-1994	22 000	—	—
4,00 %	1983-1996	19 136	—	—
4,25 %	1985-1994	21 000	—	—
4,50 %	1985-1989	22 000	—	—
4,75 %	1984	2 000	—	—
5,00 %	1986-1987	8 100	—	—
5,25 %	1985-1990	12 000	—	—
5,50 %	1985-1994	12 500	—	—
5,62 %	1985	3 000	—	—
5,75 %	1985-1992	18 000	—	—
5,79 %	1983	368	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
5,82 %	1985	786	—	—
5,87 %	1989	5 000	—	—
6,00 %	1990	4 000	—	—
6,02 %	1986	582	—	—
6,17 %	1989	4 240	—	—
6,25 %	1991	8 000	—	—
6,27 %	1984	379	—	—
6,50 %	1994	10 000	—	—
6,75 %	1987-1989	4 504	—	—
6,84 %	1988	2 508	—	—
7,25 %	1984-1993	11 500	—	—
7,50 %	1983-1990	10 286	—	—
7,75 %	1983	3 900	—	—
8,00 %	1985-1989	6 181	—	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	FS 2 500	—
4,00 %	1992	—	1 100	—
5,62 %	1987	—	2 000	—
5,75 %	1985-1989	—	4 000	—
6,00 %	1985	—	50 000	—
6,25 %	1990	—	5 750	—
6,50 %	1987	—	3 500	—
7,00 %	1986	—	50 000	—
7,50 %	1985-1986	—	23 000	—
		FS 305 990	FS 141 850	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1984-1989	\$ 37 500	—	—
8,50 %	1983	1 840	—	—
14,25 %	1990	7 500	—	—
		\$ 46 840	—	—
Idem				
7,25 %	1990	—	Fl 7 000	—
10,50 %	1989	—	75 000	—
11,25 %	1986	—	100 000	—
		—	Fl 182 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988-1989	DM 278 965	—	—
5,50 %	1988	14 500	—	—
6,125 %	1985	390	—	—
6,50 %	1983-1989	15 144	—	—
7,37 %	1987	10 000	—	—
7,87 %	1988	4 000	—	—
8,00 %	1983	10 000	—	—
8,12 %	1990	12 000	—	—
8,25 %	1987	5 000	—	—
9,00 %	1985	6 000	—	—
10,00 %	1989-1992	8 000	—	—
7,87 %	1988	—	DM 4 000	—
8,00 %	1989	—	5 000	—
8,25 %	1990	—	30 000	—
8,50 %	1990	—	3 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,00 %	1992	—	11 000	—
9,75 %	1986	—	5 000	—
10,25 %	1991	—	15 000	—
10,50 %	1988	—	4 000	—
		DM 363 999	DM 77 000	—
Idem				
11,00 %	1990	—	£ 2 000	—
13,00 %	1988	—	1 000	—
		—	£ 3 000	—
Idem				
7,50 %	1988	F. Lux. 300 000	—	—
8,50 %	1989	300 000	—	—
10,50 %	1987	250 000	—	—
9,50 %	1986	—	F. Lux. 155 000	—
11,75 %	1989	—	150 000	—
12,25 %	1988	—	250 000	—
		F. Lux. 850 000	F. Lux. 555 000	—
Idem				
8,00 %	1984	Sh. Aut. 47 602	—	—
9,75 %	1989	50 000	—	—
10,75 %	1989	—	Sh. Aut. 50 000	—
		Sh. Aut. 97 602	Sh. Aut. 50 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983-1988	Yen 37 118 500	—	—
8,50 %	1990-1993	6 700 000	—	—
15,50 %	1989	—	Yen 12 870 000	—
		Yen 43 818 500	Yen 12 870 000	—
Société nationale du Logement : — <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986-1990	12 750 000	—	—
3,00 %	1993	10 293	—	—
3,75 %	2000	165 883	—	—
4,50 %	2016-2020	3 524 451	—	—
4,75 %	1984-1988	26 835	—	—
5,00 %	1983	81 523	—	—
5,10 %	1983	3 130	—	—
5,50 %	1984	155 300	—	—
5,75 %	1985-1986	1 029 770	—	—
6,00 %	1986	20 167	—	—
6,50 %	1987-1992	1 197 600	—	—
6,75 %	1983-1989	1 256 580	—	—
7,00 %	1992-1995	1 781 515	—	—
7,25 %	1993	357 640	—	—
7,30 %	1986	378 430	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
7,75 %	1984	1 724 700	—	—
8,00 %	1990-1994	1 789 630	—	—
8,25 %	1995	1 278 100	—	—
8,65 %	1998	3 403 000	—	—
8,75 %	1986-1995	15 317 150	—	—
9,15 %	1998	1 080 600	—	—
9,25 %	1996-1999	3 930 400	—	—
9,50 %	1999	1 410 800	—	—
9,60 %	1992	805 900	—	—
10,00 %	1985-1995	11 840 000	—	—
10,25 %	1996-1997	3 308 010	—	—
12,75 %	1987	14 155 000	—	—
13,25 %	2001	606 000	—	—
13,50 %	1990-1997	20 203 000	—	—
14,00 %	2001	296 900	—	—
14,25 %	1997	311 000	—	—
4,95 %	1986	—	15 000	—
5,00 %	1984	—	85 000	—
6,00 %	1983	—	17 000	—
6,50 %	1984-1986	—	411 000	—
6,75 %	1983-1989	—	789 700	—
7,00 %	1986-1992	—	3 342 492	—
7,25 %	1983-1993	—	1 250 000	—
7,40 %	1991	—	604 700	—
7,50 %	1989-1991	—	358 250	—
7,75 %	1993	—	108 000	—
8,00 %	1984-1991	—	200 000	—
8,25 %	1985-1994	—	2 858 500	—
8,50 %	1983-1988	—	548 000	—
8,75 %	1985-1995	—	874 000	—
9,00 %	1984-1996	—	3 174 000	—
9,25 %	1985-1989	—	3 046 000	—
9,28 %	1987	—	2 000 000	—
9,50 %	1987-1997	—	706 500	—
9,75 %	1987	—	1 996 500	—
10,00 %	1984-1996	—	5 499 250	—
10,30 %	1983	—	2 000 000	—
10,50 %	1989	—	2 000	—
11,00 %	1989-1990	—	52 000	—
12,50 %	1985-2000	—	2 086 000	—
12,75 %	1987-1988	—	1 100 000	—
13,00 %	1986-1991	—	650 000	—
13,50 %	1987-1990	—	1 600 000	—
13,75 %	1987-2002	—	3 525 050	—
13,80 %	1985	—	1 000 000	—
12,75 %	1983	—	—	250 000
		104 199 307	39 898 942	250 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	FS 33 045	—	—
6,00 %	1985	—	FS 50 000	—
7,00 %	1985	—	65 000	—
8,25 %	1991	—	40 000	—
		FS 33 045	FS 155 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	Fl. 94.375	—	—
13,75 %	1996	100 000	—	—
		Fl. 194 375	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	DM 126 638	—	—
7,00 %	1989	120 000	—	—
8,50 %	1990	100 000	—	—
8,12 %	1984	—	DM 100 000	—
8,50 %	1989-1990	—	700 000	—
9,45 %	1990	—	100 000	—
9,75 %	1990	—	150 000	—
11,00 %	1991	—	50 000	—
		DM 346 638	DM 1 100 000	—
Idem				
4,75 %	1984-1986	F. Lux. 42 525	—	—
		F. Lux. 42 525	—	—
Idem				
9,00 %	1986	—	Yen 8 736 000	—
Société nationale terrienne : — <i>Nationale Landmaatschappij</i> :				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1989	2 000 000	—	—
1,00 %	1986	2 340	—	—
3,75 %	1983-1985	2 304	—	—
4,50 %	1983-1984	11 622	—	—
4,95 %	1986	2 296	—	—
5,05 %	1986	3 476	—	—
5,15 %	1987	342	—	—
6,75 %	1983	20 372	—	—
7,00 %	1992-1993	66 514	—	—
7,50 %	1984	20 480	—	—
3,75 %	1984-1987	—	119 157	—
4,75 %	1985-1986	—	3 640	—
4,90 %	1985	—	1 700	—
5,00 %	1984	—	75 000	—
5,60 %	1987	—	2 500	—
5,70 %	1983	—	187 000	—
6,00 %	1983	—	167 750	—
6,50 %	1984-1986	—	471 500	—
6,75 %	1986-1989	—	407 500	—
7,00 %	1983-1992	—	1 443 700	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
7,25 %	1983-1993	—	425 000	—
7,40 %	1991	—	96 900	—
7,50 %	1989-1991	—	131 500	—
7,75 %	1983-1994	—	377 700	—
8,00 %	1984-1991	—	83 000	—
8,25 %	1985-1995	—	581 000	—
8,50 %	1983-1988	—	1 296 000	—
8,75 %	1985	—	500 000	—
9,00 %	1986-1997	—	1 410 500	—
9,25 %	1985-1989	—	155 000	—
9,50 %	1987	—	731 000	—
9,75 %	1987	—	473 000	—
10,00 %	1984-1996	—	1 845 000	—
10,50 %	1990	—	30 000	—
11,00 %	1990	—	135 000	—
11,75 %	1990	—	26 500	—
12,50 %	1985-2000	—	846 000	—
12,75 %	1987	—	500 000	—
13,00 %	1991	—	445 000	—
13,50 %	1987	—	16 100	—
13,75 %	1986-1992	—	1 937 000	—
13,80 %	1985	—	500 000	—
14,70 %	1988	—	300 000	—
14,90 %	1986-1988	—	3 000 000	—
		2 129 746	18 720 647	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	FS 118 938	—	—
6,25 %	1985	—	FS 50 000	—
		FS 118 938	FS 50 000	—
Idem				
8,25 %	1987-1990	—	DM 350 000	—
8,50 %	1990	—	100 000	—
9,60 %	1990	—	60 000	—
11,50 %	1991	—	125 000	—
		—	DM 635 000	—
Idem				
4,75 %	1987	F. Lux. 8 506	—	—
5,40 %	1986	18 312	—	—
		F. Lux. 26 818	—	—
Ligue des Familles nombreuses : — Bond der Grote Gezinnen :				
a) Fonds des Etudes — Studiefonds :				
6,50 %	1984	2 480	—	—
6,75 %	1983	670	—	—
7,75 %	1985	3 060	—	—
8,00 %	1984	1 220	—	—
8,25 %	1985	3 300	—	—
8,50 %	1984-1988	13 790	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
9,00 %	1986-1989	19 640	—	—
10,00 %	1985-1987	14 370	—	—
10,50 %	1989	2 000	—	—
10,75 %	1990	3 270	—	—
12,25 %	1990	5 510	—	—
13,15 %	1991	9 470	—	—
13,90 %	1991-1992	5 850	—	—
14,15 %	1992	10 000	—	—
		94 630	—	—
b) Fonds des Logements: — Woningfonds:				
Divers/ Verscheidene	1987-1989	3 000 000	—	—
1,00 %	1993-2002	5 000	—	—
5,00 %	1983	20 250	—	—
5,50 %	1983-1987	176 605	—	—
6,50 %	1987-1992	356 260	—	—
6,75 %	1988-1989	381 130	—	—
7,00 %	1992-1993	439 240	—	—
7,50 %	1993	151 270	—	—
7,90 %	1993	59 500	—	—
8,00 %	1990-1994	484 220	—	—
8,25 %	1995	304 320	—	—
8,50 %	1994-1995	391 030	—	—
8,60 %	1998	2 363 900	—	—
8,65 %	1995	122 910	—	—
8,80 %	1998	455 300	—	—
9,10 %	1992	399 900	—	—
9,15 %	1998	365 500	—	—
9,25 %	1996-1999	2 044 210	—	—
9,50 %	1999	733 500	—	—
10,00 %	1994-1995	311 530	—	—
10,25 %	1991-1997	2 547 070	—	—
12,50 %	2000	486 700	—	—
13,25 %	1997	500 000	—	—
13,50 %	1992	250 000	—	—
13,75 %	1992	1 000 000	—	—
14,00 %	2001	332 500	—	—
14,21 %	1994	200 000	—	—
14,25 %	1997	338 000	—	—
14,50 %	1992	250 000	—	—
14,55 %	1996	293 800	—	—
14,90 %	1994	1 000 000	—	—
6,50 %	1984-1986	—	125 000	—
6,75 %	1988-1989	—	100 000	—
7,00 %	1983-1987	—	245 000	—
7,50 %	1991	—	20 000	—
8,00 %	1983-1991	—	90 000	—
8,25 %	1989-1990	—	262 500	—
8,50 %	1988	—	290 000	—
9,00 %	1985-1989	—	400 000	—
9,10 %	1983	—	200 000	—
9,20 %	1984	—	200 000	—
9,30 %	1985	—	200 000	—
9,40 %	1986	—	200 000	—
9,75 %	1985-1987	—	210 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
10,00 %	1984-1997	—	1 295 311	—
11,00 %	1990-2000	—	55 000	—
11,75 %	1985	—	500 000	—
12,50 %	1985-2000	—	322 000	—
13,00 %	1986	—	125 000	—
13,75 %	1987-1992	—	175 000	—
14,00 %	1989-1997	—	432 346	—
14,25 %	1988	—	100 000	—
14,40 %	1992	—	500 000	—
14,90 %	1992	—	850 000	—
		19 763 645	6 897 157	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	FS 60 000	—	—
6,37 %	1985	—	FS 25 000	—
Idem				
11,50 %	1991	Fl 50 000	—	—
Idem				
8,50 %	1990	—	DM 50 000	—
10,00 %	1990	—	100 000	—
10,90 %	1988	—	50 000	—
		—	DM 200 000	—
Société nationale d'investissement : — Nationale Investeringsmaatschappij :				
9,50 %	1988	76 300	—	—
10,00 %	1987	203 700	—	—
10,25 %	1986-1987	279 600	—	—
13,25 %	1990	442 000	—	—
		1 001 600	—	—
SABENA :				
7,00 %	1987	625 000	—	—
7,90 %	1985	60 000	—	—
8,00 %	1983	6 250	—	—
8,90 %	1986	900 000	—	—
9,25 %	1994	350 000	—	—
9,37 %	1986	280 000	—	—
7,95 %	1983	—	100 000	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	4 144 000
		2 221 250	100 000	4 144 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1984-1990	\$ 78 639	—	—
6,00 %	1983	10 512	—	—
6,25 %	1985	5 500	—	—
7,50 %	1985	378	—	—
7,87 %	1986	500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot			
8,00 %	1986	8 160	—	—
10,25 %	1990	2 187	—	—
		\$ 105 876	—	—
Idem				
7,00 %	1984	DM 7 000	—	—
Caisse autonome des Dommages de Guerre : — <i>Autonome Kas voor Oorlogsschade</i> :				
4,75 %	1984	610 617	—	—
5,00 %	1984	204 004	—	—
5,25 %	1984	279 527	—	—
5,50 %	1984	196 804	—	—
5,75 %	1984	141 817	—	—
6,50 %	1984	54 674	—	—
7,00 %	1984	26 200	—	—
		1 513 643	—	—
Institut national d'assurance maladie-invalidité : — <i>Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering</i> :				
5,00 %	1992	1 826 172	—	—
9,00 %	1988-1989	4 062 500	—	—
9,15 %	1988	1 677 600	—	—
13,30 %	1993	2 000 000	—	—
14,95 %	1992	15 000 000	—	—
9,30 %	1987	—	2 000 000	—
9,32 %	1987	—	2 000 000	—
10,75 %	1987	—	3 000 000	—
11,00 %	1983	—	1 300 000	—
Divers/ Verscheidene		—	—	4 000 000
		24 566 272	8 300 000	4 000 000
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge : — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten</i> :				
Divers/ Verscheidene	1987-1992	16 988	—	—
7,00 %	1984	4 700	—	—
8,00 %	1991	6 564	—	—
		28 252	—	—
Institut des services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge. — <i>Instituut van de gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio- en Televisie</i> :				
6,00 %	1984-1986	62 340	—	—
6,25 %	1986	40 630	—	—
6,50 %	1987-1989	259 405	—	—
6,60 %	1992	98 175	—	—
6,75 %	1987	62 205	—	—
6,85 %	1983	7 940	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
7,00 %	1988	80 070	—	—
7,10 %	1993	74 540	—	—
7,35 %	1984	54 670	—	—
7,60 %	1994	81 380	—	—
7,75 %	1990-1991	196 495	—	—
8,25 %	1991	32 070	—	—
8,35 %	1985-1994	174 190	—	—
8,50 %	1990	72 695	—	—
8,55 %	1990	17 000	—	—
8,60 %	1984	32 500	—	—
8,65 %	1995	183 360	—	—
8,75 %	1989	62 040	—	—
9,20 %	1986	86 190	—	—
10,25 %	1983	61 990	—	—
10,35 %	1996	269 521	—	—
10,50 %	1991	129 820	—	—
		2 139 226	—	—
Fonds de Dotation des pensions de guerre, etc. : — <i>Dotatiefonds van de oorlogspensioenen, enz. :</i>				
7,25 %	1989	9 180 388	—	—
Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : — <i>Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1990	1 000 000	—	—
5,45 %	1984	1 060 500	—	—
5,55 %	1983-1988	3 630 114	—	—
6,00 %	1989	4 736 978	—	—
6,20 %	1985	1 061 465	—	—
6,25 %	1987	2 388 225	—	—
6,85 %	1986	1 615 782	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	—	170 440	—
5,70 %	1983	—	177 500	—
6,50 %	1984-1985	—	79 000	—
8,50 %	1983-1985	—	1 400 000	—
9,25 %	1989	—	3 000 000	—
9,28 %	1987	—	400 000	—
9,90 %	1985	—	1 000 000	—
10,00 %	1987	—	300 000	—
10,25 %	1983-1984	—	1 000 000	—
10,30 %	1984	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	300 000	—
12,75 %	1988-1989	—	1 800 000	—
12,87 %	1983	—	500 000	—
13,25 %	1987-1988	—	1 600 000	—
13,30 %	1987-1992	—	2 000 000	—
14,15 %	1986	—	2 000 000	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	—	—	500 000
12,25 %	1983	—	—	4 350 000
12,35 %	1983	—	—	500 000
12,50 %	1983	—	—	300 000
12,75 %	1983	—	—	1 125 000
12,85 %	1983	—	—	1 450 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
13,00 %	1983	—	—	750 000
13,10 %	1983	—	—	400 000
		15 493 064	16 226 940	9 375 000
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique: — Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek:				
2,00 %	1990-1999	—	2 647 810	—
Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la Communauté militaire centrale: — Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap:				
Divers/ Verscheidene	2008	612 728	—	—
5,50 %	1985	9 570	—	—
5,75 %	1985-1986	25 790	—	—
6,50 %	1988-1989	22 960	—	—
10,25 %	1999	94 600	—	—
11,75 %	2000	97 200	—	—
12,50 %	2000	198 700	—	—
		1 061 548	—	—
Caisse générale d'Epargne et de Retraite: — Algemene Spaar- en Lijfrentekas:				
Divers/ Verscheidene	1983	—	25 579 430	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	36 264 560	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	46 477 495	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	21 738 039	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	24 668 730	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	974 665	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	4 042 720	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	1 286 965	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	1 085 705	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	1 775 025	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	1 265 600	—
Divers/ Verscheidene	1994	—	2 122 575	—
Divers/ Verscheidene	1995	—	16 085	—
9,00 %	1983-1984	—	—	12 369 365
		—	167 297 594	12 369 365
S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles: — N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel:				
Divers/ Verscheidene	1986	1 220 000	—	—
7,90 %	1996	439 280	—	—
8,25 %	1999	473 000	—	—
8,75 %	1986	380 000	—	—
9,00 %	1988	1 207 000	—	—
13,25 %	1991	592 980	—	—
14,90 %	1990	1 150 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot			
11,00 %	1989	—	477 000	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	1 327 651
		5 462 260	477 000	1 327 651
Sociétés de Transports intercommunaux: — <i>Maatschappijen voor het Intercommunaal Vervoer:</i>				
Divers/ Verscheidene	1983-2002	9 822 319	—	—
11,00 %	1989	1 910 000	—	—
14,90 %	1990	1 879 000	—	—
15,25 %	1988	—	2 000 000	—
		13 611 319	2 000 000	—
Idem				
8,00 %	1987	FS 11 000	—	—
Idem				
12,12 %	1997	Fl. 50 000	—	—
Régie des Bâtiments: — <i>Regie der Gebouwen:</i>				
7,10 %	1992	246 400	—	—
9,15 %	1993	53 700	—	—
9,25 %	1986	346 400	—	—
10,20 %	1993	101 500	—	—
		748 000	—	—
Régie des Transports maritimes: — <i>Regie voor Maritiem Transport:</i>				
8,95 %	1998	104 000	—	—
R.T.B.F.:				
8,25 %	1983	21 900	—	—
8,50 %	1985	44 900	—	—
8,65 %	1988	75 100	—	—
8,75 %	1993	151 500	—	—
8,80 %	1998	25 420	—	—
9,00 %	1984	48 800	—	—
9,15 %	1987	76 000	—	—
9,25 %	1986-1992	124 000	—	—
9,30 %	1997	133 000	—	—
9,40 %	1989	23 600	—	—
9,50 %	1994	4 400	—	—
9,55 %	1999	23 500	—	—
		752 120	—	—
B.R.T.:				
8,65 %	1988	76 500	—	—
8,75 %	1986-1993	306 600	—	—
8,80 %	1998	81 800	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
9,00 %	1984	62 900	—	—
9,15 %	1987-1989	136 100	—	—
9,25 %	1994	97 900	—	—
9,30 %	1997-1999	217 900	—	—
9,55 %	1999	75 100	—	—
12,90 %	1987	119 200	—	—
13,00 %	1990	123 800	—	—
13,10 %	2000	87 700	—	—
14,50 %	1991-2001	269 000	—	—
		1 654 500	—	—
Société d'épuration des Eaux du bassin côtier : — <i>Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken :</i>				
Divers/ Verscheidene	2010	73 304	—	—
Société nationale pour le Financement des Charbonnages : — <i>Nationale Maatschappij voor de Financiering van Steenkoolmijnen :</i>				
Divers/ Verscheidene	1988	300 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	5 500 000	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	500 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987-1989	FS 72 522	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	Fl. 52 240	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987-1988	DM 136 270	—	—
S.N. pour la restructuration de l'industrie de la Confection et du Textile : — <i>N.M. voor de herstructurering van de Confectie en Textielnijverheid :</i>				
14,25 %	1996	1 000 000	—	—
15,00 %	1997	500 000	—	—
		1 500 000		
Société nationale de Participation et de Financement de la Sidérurgie : — <i>Nationale Maatschappij voor Participatie in en Financiering van de Staalnijverheid :</i>				
Divers/ Verscheidene	1983-1989	4 750 000	—	—
13,06 %	1989	300 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	290 000
		5 050 000	—	290 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987-1990	FS 161 044	—	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	FS 10 000
4,00 %	1984	—	—	FS 75 000
		FS 161 044	—	FS 85 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989-1990	\$ 140 000	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1983-1989	Fl 122 430	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1983-1990	DM 252 800	—	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	—	DM 75 000
Société de Coopération à la reconversion d'entreprises: — Coöperatieven- nootschap voor Bedrijfsomschakeling:				
Divers/ Verscheidene	1997	351 000	—	—
11,90 %		100 000	—	—
14,50 %		946 000	—	—
15,25 %	1997	500 000	—	—
		1 897 000	—	—
Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie: — Belgische Maatschap- pij voor de Financiering van de Nijverheid:				
Divers/ Verscheidene	1988	2 100 000	—	—
13,25 %	1995	300 000	—	—
13,50 %	1992	500 000	—	—
12,75 %	1988	—	500 000	—
13,00 %	1991	—	350 000	—
13,50 %	1987	—	500 000	—
14,00 %	1992	—	300 000	—
14,75 %	1989-1992	—	900 000	—
		2 900 000	2 550 000	—
Idem				
10,87 %	1992	Fl 17 500	—	—
12,50 %	1992	30 000	—	—
		47 500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	DM 50 295	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	£ 11 348	—	—
Idem				
14,75 %	1989	F. Lux. 600 000	—	—
14,37 %	1987	—	F. Lux. 500 000	—
Cockerill-Sambre et Carlam :				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	9 000 000	—	—
Société nationale pour la restructuration du secteur national : — <i>Nationale Maatschappij voor herstructurering van de nationale sectoren :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	2 500 000	—	—
13,20 %	1988	2 100 000	—	—
13,25 %	1988	6 000 000	—	—
13,30 %	1993	1 000 000	—	—
12,75 %	1989	—	1 000 000	—
13,25 %	1988	—	1 000 000	—
		11 600 000	2 000 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1989	FS 86 355	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	—	—	DM 200 000
07,12 %	1983	—	—	60 000
		—	—	DM 260 000
TOTAUX — TOTALEN :				
Emprunts en francs belges : — <i>Leningen in Belgische frank :</i>		434 572 921	557 994 386	42 233 452
Emprunts en monnaies étrangères : — <i>Leningen in buitenlandse munt :</i>		Sh. Aut. 97 602	50 000	—
		FS 1 974 066	921 850	351 000
		\$ 373 873	—	—
		Fl. 990 607	182 000	43 000
		DM 2 447 591	3 822 000	713 000
		FF —	—	—
		E 3 032	—	—
		F. Lux. 1 569 343	1 055 000	—
		£ 11 348	3 000	—
		Yen 74 990 734	39 806 000	11 000 000
		Din. Kow. —	5 600	—

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1983-1984

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1984**

ANNEXE

Tableau comparatif des dépenses

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1983-1984

**RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1984**

BIJLAGE

Vergelijkende tabel der uitgaven

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

Dépenses courantes pour biens et services

§ 1. Salaires et charges sociales

11.10 Salaires relatifs à l'émission d'emprunts

12,0

8,2
(4,2)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.20 Allocation forfaitaire à la B.N.B. pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire

34,0

34,0
(34,0)

12.21 Frais relatifs aux diverses dettes et annuités

124,2

124,2
(124,2)

12.22 Servitudes aéronautiques: rente annuelle

0,1

0,1
(0,1)

Totaux pour le § 2

158,3

158,3
(158,3)

Totaux pour le chapitre I

170,3

166,5
(162,5)

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics

21.01 Intérêts des emprunts à long terme (en francs)

141 764,7

110 452,0

21.02 Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)

4 954,1

(110 812,0)
3 225,0
(3 125,4)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget de la Dette publique.
 (1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Non compris un crédit complémentaire de 8,7 millions de francs (charges réelles: 1 307,3).

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980 (16)		
					(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

§ 1. Lonen en sociale lasten

3,3	2,8	0,2	3,0	0,2	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

34,0	34,0	—	34,0	—	Forfaitaire toelage aan de N.B.B. als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de bijjettenomloop.	12.20
------	------	---	------	---	---	-------

122,5	101,9	0,6	98,2	6,1	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten... ..	12.21
-------	-------	-----	------	-----	--	-------

0,1	0,1	—	0,1	—	Luchtvaartdienstbaarheden: jaarrente	12.22
-----	-----	---	-----	---	---	-------

156,6	136,0	0,6	132,3	6,1	Totalen voor § 2.	
-------	-------	-----	-------	-----	-------------------	--

159,9	138,8	0,8	135,3	6,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	-------	-----	-------	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld

107 069,3	107 069,3	—	94 877,5	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
-----------	-----------	---	----------	---	--	-------

1 519,4	1 519,4	—	1 298,6(*)	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02
---------	---------	---	------------	---	---	-------

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de Rijksschuldbegroting.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Niet inbegrepen een complementair krediet van 8,7 miljoen frank (werkelijke lasten: 1 307,3).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations... ..	550,0	475,0(4) (400,0)
21.07	Paiement des titres frappés d'opposition	0,5	0,5 (0,5)
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter	171 212,0	176 492,3 (184 609,9)
21.09	Coupons relevés de la prescription	0,1	0,1 (0,1)
21.10	Primes de remboursement et lots	41,6	44,2 (44,2)
Totaux pour les articles 21		318 523,0	290 689,1 (298 992,1)
Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques			
22.02	Sommes à verser à la R.T.T.	75,0	73,0(7) (70,0)
22.03	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,1	0,1 (0,1)
22.04	Intérêts des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,7	0,7 (0,7)
22.05	Charges d'intérêts des emprunts S.N.L.	42,2	43,1 (43,1)
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes	27,5	29,2 (5,8)
Totaux pour les articles 22		145,5	146,1 (119,7)
Totaux pour le chapitre II		318 668,5	290 835,2 (299 111,8)
CHAPITRE III			
TRANSFERTS DE REVENUS			
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Subventions aux entreprises			
32.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Intérêts	12,1	12,6 (12,6)
Transferts de revenus aux ménages			
33.03	Rente au nom du Prince de Waterloo	0,1	0,1 (0,1)
Transferts de revenus à l'étranger			
34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen	9,1	9,1 (1,8)
34.02	Rachat des droits de fanal	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour les articles 34		9,3	9,3 (2,0)
Totaux pour le chapitre III		21,5	22,0 (14,7)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(4) Non compris un crédit supplémentaire années antérieures de 79 300 000 francs.

(5) Non compris 6 000 000 000 de francs — recettes affectées prévues à l'article 66.01.B. — Section particulière du Budget de la Dette publique de l'année 1981.

(6) Non compris un crédit supplémentaire années antérieures de 5 200 000 francs.

(7) Non compris un crédit complémentaire de 0,2 million de francs (charges réelles : 1,7).

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		1981 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)	
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (14)			Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1980 (16)
350,0 (43,1) 0,1	191,7 0,1	110,9 (21,3) —	169,1 —	183,6 —	Rente op borgtochten en consignatiën 21.06	
					Betaling van de met verzet bezwaarde effecten 21.07	
155 065,1	155 065,1	—	(6)96 577,7	639,8	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen 21.08	
—	—	—	0,1	—	Coupons onttrokken aan de verjaring 21.09	
56,0	56,0	—	52,5	—	Terugbetalingspremies en loten 21.10	
264 059,9 (43,1)	263 901,6	110,9 (21,3)	192 975,5	823,4	Totalen voor de artikelen 21.	
Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven						
68,0	—	64,9	—	47,5	Sommen af te dragen aan de R.T.T. 22.02	
0,1	0,1	—	0,1	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel. 22.03	
0,7	0,7	—	0,7	—	Rente van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat 22.04	
43,8	43,8	—	44,6	—	Rentelasten van de leningen N.M.H. 22.05	
46,7	46,7	—	97,2	8,8	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen 22.06	
159,3	91,3	64,9	142,6	56,3	Totalen voor de artikelen 22.	
264 219,2 (43,1)	263 992,9	175,8 (21,3)	193 118,1	879,7	Totalen voor hoofdstuk II	
HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Subsidies aan bedrijven						
13,0	13,0	—	13,4	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Rente 32.01	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
0,1	0,1	—	0,1	—	Rente op naam van de Prins van Waterloo 33.03	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
1,7	—	1,5	—	1,5 ⁽⁸⁾	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen 34.01	
0,2	—	0,2	—	0,2	Afkoop van de bakengelden 34.02	
1,9	—	1,7	—	1,7	Totalen voor de artikelen 34.	
15,0	13,1	1,7	13,5	1,7	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 79 300 000 frank.

(6) Exclusief 6 000 000 000 frank — geaffecteerde ontvangsten voorzien op artikel 66.01.B. — Afzonderlijke Sectie van de Rijksschuldbegroting voor het jaar 1981.

(7) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 5 200 000 frank.

(8) Niet inbegrepen een complementair krediet van 0,2 miljoen frank (werkelijke lasten: 1,7).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

41.01	Dotation des Combattants	8,0	9,0 (9,0)
-------	---------------------------------	-----	--------------

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
43.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (intérêt)	9,1	11,4 (11,4)

Totaux pour les articles 43	9,4	11,7 (11,7)
------------------------------------	-----	----------------

Totaux pour le chapitre IV	17,4	20,7 (20,7)
-----------------------------------	------	----------------

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	27,3	27,4 (27,4)
01.03	Intérêts et frais — Accords internationaux de paiement	20,0	20,0 (20,0)
01.04	Versement au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion	565,0	565,0 (565,0)
01.05	Emprunts de la S.N.D.E. — Part de l'Etat	910,0	830,0 ⁽⁹⁾ (760,0)
	Totaux pour les articles 01	1 522,3	1 442,4 (1 372,4)

Opérations internes

03.01	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	100,0	80,0 (80,0)
	Totaux pour le chapitre 01	1 622,3	1 522,4 (1 452,4)
	Totaux pour le Titre I	320 500,0	292 566,8 (300 762,1)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(9) Non compris un crédit supplémentaire années antérieures de 20 000 000 de francs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (14)		
(17)					(18)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

7,0	7,0	—	7,0	—	Dotatie der Strijders	41.01
-----	-----	---	-----	---	------------------------------	-------

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

0,3	0,3	—	0,3	—	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01
-----	-----	---	-----	---	--	-------

13,4	13,4	—	15,5	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (rente)	43.02
------	------	---	------	---	--	-------

13,7	13,7	—	15,8	—	Totalen voor de artikelen 43.	
------	------	---	------	---	-------------------------------	--

20,7	20,7	—	22,8	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	------	---	------	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

27,4	27,4	—	27,4	—	Samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen ...	01.01
------	------	---	------	---	---	-------

—	—	—	—	—	Rente en kosten — Internationale betalingsakkoorden	01.03
---	---	---	---	---	--	-------

565,0	565,0	—	565,0	—	Storting aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer	01.04
-------	-------	---	-------	---	---	-------

780,0 (30,0)	680,0	21,6	593,4	38,9	Leningen N.M.W. — Aandeel van de Staat	01.05
-----------------	-------	------	-------	------	---	-------

1 372,4 (30,0)	1 272,4	21,6	1 185,8	38,9	Totalen voor de artikelen 01.	
-------------------	---------	------	---------	------	-------------------------------	--

Interne verrichtingen

50,0	50,0	—	46,9	—	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
------	------	---	------	---	---	-------

1 422,4 (30,0)	1 322,4	21,6	1 232,7	38,9	Totalen voor hoofdstuk 01.	
-------------------	---------	------	---------	------	----------------------------	--

265 837,2 (73,1)	265 487,9	199,9 (21,3)	194 522,4	926,6	Totalen voor Titel I	
---------------------	-----------	-----------------	-----------	-------	----------------------	--

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(9) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 20 000 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Amortissements	6,0	5,9 (5,9)
51.02	Garantie de change S.N.C.I.	350,0	584,0 (584,0)
Totaux pour le chapitre V		356,0	589,9 (589,9)

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (amortissement)	45,8	43,6 (43,6)
Totaux pour le chapitre VI		45,8	43,6 (43,6)

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS
DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,4	0,4 (0,4)
81.03	Amortissement des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,6	0,6 (0,6)
81.04	Charges d'amortissement des emprunts S.N.L.	23,1	22,2 (22,2)
Totaux pour le chapitre VIII		24,1	23,2 (23,2)
Totaux pour le Titre II		425,9	656,7 (656,7)
Totaux pour les Titres I et II		320 925,9	293 223,5 (301 418,8)

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1980 (16)		
					(17)	(18)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

4,7	4,7	—	4,5	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Aflossingen	51.01
323,9	212,2	54,4	10,9	19,0	Wisselgarantie N.M.K.N.	51.02
328,6	216,9	54,4	15,4	19,0	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

41,4	41,4	—	39,4	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (aflossing)	63.01
41,4	41,4	—	39,4	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN
IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

0,3	0,3	—	0,3	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	81.02
0,5	0,5	—	0,5	—	Aflossing van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	81.03
21,3	21,3	—	20,5	—	Aflossingslasten van de leningen N.M.H.	81.04
22,1	22,1	—	21,3	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
392,1	280,4	54,4	76,1	19,0	Totalen voor Titel II.	
266 229,3 (73,1)	265 768,3	254,3 (21,3)	194 598,5	945,6	Totalen voor Titels I en II.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Section 33

Amortissements de la dette publique

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	96 252,7	87 891,0 (91 641,5)
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères) ...	5 681,5	776,2 (760,9)
	Totaux pour le Titre III	101 934,2	88 667,2 (92 402,4)
	Totaux généraux pour le budget de la Dette publique.	422 860,1	381 890,7 (393 821,2)

(¹) à (³) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(¹⁰) Non compris un crédit complémentaire de 5,1 millions de francs (charges réelles: 402,7).

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (14)		

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD

Sectie 33

Aflossingen van de Overheidsschuld

81 905,5	81 905,5	—	73 909,7	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)... ..	91.01
391,2	391,2	—	397,6 ⁽¹⁰⁾	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)... ..	91.02
82 296,7	82 296,7	—	74 307,3	—	Totalen voor Titel III.	
348 526,0 (73,1)	348 065,0	254,3 (21,3)	268 905,8	945,6	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽¹⁰⁾ Niet inbegrepen een complementair krediet van 5,1 miljoen frank (werkelijke lasten: 402,7).